

DE

**Originalbetriebsanleitung**

**Benzinkettensäge**

EN

Translation of the original instructions

Chain saw

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

Scie à chaîne à moteur

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

Motorová et zová pila

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Motorová re azová pí

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

Motorkettingzaag

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

Motosega a catena

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

Motoros láncfűrész



**KS 400-53 V**

05369

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland



**GERMANIA<sup>®</sup>**  
Qualitätswerkzeuge



DEUTSCH

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrostrumento.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóóordat u de machine in gebruik neemt.

ČESKY

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

SLOVENSKY

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



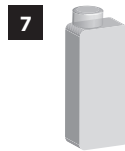
**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |  
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNERA ÎN FUNCȚIUNE \_\_\_\_\_ **2**

<b>Deutsch</b>	<b>TECHNISCHE DATEN   BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG   SICHERHEITSHINWEISE   WARTUNG   GEWÄHRLEISTUNG</b> _____	<b>21</b>
<b>English</b>	TECHNICAL DATA   SPECIFIED CONDITIONS OF USE   SAFETY INSTRUCTIONS   MAINTENANCE   GUARANTEE _____	<b>29</b>
<b>Français</b>	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES   UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION   CONSIGNES DE SÉCURITÉ   ENTRETIEN   GARANTIE _____	<b>37</b>
<b>Italiano</b>	DATI TECNICI   USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE   ISTRUZIONI DI SICUREZZA   MANUTENZIONE   GARANZIA _____	<b>47</b>
<b>Nederlands</b>	TECHNISCHE GEGEVENS   VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM   VEILIGHEIDSADVIEZEN   ONDERHOUD   GARANTIE _____	<b>53</b>
<b>Cesky</b>	TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM   BEZPEČNOSTNÍ POKYNY   ÚDRŽBA   ZÁRUKA _____	<b>61</b>
<b>Slovensky</b>	TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITIE PODĽA PREDPISOV   BEZPEČNOTNÉ POKYNY   ÚDRŽBA   ZÁRUKA _____	<b>69</b>
<b>Magyar</b>	MŰSZAKI ADATOK   RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT   BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK   KARBANTARTÁS   JÓTÁLLÁS _____	<b>77</b>

**EG-Konformitätserklärung** | EU Declaration of Conformity | Certificat de conformité aux directives européennes |  
Dichiarazione di conformità alla norme UE | EU-conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenia o zhode EU |  
EU-Megfelelőségi nyilatkozat | EV-izjave o skladnosti | Izjave o istovjetnosti EU |  
ЕС-декларацията за съответствие | UE-Declarației de conformitate | Izjave o istovjetnosti EU \_\_\_\_\_ **85**



**LIEFERUMFANG** | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |  
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



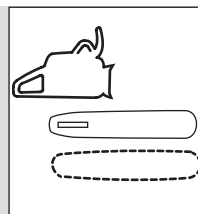


**DE SICHERES ARBEITEN MIT DER MOTORSÄGE**  
**GB SAFE WORK WITH CHAIN SAW**  
**FR TRAVAIL SÛR AVEC LA SCIE À MOTEUR**  
**IT LAVORO SICURO CON LA SEGA MOTORIZZATA**  
**NL VEILIG WERKEN MET DE MOTORZAAG**  
**CZ BEZPEČNÁ PRÁCE S MOTOROVOU PÍLOU**  
**SK BEZPEČNÁ PRÁCA S MOTOROVOU PÍLOU**  
**HU BIZTONSÁGOS MUNKA A MOTOROS FÜRÉSSZEL**



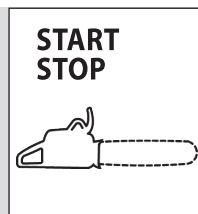
2

**DE INBETRIEBNAHME** **HU ÜZEMBE HELYEZÉS**  
**GB STARTING-UP THE MACHINE**  
**FR MISE EN SERVICE**  
**IT MESSA IN FUNZIONE**  
**NL INBEDRIJFSTELLING**  
**CZ UVEDENÍ DO PROVOZU**  
**SK UVEDENIE DO PREVÁDZKY**



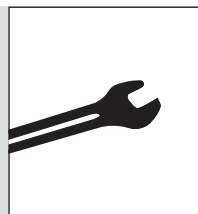
7

**DE BETRIEB** **HU ÜZEMELTETÉS**  
**GB OPERATION**  
**FR FONCTIONNEMENT**  
**IT ESERCIZIO**  
**NL GEBRUIK**  
**CZ PROVOZ**  
**SK PREVÁDZKA**



14

**DE WARTUNG** **HU KARBANTARTÁS**  
**GB MAINTENANCE**  
**FR ENTRETIEN**  
**IT MANUTENZIONE**  
**NL ONDERHOUD**  
**CZ ÚDRŽBA**  
**SK ÚDRZBA**

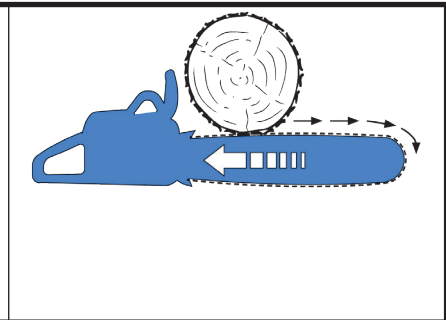
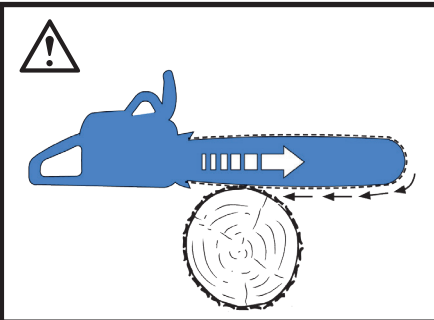
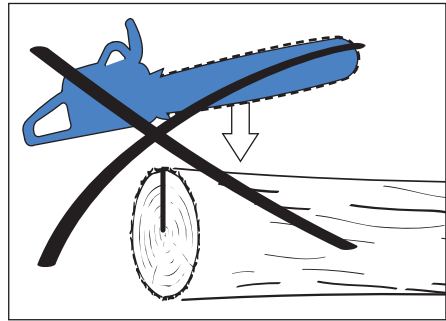
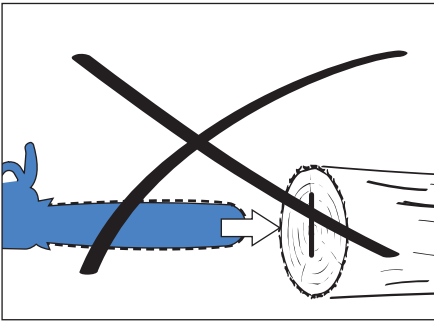
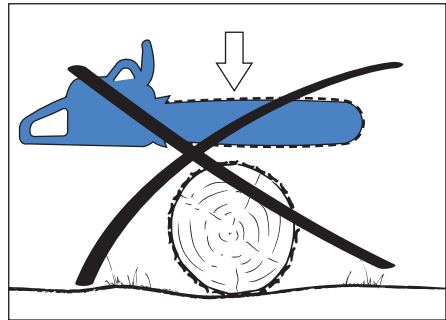
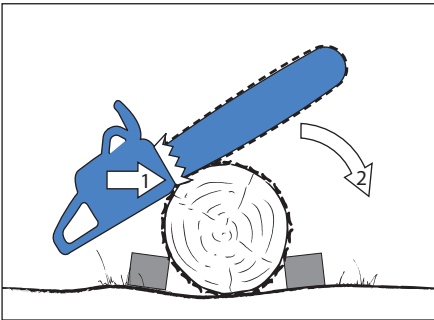


20



**DE SÄGEANWEISUNGEN**  
**GB INSTRUCTIONS FOR CUTTING**  
**FR CONSIGNES DE SCIAGE**  
**IT ISTRUZIONI PER TAGLIO**  
**NL ZAAGANWIJZINGEN**  
**CZ POKYNY PRO ŘEZÁNÍ**  
**SK POKYNY PRE REZANIE**

**HU VÁGÁSI UTASÍTÁSOK**



DE RÜCKSCHLAG

GB BACK KICK

FR REBOND

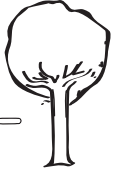
IT CONTRACOLPO

NL TERUGSLAG

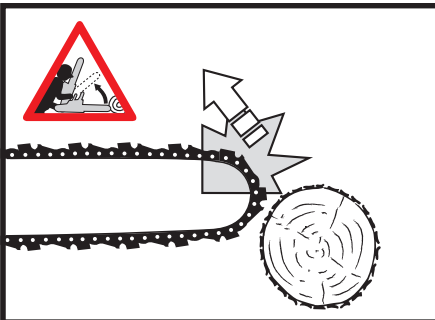
CZ ZPĚTNÝ NÁRAZ

SK SPÄTNÝ NÁRAZ

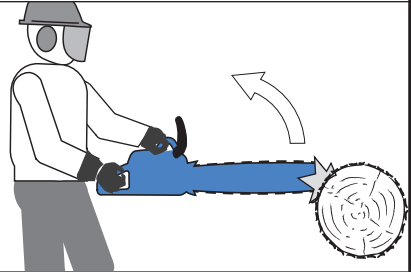
HU VISSZACAPÓDÁS



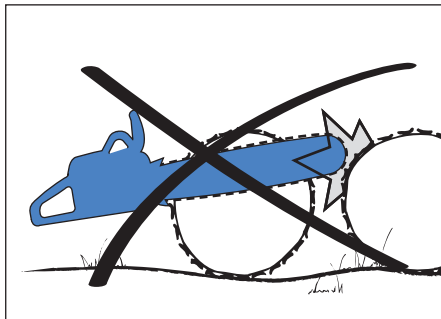
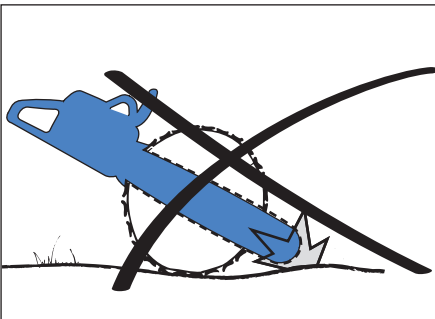
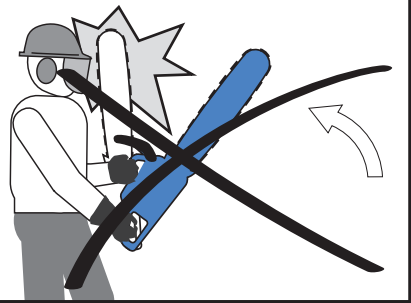
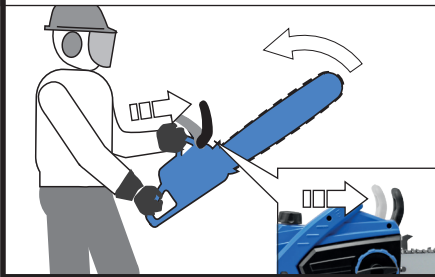
3



KICKBACK



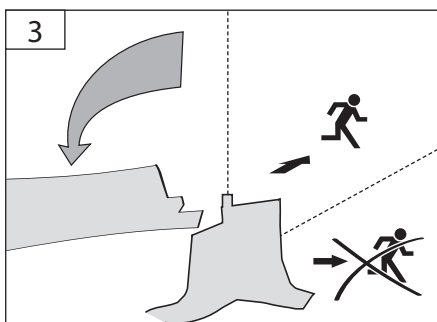
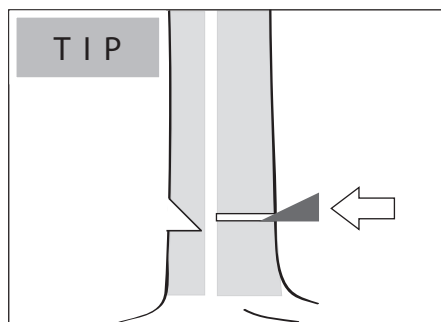
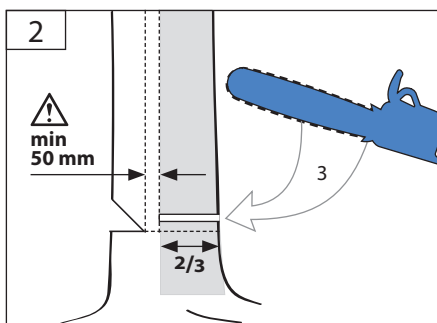
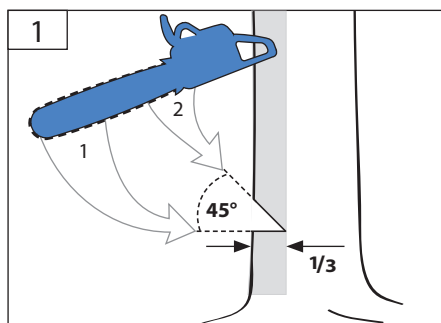
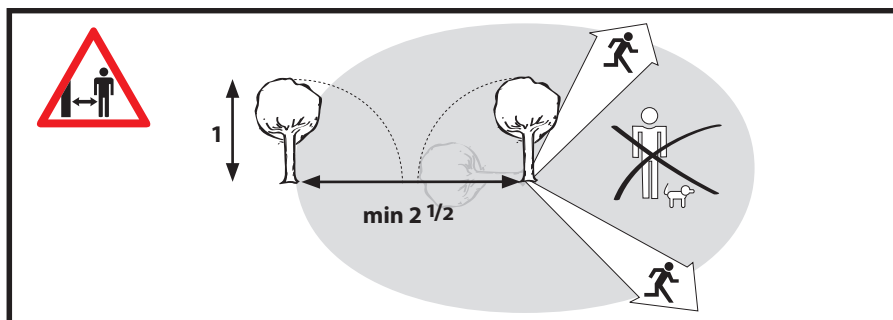
STOP





DE BAUM FÄLLEN  
 GB TREE LOGGING  
 FR ABATTAGE D'ARBRES  
 IT TAGLIO DELL'ALBERO  
 NL BOOM KAPPEN  
 CZ KÁCENÍ STROMU  
 SK KÁLANIE STROMU

HU FA KIVÁGÁS

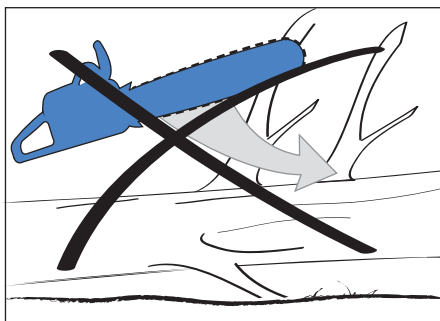
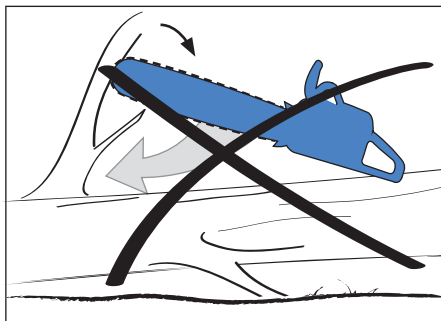
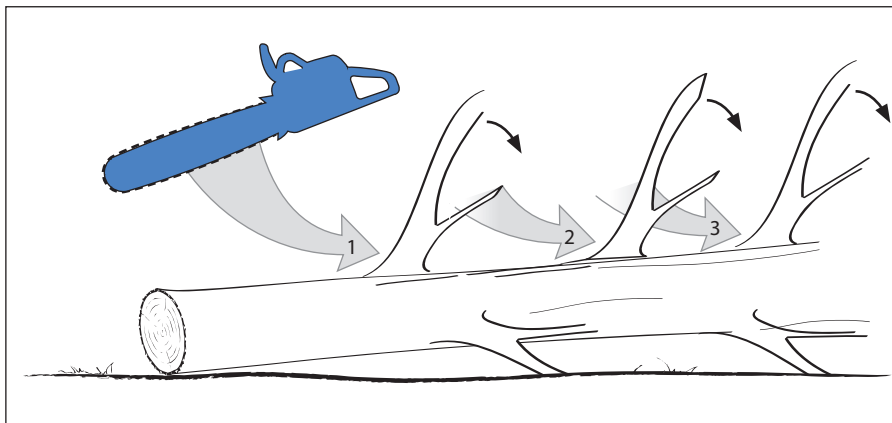


**DE** ENTASTEN  
**GB** BRANCHES REMOVAL  
**FR** ELAGAGE  
**IT** DIRAMAZIONE  
**NL** VERWIJDEREN VAN TAKKEN  
**CZ** VYVĚTVOVÁNÍ  
**SK** ODVETVOVANIE

**HU** GALLYTALANÍTÁS



5





**DE** BAUMSTAMM ABLÄNGEN

**HU** A FATÖRZS FELVÁGÁSA

**GB** TRUNK TRIMMING

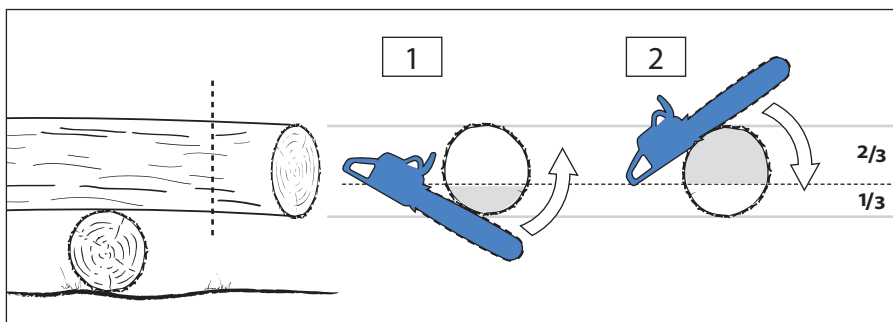
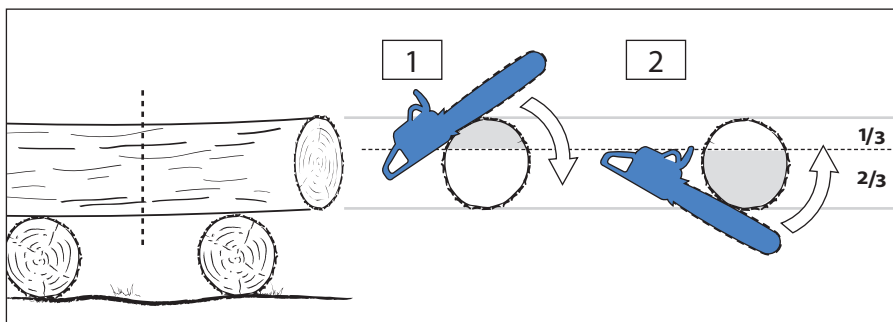
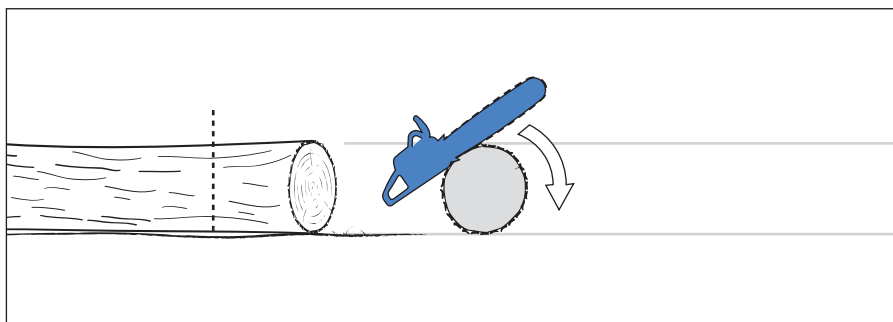
**FR** COUPAGE DE SOUCHES

**IT** TAGLIO DEL TRONCO

**NL** BOOMSTAM AFKORTEN

**CZ** PŘÍŘEZÁVÁNÍ KMENU

**SK** PRÍREZÁVANIE KMEŇA



**DE** EINBAU KETTENSCHWERT UND KETTE

**HU** A LÁNCLÉC ÉS A LÁNC FELSZERELÉSE

**GB** ASSEMBLY OF CHAIN BAR AND CHAIN

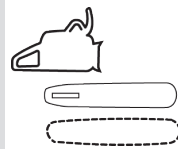
**FR** MONTAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

**IT** MONTAGGIO DELLA LISTA DI SEGA E DELLA CATENA

**NL** INBOUW KETTINGBALK EN KETTING

**CZ** MONTÁŽ ŘETĚZOVÉ LIŠTY A ŘETĚZU

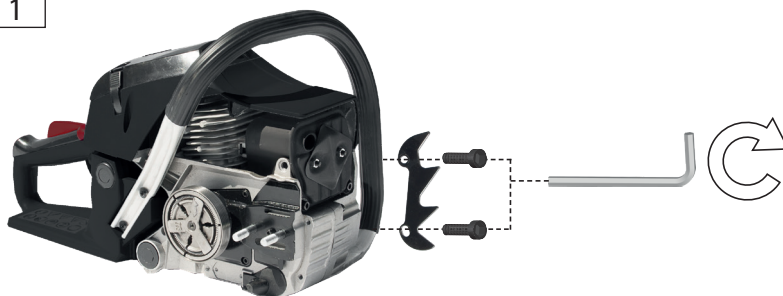
**SK** MONTÁŽ REŤAZOVEJ LIŠTY A REŤAZE



7



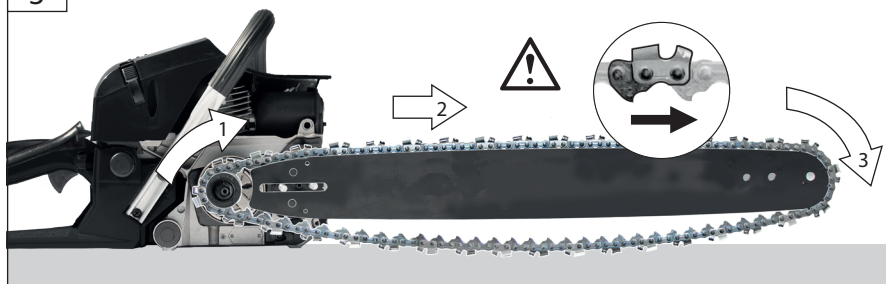
1



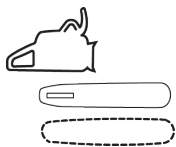
2



3



8



**DE EINBAU KETTENSCHWERT UND KETTE**

**HU A LÁNCLÉC ÉS A LÁNC FELSZERELÉSE**

**GB ASSEMBLY OF CHAIN BAR AND CHAIN**

**FR MONTAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE**

**IT MONTAGGIO DELLA LISTA DI SEGA E DELLA CATENA**

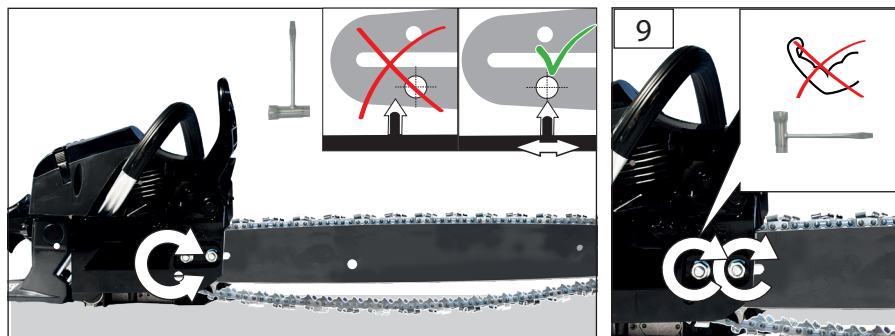
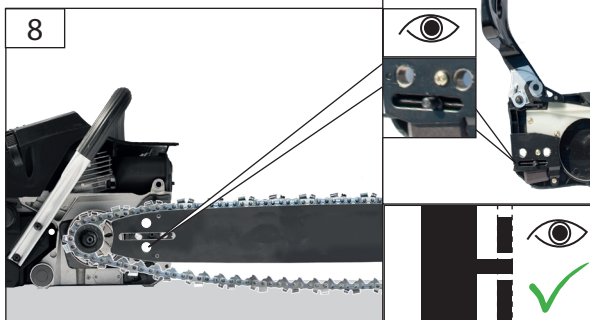
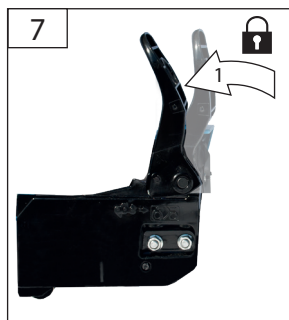
**NL INBOUW KETTINGBALK EN KETTING**

**CZ MONTÁŽ ŘETĚZOVÉ LIŠTY A ŘETĚZU**

**SK MONTÁŽ REŤAZOVEJ LIŠTY A REŤAZE**



**KS 400-53 V**



10



**DE KETTENSANNUNG**

**HU LÁNC FESZÜLTSGÉT**

**GB CHAIN TENSION**

**FR TENSION DE LA CHAÎNE**

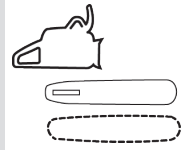
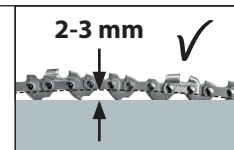
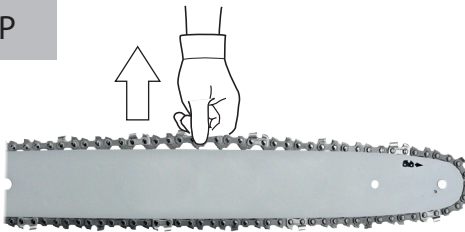
**IT TENSIONE DELLA CATENA**

**NL KETTINGSPANNING**

**CZ NAPNUTÍ ŘETĚZU**

**SK NAPNUTIE REŤAZE**



**DE KETTENSPIANNUNG****HU LÁNC FESZÜLTSGÉT****GB CHAIN TENSION****FR TENSION DE LA CHAÎNE****IT TENSIONE DELLA CATENA****NL KETTINGSPIANNUNG****CZ NAPNUTÍ ŘETĚZU****SK NAPNUTIE REŤAZE****TIP**

**D** **Kettenspannung einer neuen Kette nach ca. fünf Sägevorgängen erneut einstellen. Danach bei abgeschaltetem Motor alle 50 Sägevorgänge Kettenspannung prüfen und einstellen.**

**SK** Napnutie novej reťaze po cca piatich rezaniach opäť nastavte. Potom pri vypnutom motore skontrolujte a nastavte po každých 50 rezaniach napnutie reťaze.

**GB** Repeat tensioning of new chain after approx. 5 cuts. With the engine off, check and adjust the chain tension after every 50 cuttings.

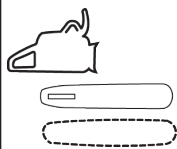
**H** Az új lánc feszültségét kb. 5 vágás után újra állítsa be. Azután kikapcsolt motornál ellenőrizze és állítsa be minden 50.-ig vágás után a lánc feszültségét.

**F** Réglez à nouveau la tension de la nouvelle chaîne après environ cinq coupes. Ensuite, le moteur arrêté, contrôlez et réglez la tension de la chaîne toutes les 50 coupes.

**I** Controllare la tensione della nuova catena dopo averla utilizzato per cinque volte circa. A motore spento verificare e regolare ogni 50 tagli la tensione della catena.

**NL** Kettingspanning van een nieuwe ketting na ca. vijf zaagsneden opnieuw instellen. Vervolgens telkens bij uitgeschakelde motor, om de 50 zaagprocessen, de kettingspanning controleren en nastellen.

**CZ** Napnutí nového řetězu po cca pěti řezáních opět seřídte. Poté při vypnutém motoru zkontrolujte a nastavte po každých 50 řezáních napnutí řetězu.



DE KETTENSPIANNUNG

HU LÁNC FESZÜLTSGÉGÉT

GB CHAIN TENSION

FR TENSION DE LA CHAÎNE

IT TENSIONE DELLA CATENA

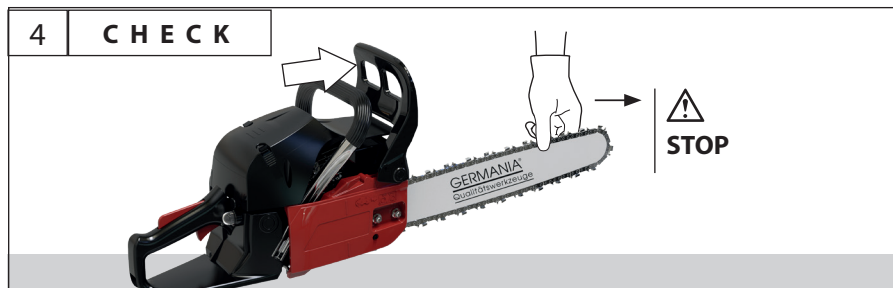
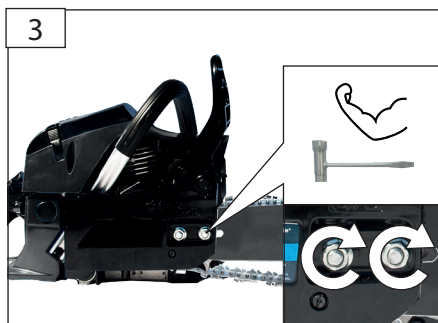
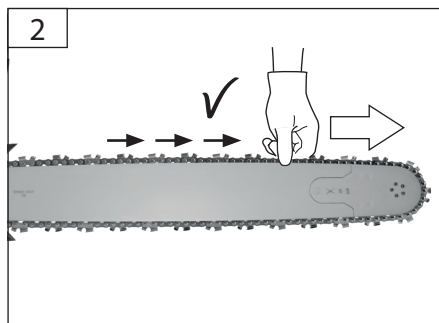
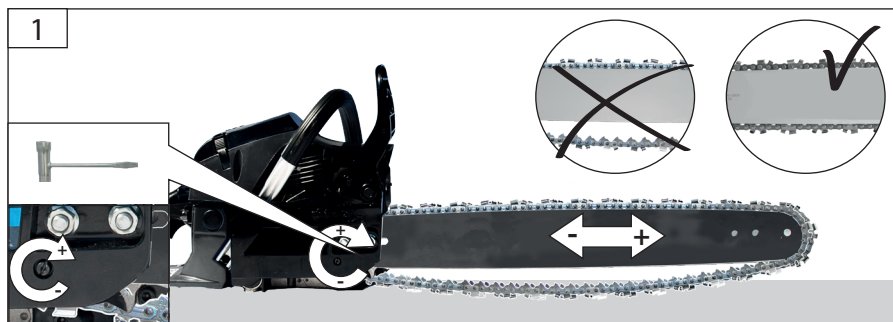
NL KETTINGSPANNING

CZ NAPNUTÍ ŘETĚZU

SK NAPNUTIE ŘETĚZE



KS 400-53 V



DE TANKEN

GB FUEL TANK FILLING

FR RAVITAILLEMENT

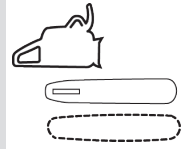
IT RABBOCCO

NL TANKEN

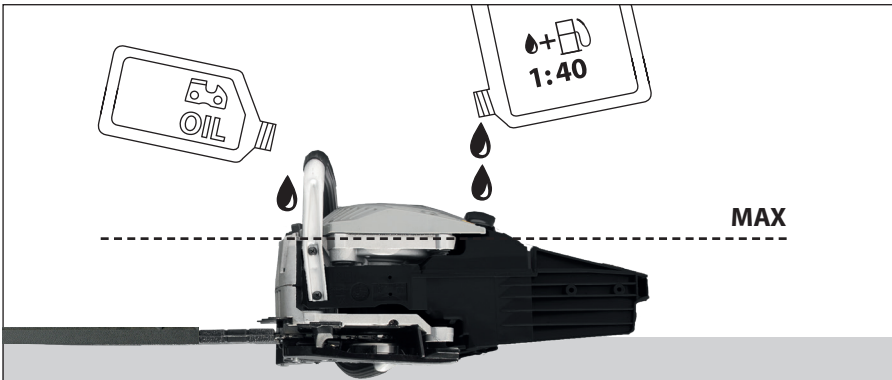
CZ TANKOVÁNÍ

SK TANKOVANIE

HU TANKOLÁS



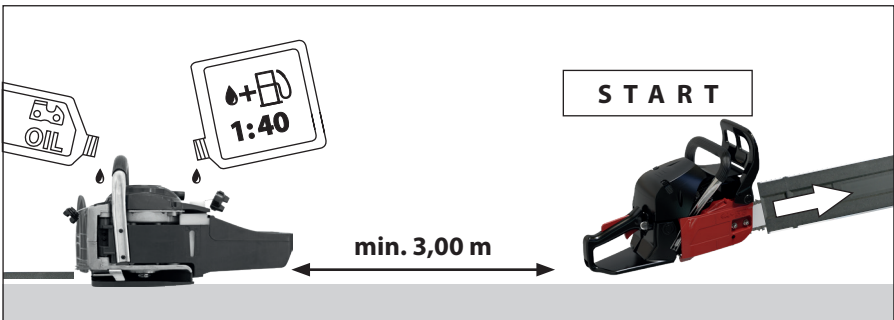
KS 400-53 V



**START  
STOP**

**DE** BETRIEB  
**GB** OPERATION  
**FR** FONCTIONNEMENT  
**IT** ESERCIZIO  
**NL** GEBRUIK  
**CZ** PROVOZ  
**SK** PREVÁDZKA

**HU** ÜZEMELTETÉS



3

**DE** KALTSTART      **HU** HIDEG STARTOLÁS  
**GB** COLD START  
**FR** DÉMARRAGE À FROID  
**IT** START A FREDDO  
**NL** KOUDE START  
**CZ** STUDENÝ ŠTART  
**SK** STUDENÝ ŠTART



6

**DE** WARMSTART      **HU** MELEG STARTOLÁS  
**GB** WARM START  
**FR** DÉMARRAGE À CHAUD  
**IT** START A CALDO  
**NL** WARME START  
**CZ** TEPLÝ ŠTART  
**SK** TEPLÝ ŠTART

DE **BETRIEB / KALTSTART**

GB **OPERATION / COLD START**

FR **FONCTIONNEMENT / DÉMARRAGE À FROID**

IT **ESERCIZIO / START A FREDDO**

NL **GEBRUIK / KOUDE START**

CZ **PROVOZ / STUDENÝ START**

SK **PREVÁDZKA / STUDENÝ ŠTART**

HU **ÜZEMELTETÉS / HIDEG STARTOLÁS**

**START  
STOP**



13



3a



3b



**4-8 x**



## START STOP

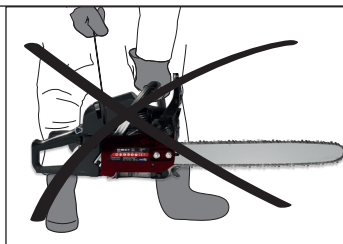
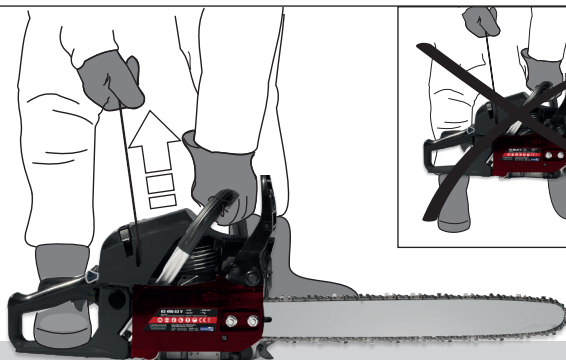


**DE** BETRIEB / KALTSTART  
**GB** OPERATION / COLD START  
**FR** FONCTIONNEMENT / DÉMARRAGE À FROID  
**IT** ESERCIZIO / START A FREDDO  
**NL** GEBRUIK / KOUDE START  
**CZ** PROVOZ / STUDENÝ START  
**SK** PREVÁDZKA / STUDENÝ ŠTART

**HU** ÜZEMELTETÉS / HIDEG STARTOLÁS



4



**DE** Anwerfseil ca. 3-5x kräftig ziehen bis erste hörbare Zündung erfolgt.  
**GB** Pull firmly the starting rope approx. 3-5 times till the first noise of running is evident.  
**FR** DTirez fermement 3-5x sur le câble de démarrage, jusqu'au premier allumage audible.  
**IT** Tirare fortemente cca 3-5 volte la funicella d'avviamento, finché non avviene la prima accensione udibile.  
**NL** Aan het startkoord ca. 3-5x krachtig trekken, tot de eerste hoorbare ontsteking plaatsvindt.  
**CZ** Za nahazovací lanko zatáhněte silně cca 3-5x, dokud nedojde k prvnímu slyšitelnému zapálení.  
**SK** Za štartovacie lanko zatiahnite silno cca 3 – 5x, pokým nedojde k prvému počutelnému zapáleniu

**HU** A startoló zsinórt 3-5X erősen rántsa meg, addig, míg hallhatóan be nem kapcsolódik.

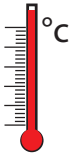
5



**DE** BETRIEB / WARMSTART  
**GB** OPERATION / WARM START  
**FR** FONCTIONNEMENT / DÉMARRAGE À CHAUD  
**IT** ESERCIZIO / START A CALDO  
**NL** GEBRUIK / WARME START  
**CZ** PROVOZ / TEPLÝ START  
**SK** PREVÁDZKA / TEPLÝ ŠTART

**HU** ÜZEMELTETÉS / MELEG STARTOLÁS

**START  
STOP**



**DE** Starten eines betriebswarmen Motors.  
Starten nach Startvorbereitungen des Kaltstarts.

**GB** Start-up of warm engine.  
Start-up of cool engine.

**FR** Démarrage du moteur chaud.  
Démarrage après le démarrage à froid.

**IT** Avviamento del motore caldo.  
Avviamento dopo lo start a freddo.

**NL** Starten van een bedrijfswarme motor.  
Starten na startvorbereitungen van de koude start.

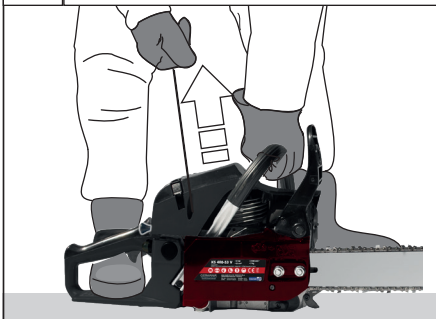
**CZ** Startování zahřátého motoru.  
Startování po studeném startu.

**SK** Štartovanie zahriateho motora.  
Štartovanie po studenom štarte.

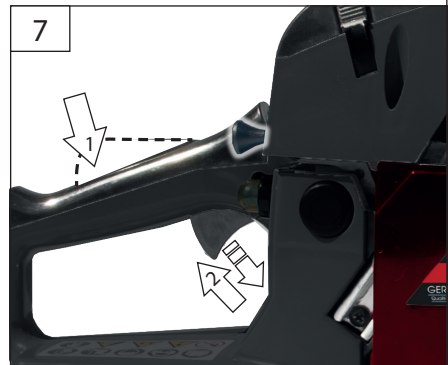
**HU** Felmelegedett motor startolása.  
Startolás meleg start után.

6

**START**



7



**DE** Wenn der Motor nach 2-3 maligem Ziehen nicht läuft, kompletten Startvorgang (Kaltstart) wiederholen.

**GB** If the engine does not start after first 2-3 attempts, repeat completely the cold start-up procedure.

**FR** Si le moteur ne démarre pas après 2-3 tractions, répétez complètement le démarrage (démarrage à froid).

**IT** Se il motore non parte dopo 2-3 tiri, ripetere completamente l'avviamento (start a freddo)

**NL** Als de motor na 2-3 keer trekken niet draait, de complete start (koude start) herhalen.

**CZ** Pokud motor po 2-3 zatáhnutích nenaskočí, zopakujte kompletně start (studený start).

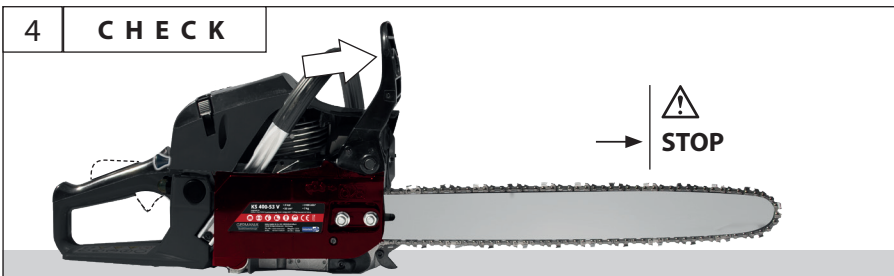
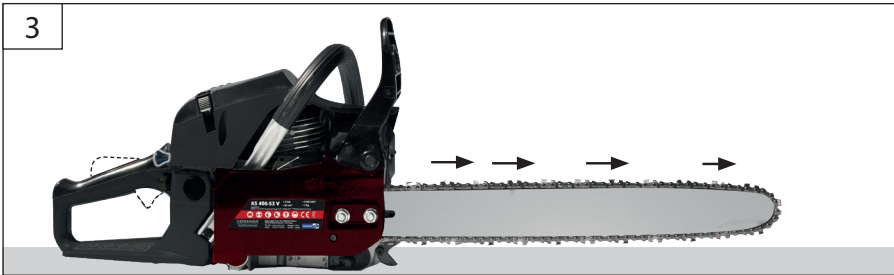
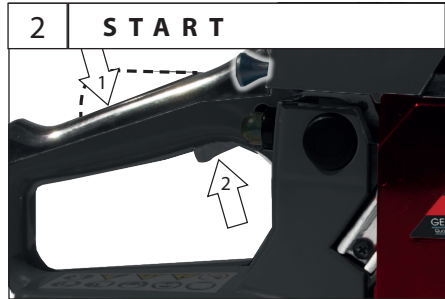
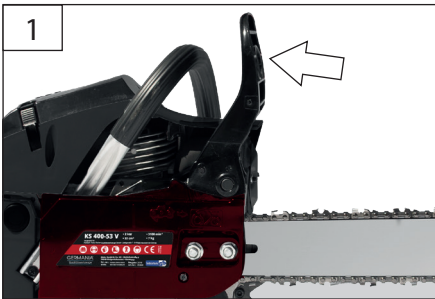
**SK** Ak motor po 2 – 3 zatiahnutiach nenaskočí, zopakujte kompletne štart (studený štart).

**HU** Az esetben, ha a motor 2-3 megrántás után nem indul be, az egész startot kompletten ismétlje meg (hideg startolás)

**START  
STOP**

DE **BETRIEB**  
 GB **OPERATION**  
 FR **FONCTIONNEMENT**  
 IT **ESERCIZIO**  
 NL **GEBRUIK**  
 CZ **PROVOZ**  
 SK **PREVÁDZKA**

HU **ÜZEMELTETÉS**





DE **BETRIEB**  
GB **OPERATION**  
FR **FONCTIONNEMENT**  
IT **ESERCIZIO**  
NL **GEBRUIK**  
CZ **PROVOZ**  
SK **PREVÁDZKA**

HU **ÜZEMELTETÉS**

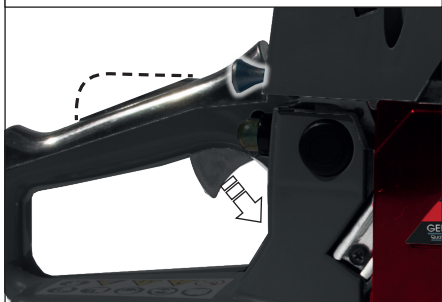
**START  
STOP**



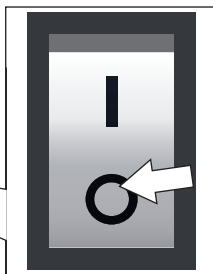
17



**S T O P**



**S T O P**



NL Ketting draait na het uitschakelen nog kort na!  
CZ Řetěz po vypnutí ještě krátce dobíhá!  
SK Reťaz po vypnutí ešte krátko dobieha!  
HU A kikapcsolás után a lánc még kis ideig fut.

DE **Kette läuft nach dem Ausschalten noch kurz nach**

GB Chain runs out briefly after switching off!

FR La chaîne continue à tourner pendant quelques instants après l'arrêt!

IT Dopo lo spegnimento, la catena si muove ancora per qualche momento



**DE** KETTENSCHMIERUNG EINSTELLEN

**HU** A LÁNCKENÉS BEÁLLÍTÁSA

**GB** CHAIN LUBRICATION ADJUSTMENT

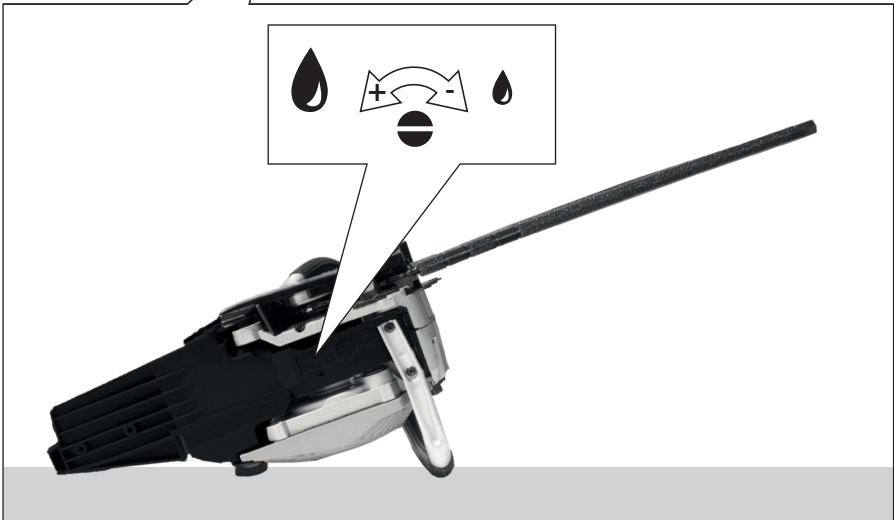
**FR** RÉGLAGE DU GRAISSAGE DE LA CHAÎNE

**IT** REGOLAZIONE DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

**NL** KETTINGSMERING INSTELLEN

**CZ** NASTAVENÍ MAZÁNÍ ŘETĚZU

**SK** NASTAVENIE MAZANIA ŘETAZE



DE SÄGEKETTE SCHÄRFEN

HU A FÜRÉSZLÁNC KIÉLEZÉSE

GB SAW CHAIN SHARPENING

FR AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE DE SCIE

IT AFFILAMENTO DELLA CATENA DA TAGLIO

NL ZAAGKETING SLIJPEN

CZ NAOŠTŘENÍ PILOVÉHO ŘETĚZU

SK NAOŠTRENIE PILOVEJ REŤAZE



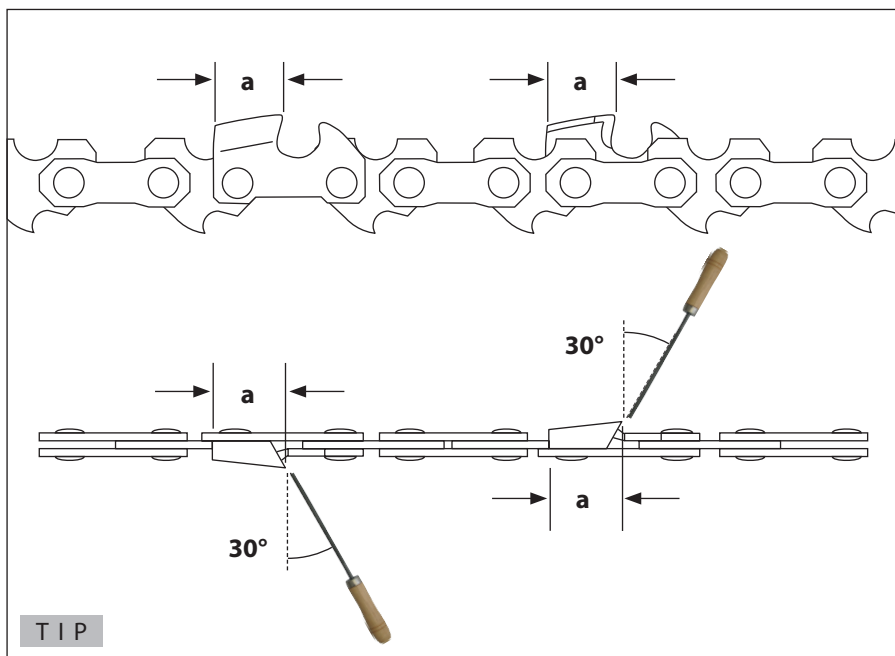
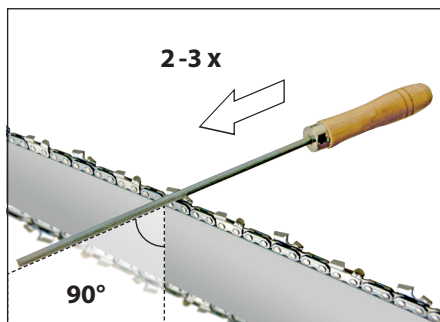
TIP

P 2300 A

Art.-Nr. 94135



[www.guede.com](http://www.guede.com)



TIP



**DE** LUFILTER REINIGEN ODER AUSTAUSCHEN **HU** TISZTÍTSA KI VAGY CSERÉLJE KI A LEVEGŐSZŰRŐT  
**GB** CLEAN OR REPLACE THE AIR FILTER  
**FR** NETTOYEZ OU REMPLACEZ LE FILTRE À AIR  
**IT** PULIRE O SOSTITUIRE IL FILTRO DELL'ARIA  
**NL** BOUGIE SCHOONMAKEN OF VERVERGEN  
**CZ** VYČISTĚTE NEBO VYMĚŇTE VZDUCHOVÝ FILTR  
**SK** VYČISTITE ALEBO VYMĚŇTE VZDUCHOVÝ FILTR



## Technische Daten

Benzinkettensäge	KS 400-53 V
Artikel-Nr.	05369
Hubraum	53 cm <sup>3</sup>
Max. Leistung 2-Takt-Motor	2,0 kW (2,72 PS)
Leerlaufdrehzahl	3100 (±300) min <sup>-1</sup>
Kettengeschwindigkeit	21 m/s
Tankinhalt	0,55 l
Mischungsverhältnis 2-Takt-Öl: Kraftstoff	1:40
Kettenöltank	0,26 l
Sägeschwert Typ (Kangxin)	AP16-57-507P
Schnittlänge*	16", ca. 400 mm
Schwertlänge	ca. 460 mm
Sägekette Typ (Kangxin)	3/8LP-57
Kettenteilung / Treibgliedstärke	3/8" / 1,27 mm
Anzahl Treibglieder	57
Kettenrad:	7T x 3/8"
Gewicht (Netto) ohne Kett, Schwert, leerer Tank	5.1 kg
<b>Geräuschangaben</b>	
Schalldruckpegel L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	99 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	110 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	114 dB (A)
Gehörschutz tragen!	
<b>Vibrationsangaben</b>	
Schwingungsemissionswert a <sub>h</sub> <sup>3)</sup>	
Vorderer Handgriff	7,07 m/s <sup>2</sup>
Hinterer Handgriff	6,67 m/s <sup>2</sup>

\* without claw

<sup>1)</sup> am Arbeitsplatz, Gemessen nach ISO 22868, Unsicherheit K=3 dB (A),

<sup>2)</sup> Gemessen nach 2000/14/EC, 2005/88/EC

<sup>3)</sup> Gemessen nach EN ISO 22867, Unsicherheit K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**WARNUNG:** Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Werkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Werkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Sie sollten sich mit Ihrer neuen Kettensäge vertraut machen, indem Sie einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen. Machen Sie das immer dann, wenn Sie die Kettensäge längere Zeit nicht benutzt haben.

In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieser Maschine einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, diese Maschine zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.

**WARNUNG!** Die Sicherheitsregeln müssen befolgt werden, wenn diese Kettensäge benutzt wird. Lesen Sie für Ihre eigene Sicherheit und die von Außenstehenden diese Anweisungen, bevor Sie die Kettensäge benutzen.

Sie sollten einen professionell organisierten Sicherheitskurs über die Benutzung, Präventionsmaßnahmen, Erste Hilfe und Wartung der Kettensäge besuchen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

**WARNUNG!** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

## Gerätebeschreibung

- ① Kettenbremse / vorderer Handschutz
- ② Griff
- ③ Seilstarter
- ④ Choke
- ⑤ Sicherheitsauslöser
- ⑥ Gashebel
- ⑦ Ein-/Ausschalter

- ⑧ Einfüllstutzen Kraftstoff
- ⑨ Einfüllstutzen Kettenöl
- ⑩ Krallenanschlag
- ⑪ Sägekette
- ⑫ Sägeschwert

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kettensäge darf nur zum Sägen von Holz - quer zur Faserrichtung - verwendet werden. Unter Berücksichtigung der technischen Daten und Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere, als die oben aufgeführten Zwecke. Sie darf nicht im Rahmen professioneller Baumpflegearbeiten eingesetzt werden.

Die Kettensäge darf nicht von Kindern oder Personen, die nicht die erforderliche persönliche Schutzausstattung und -kleidung tragen, verwendet werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

**⚠ Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.**

## Restrisiken

**⚠ Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.**

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

**⚠ Gehörschädigungen**

Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!

**⚠ Vergiftungsgefahr!!**

Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein!

Maschine nicht in einem geschlossenen Bereich betreiben, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxydgase sammeln können.

**⚠ Feuergefahr!!**

Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebung von leicht entflammaren Materialien.

Kraftstoff ist leicht entflammbar.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf.

Maschine nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken.

Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken. Tanken Sie vor dem Starten der Maschine. Während der Motor läuft oder noch heiß ist, darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden.

Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie das Gerät von der verschmutzten Stelle und vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Alle Deckel wieder fest auf Kraftstofftanks und Kraftstoffbehältern anbringen.

Kraftstofftank ausschließlich im Freien entleeren. Kraftstoff darf nicht mit Kleidung in Berührung kommen. Falls Ihre Kleidung mit Kraftstoff in Berührung gekommen ist, wechseln Sie die Kleidung sofort.

**⚠ Explosionsgefahr!**

Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken. Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

**⚠ Verletzungsgefahr!**

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

**⚠ Rückschlaggefahr!**

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

**⚠ Verbrennungsgefahr!**

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

**Verhalten im Notfall**

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben

1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

**Symbole**

WARNUNG / Achtung!



Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!  
Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Schutzbekleidung mit Schnitsschutz einlagern tragen!



Warnung vor gefährlichem Rückschlag



Abstand von Personen!  
Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Brandgefahr!: Rauchen und offenes Feuer verboten.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor ausschalten.



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen



CE Konformitätszeichen

## Sicherheitshinweise



### WARNUNG

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern.** Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb einer auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter**

**Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist – Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

### Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerrichtung zurückstoßen.

Jeder dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Werkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlag-**



kräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Beachten Sie nationale Bestimmungen und Vorschriften für den Einsatz von Kettensägen.

Achten Sie beim Transport darauf, dass kein Kraftstoff oder Öl auslaufen kann.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

**Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig.**

Eine falsch gespannte Kette kann von der Führungsschiene springen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Die Länge der Kette ist von der Temperatur abhängig.

**Überprüfen der Kettenbremse**

Betätigen Sie die Kettenbremse, indem Sie die linke Hand um den vorderen Griff drehen. Drücken Sie den Kettenbremshebel/Handschutz mit Ihrem Handrücken in Richtung Führungsschiene, während die Kette sich schnell bewegt. Stellen Sie sicher, dass sich beide Hände immer an den Griffen befinden.

**WARNUNG! Falls die Kettenbremse die Kette nicht sofort anhält, oder falls die Kettenbremse nicht in der Laufstellung ohne Hilfe bleibt, bringen Sie die Kettensäge vor einer weiteren Verwendung zur Reparatur.**

⚠ Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

⚠ Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern, Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

⚠ Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse.

⚠ **Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!**

Entfernen Sie abgeschnittene Zweige/Äste sofort aus dem Arbeitsbereich um Verletzungen zu verhindern.

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

## Arbeitshinweise

### Fällen eines Baumes

Wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fallenden und zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fallenden Baumes betragen. Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen. Bei Sägearbeiten am Hang sollte sich der Bediener der Kettensäge im Gelände oberhalb des zu fallenden Baums aufhalten, da der Baum nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen wird.

Es sollte eine Fluchtroute eingeplant und, sofern erforderlich, vor Beginn der Fällarbeiten freigeräumt werden. Der Fluchweg sollte von der erwarteten Falllinie aus schräg nach hinten wegführen.

Berücksichtigen Sie, bevor Sie mit dem Fällen beginnen, die natürliche Neigung des Baums, die Lage größerer Äste und die Windrichtung, um einschätzen zu können in welche Richtung der Baum fallen wird.

Entfernen sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht vom bzw. aus dem Baum.

Versuchen Sie nicht Bäume zu fällen, die verfault sind oder durch Wind, Feuer, Blitz usw. beschädigt wurden. Das ist extrem gefährlich und sollte von professionellen Baumpflegern durchgeführt werden.

### 1. Kerbschnitt

Sägen Sie im rechten Winkel zur Fallrichtung eine Kerbe mit einer Tiefe von 1/3 des Baumdurchmessers. Zuerst den unteren waagerechten Schnitt durchführen. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Schnittes vermieden.

### 2. Fällschnitt

Führen Sie den Fällschnitt mindestens 50 mm höher als den waagerechten Kerbschnitt aus. Führen Sie den Fällschnitt parallel zum waagerechten Kerbschnitt aus. Den Fällschnitt nur so tief einsägen, dass noch ein Steg (Fällleiste) stehen bleibt, der als Scharnier wirken kann. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie den Steg nicht durch. Wenn der Fällschnitt sich dem Steg nähert, sollte der Baum zu fallen beginnen. Sollte die Gefahr bestehen, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt, oder zurückschwankt und die Sägekette einklemmt, hören Sie mit dem Schneiden auf, bevor der Fällschnitt vollständig ausgeführt ist, und verwenden Sie Holz-, Plastik- oder Aluminiumkeile, um den Schnitt zu erweitern und den Baum

in der gewünschten Fallrichtung fallen zu lassen.

Ziehen Sie, sobald der Baum zu fallen beginnt, die Kettensäge aus dem Schnitt, schalten Sie den Motor aus, setzen sie die Kettensäge ab und folgen Sie dann dem geplanten Rückzugspfad. Achten Sie auf herunterfallende Äste und stolpern Sie nicht.

### Wurzelansätze entfernen

Ein Wurzelansatz ist eine große Wurzel, die über dem Erdreich aus dem Stamm des Baums vorsteht. Große Wurzelansätze müssen vor dem Fällen entfernt werden. Den Wurzelansatz erst horizontal und danach vertikal anschneiden. Das lose Wurzelstück aus dem Arbeitsbereich entfernen. Das korrekte Vorgehen zum Fällen des Baums einhalten, nachdem die großen Wurzelansätze entfernt wurden.

### Einen Baumstamm ablängen

Ablängen ist das Schneiden eines Baumstamms in Stücke. Es ist wichtig, dass Sie einen festen Stand haben und ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße verteilt ist. Sofern möglich, sollte der Stamm erhöht liegen und durch Äste, Stämme oder Holzkeile gestützt werden. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um sich das Schneiden zu erleichtern: Wenn der Stamm über die gesamte Länge gestützt wird, wird er von oben geschnitten (Oberschnitt). Wenn der Stamm an einem Ende gestützt wird, schneiden Sie durch ein Drittel des Durchmessers von der Unterseite (Unterschnitt). Führen Sie dann den abschließenden Schnitt als Oberschnitt aus, der auf den ersten Schnitt trifft.

Wenn der Stamm an beiden Enden gestützt wird, schneiden Sie durch ein Drittel des Durchmessers von der Oberseite (Oberschnitt). Führen Sie dann den abschließenden Schnitt als Unterschnitt über die unteren 2/3 aus, der auf den ersten Schnitt trifft.

Stehen Sie beim Ablängen in Hanglage immer auf der vom Stamm aus höher gelegenen Seite. Um beim Abschluss des Schnitts vollkommen die Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Schnittdruck gegen Ende des Schnitts ohne Ihren festen Griff um die Griffe der Kettensäge zu lösen. Lassen Sie die Kette nicht in Kontakt mit dem Boden geraten.

Warten sie nach Beendigung des Schnitts bis die Sägekette angehalten hat bevor sie die Kettensäge wegnehmen. Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie sich von Baum zu Baum bewegen.

### Entlasten eines Baumes

Entasten ist das Entfernen von Zweigen von einem gefällten Baum. Belassen Sie beim Entasten größere unten liegende Äste als Stützen, um den Baum über dem Boden zu halten. Entfernen Sie kleinere Äste in einem Schnitt. Äste, die unter Spannung stehen, sollten von unten nach oben geschnitten werden, um ein Einklemmen der Kettensäge zu vermeiden.

### Sägen von gespanntem Holz


Gespanntes Holz ist ein Stamm, Ast, verwurzelter Stumpf oder Schößling, der von anderem Holz unter Spannung gebogen wird und zurückschnellt, wenn das andere Holz geschnitten oder entfernt wird. Bei einem gefällten Baum ist es sehr wahrscheinlich, dass

ein verwurzelter Stumpf wieder in seine aufrechte Stellung zurückschnellt, wenn der Stamm beim Ablängen vom Stumpf getrennt wird. Auf gespanntes Holz achten, da dies sehr gefährlich ist.

### Krallenanschlag <sup>(10)</sup>

Der integrierte Krallenanschlag kann als Drehpunkt verwendet werden, wenn ein Schnitt durchzuführen ist. Es ist hilfreich, beim Sägen das Gehäuse der Säge stabil zu halten. Drücken Sie beim Sägen die Maschine nach vorne, bis die Metalldorne in die Holzkannte dringen, wenn Sie dann den hinteren Griff nach oben oder unten in Richtung des Schnitts heben, kann die physische Belastung des Sägens verringert werden.

### Wartung

 Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Verwenden Sie nur biologisch abbaubares Kettenöl Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

Reinigen Sie nach jeder Benutzung die Sägekette und das Schwert sorgfältig. Reiben Sie ihn mit einem öligen Lappen ab oder sprühen Sie ihn mit einem Metallpflegespray ein.

Stumpfe, verbogene oder beschädigte Ketten und Schwerter müssen ausgewechselt werden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter [www.guede.com](http://www.guede.com).

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

### Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

#### Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Inspektions- und Wartungsplan

<b>Allgemein</b>	Gesamte Säge Kunststoffgehäuse Sägekette Sägeschiene Kettenrad Kettenbremse Kupplung	Regelmäßig äußerlich reinigen. Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen. Auf Brüche und Risse überprüfen. Regelmäßig nachschärfen lassen.. Regelmäßig reinigen. Regelmäßig reinigen. Regelmäßige Funktionsprüfung. Regelmäßige Funktionsprüfung. (Kette darf sich im Leerlauf nicht bewegen).
<b>Vor jeder Inbetriebnahme</b>	Sägekette Sägeschiene Kettenschmierung Kettenbremse Auslaufbremse Ein-/Ausschalter Öltankverschluss	Auf Beschädigungen und Schärfe überprüfen. Kettenspannung kontrollieren. Funktionsprüfung. Funktionsprüfung. Funktionsprüfung. Funktionsprüfung. Auf Dichtigkeit überprüfen. Bei Beschädigungen in Fachwerkstatt reparieren lassen.
<b>Nach jeder Außerbetriebnahme</b>	Sägeschiene Schienenaunahme	Öleintrittsbohrung reinigen. Reinigen, insbesondere die Ölführungsnut.
<b>Lagerung</b>	Kettenöltank Sägekette / Sägeschiene Gesamte Säge	Entleeren. Demontieren, reinigen und leicht einölen. Führungsnut der Sägeschiene reinigen. Gereinigte und gewartete Säge sicher in einem trockenem Raum - außerhalb der Reichweite von Kindern - lagern. Nach längerer Lagerung die Elektrosäge in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen (restliches Öl kann harzig werden und das Ventil der Ölpumpe verstopfen)

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Behebung
<b>Der Motor startet nicht</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betriebsschalter auf „AUS“</li> <li>2. Tank leer</li> <li>3. Motor abgeseifen</li> <li>4. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß</li> <li>5. Vergaser, -düsen verschmutzt</li> <li>6. Kerzenanschluss, Zündkabel schadhaf</li> <li>7. Kein Zündfunke</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betriebsschalter auf „EIN“ stellen</li> <li>2. Vollarbeiten</li> <li>3. Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig, Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen</li> <li>4. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen</li> <li>5. Vergaser in Fachwerkstatt reinigen, ausblasen lassen</li> <li>6. In Fachwerkstatt erneuern lassen.</li> <li>7. Kurzschlußknopf, Kabel kontrollieren, Zündmodul prüfen, evtl. in Fachwerkstatt austauschen, Spaltmaß (0,3-0,4 mm) einstellen lassen.</li> </ol>
<b>Der Motor läuft im Leerlauf zu schnell</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor kalt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Langsam warmfahren evtl. Choke etwas schließen.</li> </ol>
<b>Der Motor gibt keine Höchstleistung</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß</li> <li>2. Vergaser, -düsen verschmutzt</li> <li>3. Luftfilter verschmutzt</li> <li>4. Auspuff, Zylinderablasskanal</li> <li>5. Dichtring im Kurbelgehäuse undicht</li> <li>6. Zylinder, Kolben/-ringe abgenutzt</li> <li>7. Falsches Kraftstoffgemisch (zuviel Öl)</li> <li>8. Falsche Zündung</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen</li> <li>2. Vergaser in Fachwerkstatt reinigen, ausblasen lassen</li> <li>3. Reinigen</li> <li>4. Auspuff in Fachwerkstatt abbauen und reinigen, Kohlerückstände entfernen lassen.</li> <li>5. In Fachwerkstatt erneuern lassen.</li> <li>6. Zylinder, Kolben oder -ringe in Fachwerkstatt erneuern, Zylinder auf Übermaß aufschleifen und Kolbenübergröße montieren lassen.</li> <li>7. Gemäß Anleitung tanken</li> <li>8. Spaltmaß des Zündmoduls (0,3-0,4 mm) in Fachwerkstatt einstellen lassen.</li> </ol>
<b>Der Motor kommt nicht zum Stillstand</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kerze hellgrau mit Anzeichen zum Glühen ( Schmelzperlen)</li> <li>2. Kohlerückstände im Verbrennungsraum</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kerze mit höherem Wärmewert einbauen.</li> <li>2. Zylinderkopf, Kolbenboden und Zylinderkanäle in Fachwerkstatt reinigen lassen.</li> </ol>
<b>Die Kette läuft trotz Leerlauf</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zu hohe Leerlaufdrehzahl</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leerlaufdrehzahl einstellen / reduzieren</li> </ol>

## Technical Data

Chain saw	KS 400-53 V
Art. No	05369
Contents	53cm <sup>3</sup>
Max. Power 2-stroke motor	2,0 kW (2,72 PS)
Idle speed	3100 (±300) min <sup>-1</sup>
Chain speed	21 m/s
tank capacity	0,55 l
Oil mixing ratio for 2-stroke motors: fuel	1:40
Chain oil tank	0,26 l
Saw bar Type (Kangxin)	AP16-57-507P
Cutting length*	16", ca. 400 mm
Bar length	ca. 460 mm
Saw chain Type (Kangxin)	3/8LP-57
Segment / Guiding footing thickness	3/8" / 1,27 mm
Number of guiding footings	57
Chain saw wheel:	7T x 3/8"
Weight (net) without bar, chain and empty tank	5.1 kg
<b>Noise details</b>	
Sound pressure level $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	99 dB (A)
Measured sound power level $L_{WA}$ <sup>1)</sup>	110 dB (A)
Guaranteed sound power level $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	114 dB (A)
Wear ear protectors!	
<b>Vibration details</b>	
Vibration emission value $a_h$ <sup>3)</sup>	
Front handle	7,07 m/s <sup>2</sup>
Rear handle	6,67 m/s <sup>2</sup>

\* without claw

<sup>1)</sup> At work place, Measured according to ISO 22868, Uncertainty K=3 dB (A),

<sup>2)</sup> Measured according to 2000/14/EC, 2005/88/EC

<sup>3)</sup> Measured according to EN ISO 22867, Uncertainty K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**WARNING:** The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Persons over 18 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

You should get used to your new chain saw by making simple cuts on securely supported wood. Do this whenever you have not operated the saw for some time.

Some regions have regulations that restrict the use of the machine. Check with your local authority for advice.

Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.

**WARNING!** When using the chain saw, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, you must read and fully understand these instructions before operating the chain saw.

You should attend a professionally organized safety course in the use, preventative actions, first-aid, and maintenance of chain saws. Please keep these instructions safe for later use

**WARNING!** Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medications.

## Device description

- ① Chain break / Front hands protection
- ② Handle
- ③ Bowden starter
- ④ Choke
- ⑤ Safety switch
- ⑥ throttle-lever
- ⑦ ON/OFF switch
- ⑧ Fuel top-up funnel
- ⑨ Chain oil top-up funnel
- ⑩ Krallenanschlag
- ⑪ Saw chain
- ⑫ Saw bar

## Specified Conditions Of Use

The chainsaw may only be used for cutting wood – across the fibres, with regard to the technical specifications and safety instructions.

Do not use the chain saw for any purpose not listed in the specified conditions of use. It is not to be used for professional tree services.

The chain saw is not to be used by children or by persons not wearing adequate personal protective equipment and clothing.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

**⚠ Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.**

## Residual risks

**⚠ Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.**

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

**⚠ Hearing damage**

A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors!

**⚠ Risk of poisoning!!**

Exhaust gases, fuel and lubricants are toxic. Inhaling exhaust gases may be fatal!

Do not operate the unit in closed spaces where dangerous carbon monoxide gases may accumulate.

**⚠ Risk of fire!**

Never operate the unit near highly flammable materials.

Fuel is highly flammable.

Keep the fuel in suitable containers only.

The appliance may only be refuelled outdoors and not near open fire or burning cigarettes.

Refuel the engine only when switched off. Refuel before starting the appliance. If the engine is running or still hot, it must not be refuelled or the tank cover opened.

After use, let the unit cool down for at least 10 minutes before refuelling.

Make sure the fuel does not overflow. If the fuel overflows, the engine must not be started. Remove any dirt from the appliance and prevent any attempt at ignition until fuel fumes have evaporated.

Replace all fuel tank and container caps securely. Fuel tank to be emptied outdoors only.

Fuel must not come into contact with clothing. If your clothing has come into contact with fuel, change the clothing immediately.

**⚠ Risk of explosion!**

Petrol and petrol vapours are highly flammable, explosive.

Do not work with the unit in an environment with a risk of explosion where there are flammable liquids, gases or dust.

Refuel the engine only when switched off.

Do not store any fuel near the unit.

Never keep the unit with petrol in the tank inside a building where petrol vapours could get in contact with open fire or sparks.

**⚠ Danger of injury !**

Contact with the saw chain can cause casualties. Never touch moving chain by hands.

**⚠ Danger of kickback !**

Kickback can lead to casualties.

**⚠ Danger of burns !**

Chain and guiding groove warm up in operation.

**Emergency procedure**

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information

1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury type(s)

**Symbols**

WARNING / Caution!



Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Wear eye protective goggles !  
Wear ear protectors!



Wear protective helmet !



Wear gloves!



Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe !



Wear protective clothing with cut through resistant ply !



Warning against dangerous kickback



Keep distance of persons!  
Observe to keep out of dangerous zone



Risk of fire!: Prohibited smoking and open fire using.



Switch off the engine before any work on it.



Warning against dangerous voltage



Warning about inflammable substances



CE marking

## Safety instructions



### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

- **Keep all parts of your body in safe distance from the saw when running. Before starting the saw, make sure the saw chain does not touch anything.** A moment of inattention when working with the chainsaw is able to cause the saw chain to catch your clothes or parts of your body.
- **Use your right hand to hold the chainsaw by its rear handle and your left hand to hold it by its front handle.** Holding the chainsaw the opposite way increases the risk of injury and you must not do that.
- **Wear protective glasses and ear protectors. Further, wearing head, hand and leg protection equipment is recommended.** Suitable protective clothing minimises the risk of injury by thrown-away wood chips and possible contact with the saw chain.
- Do not work on trees with the chainsaw. There is a risk of injury when working on a tree.
- **Provide safe posture at all times and use the chainsaw only when standing on a solid, safe and level surface.** A slippery or unstable surface, such as ladder, may lead to loss of balance or loss of control over the chainsaw.
- **When cutting a tense branch, be sure to know that the branch will bounce back.** If tension in the wood fibres gets released, the tense branch may hit the operator and/or cause a loss of control over the chainsaw.
- **Be especially careful when cutting scrubs and saplings.** Thin material may get caught in the chainsaw and hit you or you may lose your balance.
- **Carry the chainsaw by the front handle in a switched-off condition and the saw chain must be deflected from your body. Fit a protection cover on the chainsaw whenever it is transported or stored.** Careful chainsaw treatment reduces the likelihood of an accidental contact with the running saw chain.
- **Follow the lubrication, chain tension and accessory equipment replacement instructions.** A chain that is not tightened or lubricated in a professional manner may crack or increase the risk of backlash.
- **Keep the handles dry, clean and with no oil and fat.** Handles dirty with fat or oil are slippery and lead to loss of control.
- **Wood to be cut only. Do not use the chainsaw for works for which it has not been designed – example: do not use the chainsaw to cut plastic material, masonry or building materials not made of wood.** Using the chainsaw for works that

are in conflict with the designation may lead to dangerous situations.

### Backlash causes and prevention:

Backlash may take place when the saw bar point touches an item or when the wood bends and the saw chain gets stuck in the cutting.

In many cases, a contact with the bar point may lead to a situation when the operator unexpectedly bends backward and the bar is ejected upward toward the operator as a result.

Sticking of the saw chain on the upper edge of the bar may throw the bar intensely off toward the operator.

Each such reaction may lead to losing control over the saw and you may get seriously injured. Do not fully rely on the safety equipment fitted in the chainsaw. As the chainsaw user, you should take various measures to be able to work without any accident and injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Hold the saw firmly with both hands; clamp the chainsaw handle with thumbs and fingers. Position your body and arms so that you could absorb the back impact.** If appropriate measures are taken, the operator is able to control the back impact force. Never drop the chainsaw.
- **Avoid abnormal body posture and do not cut above the shoulder level.** This will prevent a contact with the bar point and the chainsaw will be controlled better in unexpected situations.
- **Spare bars and saw chains specified by the manufacturer to be used at all times.** Wrong spare bars and saw chains may lead to chain overloading and/or backlash.
- **Follow the manufacturer instructions for chainsaw sharpening and maintenance.** Too low depth limiters increase the tendency to back impact.

Observe national regulations and instructions for chain saws operation.

Take care to prevent from fuel and oil leakage during transport.

The dust that arises when working with this tool can be detrimental to health and therefore not reach the body. Wear a suitable dust protection mask.

**Check the tension frequently.** The length of the chain depends on the temperature. The length of the chain depends on the temperature.

### Checking the chain brake

Engage the chain brake by rotating your left hand around the front handle. Allow the back of your hand to push the chain brake lever/hand guard toward the bar while the chain is rotating rapidly. Be sure to maintain both hands on the saw handles at all times.

**WARNING! If the chain brake does not stop the chain immediately, or if the chain brake will not stay in the run position without assistance, bring the chain**



saw to an service station for repair prior to use.

⚠ Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

⚠ It is strictly prohibited to disassemble, modify and purposely remove the protective equipment on the unit and fit other protective equipment instead.

⚠ The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine.

⚠ **Be careful when going backwards – risk of tripping!**

Do not run! Immediately remove cut branches/knots from the work area to prevent injuries. Watch out for falling branches!

The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

## Work instructions

### Felling a tree

When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line, or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately. The chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.

An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall.

Before felling starts, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches, and the wind direction to judge which way the tree will fall.

Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree.

Do not attempt to fell trees which are rotten or have been damaged by wind, fire, lightning, etc. This is extremely dangerous and should only be completed by professional tree surgeons.

**1. An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall.**

Before felling starts, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches, and the wind direction to judge which way the tree will fall.

### 2. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree.

Do not attempt to fell trees which are rotten or have been damaged by wind, fire, lightning, etc. This is extremely dangerous and should only be completed by professional tree surgeons.

When the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, and use the retreat path planned. Be alert for falling overhead limbs and watch your footing.

### Removing buttress roots

A buttress root is a large root extending from the trunk of the tree above the ground. Remove large buttress roots prior to felling. Make the horizontal cut into the buttress first, followed by the vertical cut. Remove the resulting loose section from the work area. Follow the correct tree felling procedure after you have removed the large buttress roots.

### Bucking a log

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks. Follow the simple directions for easy cutting. When the log is supported along its entire length, it is cut from the top (overbuck). When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbucking to meet the first cut.

When the log is supported on both ends, cut 1/3 the diameter from the top (overbuck). Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut.

When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log. To maintain control when “cutting through”, release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

### Limbing a tree

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.

### Cutting springpoles


A springpole is any log, branch, rooted stump, or sapling which is bent under tension by other wood so that it springs back if the wood holding it is cut or removed. On a fallen tree, a rooted stump has a high potential of springing back to the upright position during the bucking cut to separate the log from the stump. Watch out for springpoles—they are dangerous. Springpoles are dangerous and could strike the operator, causing the operator to lose control of

the chain saw. This could result in severe or fatal injury to the operator. This should be done by trained users.

### Krallenschlag

The integral bumper spike may be used as a pivot when making a cut. It helps to keep the body of the chain saw steady while cutting. When cutting, push the machine forward until the spikes dig into the edge of the wood, then by moving the rear handle up or down in the direction of the cutting line it can help ease the physical strain of cutting.

## Maintenance

 Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine. Wait until the unit has cooled down.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts.

Biodegradable oil for chains to be used only.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body!

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Apply environment-friendly oil to all moving parts.

After each use, clean the saw and sword chain carefully. Wipe it with a cloth moistened in oil or apply metal treatment spray on it.

Blunt, bent or damaged chains and swords must be replaced.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at [www.guede.com](http://www.guede.com).

Machine to be stored in a dry place.

## Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

### Important information for the customer

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

## Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at [www.guede.com](http://www.guede.com) in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Inspection and maintenance plan

<b>Generally</b>	Complete saw Plastic body Saw chain Chain saw bar Chain saw wheel Chain break Clutch	Regularly clean the outer part Let regularly checked by authorized workshop Check for cracks and fissures Let regularly sharpen. Clean regularly Clean regularly Regular functional test Regular functional test (Chain can not move in idle run).
<b>Before any start-up</b>	Saw chain Chain saw bar Chain lubrication Chain break Follow-up brake ON/OFF switch Oil tank cap	Check for damages and sharpness Check the chain tension Functional test Functional test Functional test Functional test Check for tightness In case damage let repaired in authorized workshop
<b>After every take out of service</b>	Chain saw bar Bar fixture	Clean the oil top-up opening Clean above all guiding oil groove
<b>Storage</b>	Chain oil tank Saw chain / Chain saw bar Complete saw	Drain Dismount, clean and lubricate slightly by oil Clean the saw guiding groove Cleaned chain saw store safely in dry room - out of children reach. Let the chain saw checked by authorized workshop after long term storage (remaining oil can be resinous and clog the oil pump valve)

## Failure removal

Failures	Causes	Removal
<b>The motor does not start</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Put the operational switch to OFF position</li> <li>2. Empty fuel tank</li> <li>3. Over floated motor</li> <li>4. Sooted spark plug (carbon residues on electrodes), electrodes distance too big</li> <li>5. Dirty carburettor, dirty carburettor nozzles</li> <li>6. Damaged spark plug contact, faulty ignition cable</li> <li>7. Missing spark</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Put the operational switch to ON position</li> <li>2. Top-up fully the fuel tank</li> <li>3. Reduce throttle, start couple times, in case of necessity dismantle spark plug, clean and dry it</li> <li>4. Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm</li> <li>5. Let the carburettor cleansed, blow through by air in authorized workshop</li> <li>6. let changed in authorized workshop</li> <li>7. Check the switch-off button, cable and ignition module, poss. Let replaced in authorized workshop, let adjusted gap to 0.3-0.4 mm</li> </ol>
<b>Idle speed too high</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cold engine</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Heat up slowly, poss. Close slightly choke</li> </ol>
<b>Engine does not give max. output</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sooted spark plug (carbon residues on electrodes), electrodes distance too big</li> <li>2. Dirty carburettor, dirty carburettor nozzles</li> <li>3. Dirty air filter</li> <li>4. Exhaust, exhaust channel of cylinder</li> <li>5. Leaky sealing gasket in crankcaset</li> <li>6. Worn-down cylinders, pistons, piston rings</li> <li>7. Bad fuel/oil mix (too much oil)</li> <li>8. Bad ignition</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm</li> <li>2. Let the carburettor cleansed, blow through by air in authorized workshop</li> <li>3. Clean</li> <li>4. Let the exhaust dismantle and clean in authorized workshop, let clean the carbon residues</li> <li>5. let changed in authorized workshop</li> <li>6. Let replaced cylinders, pistons and piston rings in authorized workshop, let the cylinders ground with end lap and let installed oversize piston</li> <li>7. Fill the fuel tank according to the manual</li> <li>8. Contact gap size of ignition module (0.3-0.4 mm) let adjusted in authorized workshop</li> </ol>
<b>Motor can not be switched off</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Light-grey spark plug with traces of burning (melting pearls)</li> <li>2. residues of carbon in the combustion chamber</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Install spark plug of higher thermal value</li> <li>2. Let cleaned the cylinder head, piston top and cylinder channels in authorized workshop</li> </ol>
<b>The chain runs despite idling</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Too high idle speed</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set / reduce idle speed</li> </ol>

## Caractéristiques Techniques

Scie à chaîne à moteur	KS 400-53 V
N° de commande	05369
Cylindrée	53 cm <sup>3</sup>
Puissance max. Moteur à deux temps	2,0 kW (2,72 PS)
Nombre de tours lors de la marche à vide	3100 (±300) min <sup>-1</sup>
Vitesse de chaîne	21 m/s
Volume du réservoir	0,55 l
Rapport de mélange d'huile pour moteur à deux temps : carburant	1:40
Réservoir d'huile de chaîne	0,26 l
Guide-chaîne Type (Kangxin)	AP16-57-507P
Longueur de coupe*	16", ca. 400 mm
Longueur du guide-chaîne	ca. 460 mm
Chaîne de scie Type (Kangxin)	3/8LP-57
Division / Épaisseur de la patte de guidage	3/8" / 1,27 mm
Nombre de pattes de guidage	57
Roue à chaîne:	7T x 3/8"
Poids (net) sans chaîne et guide-chaîne	5.1 kg
<b>Données relatives au bruit</b>	
Niveau de pression acoustique L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	99 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	110 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	114 dB (A)
Portez une protection auditive!	
<b>Données relatives aux vibrations</b>	
Valeur d'émission vibratoire a <sub>h</sub> <sup>3)</sup>	7,07 m/s <sup>2</sup>
Poignée supplémentaire avant	7,07 m/s <sup>2</sup>
Poignée supplémentaire arrière	6,67 m/s <sup>2</sup>

\* without claw

<sup>1)</sup> sur le lieu de travail, Mesuré selon ISO 22868, Incertitude K=3 dB (A),

<sup>2)</sup> Mesuré selon 2000/14/EC, 2005/88/EC

<sup>3)</sup> Mesuré selon EN ISO 22867, Incertitude K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**AVERTISSEMENT:** Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation .

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que : entretien technique des outils et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la pompe et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans, exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Familiarisez-vous avec votre nouvelle scie à chaîne en effectuant des coupes simples sur du bois étagé et sécurisé. Procédez toujours ainsi quand vous n'avez plus utilisé la scie à chaîne pendant une durée prolongée.

Dans certaines régions, des dispositions peuvent limiter l'utilisation de cette machine. Demandez aux autorités locales qu'elles vous éclairent à ce sujet.

Ne permettez jamais aux enfants ni aux personnes, qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions, d'utiliser cette machine. La législation locale spécifie l'âge minimum de l'utilisateur.

**AVERTISSEMENT!** Vous devez vous conformer aux règles de sécurité quand vous utilisez cette scie à chaîne. Pour votre propre sécurité et celle des tiers, veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser la scie à chaîne.

Nous vous recommandons de suivre un cours professionnel de formation à la sécurité portant sur l'utilisation et l'entretien de la scie à chaîne ainsi que sur les mesures préventives et les premiers secours. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

**AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

## Description du dispositif

- ① Frein de la chaîne / protection des mains avant
- ② poignée
- ③ starter Bowden
- ④ starter
- ⑤ interrupteur de sécurité
- ⑥ manette de gaz
- ⑦ Interrupteur ON/OFF

- ⑧ goulot de remplissage de carburant
- ⑨ goulot de remplissage d'huile de chaîne
- ⑩ Griffes
- ⑪ Chaîne de scie
- ⑫ Guide-chaîne

## Utilisation Conforme à la destination

La scie à chaîne peut être utilisée uniquement pour couper du bois - en travers des fibres, en tenant compte des données techniques et des mesures de sécurité.

N'utilisez pas la scie à chaîne à d'autres fins que celles mentionnées plus haut. Ne l'utilisez pas dans le cadre de travaux arboricoles professionnels.

Ni les enfants ni les personnes ne portant pas l'équipement et les vêtements de protection individuelle requis ne sont autorisés à utiliser la scie à chaîne.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

**⚠ Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.**

## Risques résiduels

**⚠ Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.**

Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.

**⚠ Endommagement de l'audition.**

Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Portez une protection auditive!

**⚠ Risque d'intoxication!!**

Les gaz d'échappement, les carburants et produits de graissage sont toxiques. La respiration des gaz d'échappement peut être mortelle !

Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un espace fermé où peuvent s'accumuler les gaz dangereux de l'oxyde de carbone.

**⚠ Risque d'incendie !!**

Ne faites jamais fonctionner l'appareil à proximité des matières légèrement inflammables.

Le carburant est hautement inflammable.

Conservez le carburant uniquement dans des récipients adéquats.

Ravitailliez toujours à l'extérieur, jamais à proximité de flammes ou cigarettes allumées.

Ravitailliez uniquement lorsque le moteur est éteint.

Ravitailliez avant de mettre l'appareil en marche. Il est interdit de ravitailler ou d'ouvrir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.

Après l'utilisation, laissez l'appareil refroidir au moins 10 minutes avant de ravitailler en carburant.

Veillez à ne pas faire déborder le carburant. Si le carburant déborde, il est interdit de mettre le moteur en marche. Nettoyez l'endroit souillé et évitez tout essai de mise en marche tant que les vapeurs de carburant ne sont pas évacuées.

Resserrez tous les capots et fermetures sur le réservoir à carburant et sur les conteneurs.

Videz le réservoir de carburant exclusivement à l'extérieur

Le carburant ne doit pas entrer en contact avec les vêtements. Remplacez immédiatement vos vêtements si ceux-ci sont entrés en contact avec du carburant.

**⚠ Risque d'explosion!**

L'essence et les vapeurs d'essence sont légèrement inflammables ou explosives.

Ne travaillez jamais avec l'appareil dans un environnement avec risque d'explosion, contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables.

Ravitailliez uniquement lorsque le moteur est éteint.

Ne stockez aucun carburant à proximité de l'appareil.

Ne rangez jamais l'appareil avec l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient rentrer en contact avec le feu ouvert ou les étincelles.

**⚠ Risque de blessures!**

Le contact avec la chaîne de scie peut provoquer des blessures mortelles par coupures!

Ne mettez jamais les mains dans la chaîne de scie en mouvement.

**⚠ Risque de rebond**

Le rebond peut provoquer des blessures par coupure mortelles.

**⚠ Risque de brûlure!**

La chaîne et le guide-chaîne chauffent pendant le fonctionnement.

**Conduite en cas d'urgence**

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants  
1. Lieu d'accident, 2. Type d'accident, 3. Nombre de blessés, 4. Type de blessure

**Symboles**

AVERTISSEMENT / Attention!



Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection!  
Portez une protection auditive!



Portez un casque de protection!



Portez des gants de protection !



Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier !



Portez une tenue de protection avec doublure contre perçage!



Avertissement - risque de rebond dangereux



Distance des personnes!  
Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



Risque d'incendie !: Défense de fumer, feu ouvert interdit.



Avant toute intervention sur l'appareil, arrêtez le moteur.



Avertissement – tension électrique dangereuse



Attention substances inflammables



symbole CE

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

**Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité.** Le non-respect des consignes indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes et instructions de sécurité pour une utilisation ultérieure.**

- Lorsque la scie est en marche, tenez-la à une distance de sécurité de toutes les parties du corps. Avant de mettre la scie en marche, assurez-vous que la chaîne de scie ne touche aucun objet. Un instant d'inattention lors du travail avec la scie à chaîne suffit pour que la chaîne de scie s'accroche à une partie des vêtements ou du corps.
- Tenez toujours la scie à chaîne de la main droite par la poignée arrière et de la main gauche par la poignée avant. Le maintien de la scie à chaîne d'une autre manière augmente le risque d'accidents et est interdit.
- Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Il est également recommandé de porter des accessoires de protection de la tête, des mains et des pieds. Une tenue adéquate minimise le risque de blessure par des copeaux éjectés et le contact éventuel avec la chaîne de scie.
- N'utilisez pas la scie à chaîne pour travailler sur un arbre. Le travail sur un arbre entraîne le risque de blessures.
- Veillez toujours à une bonne posture et utilisez la scie à chaîne uniquement lorsque vous vous trouvez sur une surface solide, sûre et droite. Une surface glissante ou un support instable – tel qu'échelle – peut provoquer la perte d'équilibre ou la perte de contrôle de la scie à chaîne.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, prenez en considération le fait que la branche effectue un rebond. En cas de libération de la tension dans les fibres du bois, la branche sous tension peut atteindre l'utilisateur et/ou provoquer la perte de contrôle de la scie à chaîne.
- Soyez particulièrement prudents lors de la coupe

des taillis et de jeunes arbres. Le matériel fin peut coincer dans la scie à chaîne et vous blesser ou vous faire perdre l'équilibre.

- Portez la scie à chaîne en état arrêté par la poignée avant, chaîne de scie détournée de votre corps. Lors du transport ou le stockage de la scie à chaîne, placez toujours le fourreau sur le guide-chaîne. Une manipulation soignée de la scie à chaîne réduit la possibilité de contact accidentel avec la chaîne de scie en marche.
- Respectez les consignes de graissage, de tension de la chaîne et de remplacement des accessoires. Une chaîne tendue ou graissée de façon incompétente peut rompre ou augmenter le risque de rebond.
- Maintenez les poignées sèches, propres et sans huiles et graisses. Les poignées salées par la graisse ou l'huile glissent et engendrent la perte de contrôle.
- Sciez uniquement du bois. N'utilisez pas la scie à chaîne pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue, par exemple, n'utilisez pas la scie à chaîne pour scier du plastique, la maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. L'utilisation de la scie à chaîne pour des travaux contraires à la destination peut engendrer des situations dangereuses.

### Causes et prévention du rebond :

Le rebond peut être provoqué par le contact de la pointe du guide-chaîne avec un objet ou lorsque le bois se plie et la chaîne de scie se coince dans la fente.

Le contact avec la pointe du guide-chaîne peut dans de nombreux cas engendrer le penchement inattendu de l'utilisateur en arrière, ce qui entraîne l'éjection du guide-chaîne vers le haut dans le sens de l'utilisateur.

Le coincement de la chaîne de scie sur l'arête supérieure du guide-chaîne peut éjecter violemment le guide-chaîne en arrière dans la direction de l'utilisateur.

Une telle réaction peut engendrer la perte de contrôle de la scie et de graves blessures. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à la scie à chaîne. En tant qu'utilisateur d'une scie à chaîne, vous devriez adopter diverses mesures pour travailler sans accidents et blessures.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

- Maintenez la scie fermement à deux mains en entourant la poignée de la scie à chaîne avec les pouces et les doigts. Placez votre corps et vos bras en position permettant de résister à la force de rebond. Si l'utilisateur adopte des mesures adéquates, il peut résister aux forces du rebond. Ne lâchez jamais la scie à chaîne.
- Évitez une posture anormale du corps et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Ceci permet d'éviter le contact accidentel avec la pointe



du guide-chaîne et un meilleur contrôle de la scie à chaîne dans des situations inattendues.

- **Utilisez uniquement les guides-chaîne et les chaînes de scie de remplacement prescrits par le fabricant.** Des guides-chaîne et des chaînes de scie incorrects peuvent engendrer la rupture de la chaîne et/ou un rebond.
- **Suivez les consignes du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la scie à chaîne.** Les limiteurs de profondeur trop bas augmentent le risque de rebond.

Respectez les règles nationales et les règles d'utilisation de scies à chaîne.

Veillez à éviter des fuites de carburant ou d'huile lors du transport.

Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

#### **Contrôlez régulièrement la tension de la chaîne.**

Toute chaîne incorrectement tendue peut sauter du guide-chaîne et provoquer des blessures graves ou entraîner la mort. La longueur de la chaîne dépend de la température.

#### **Contrôler le frein de chaîne**

Actionnez le frein de chaîne en faisant tourner la main gauche sur la poignée avant. Exercez une pression sur le levier du frein de chaîne/protection des mains avec le dos de la main en direction du guide-chaîne quand la chaîne tourne rapidement. Veillez à ce que les deux mains se trouvent toujours sur les poignées.

**AVERTISSEMENT! Faites réparer la scie à chaîne avant de l'utiliser de nouveau si le frein de chaîne n'immobilise pas immédiatement la chaîne ou s'il ne reste pas de lui-même dans la position de marche.**

⚠ Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles. .

⚠ Il est strictement interdit de démonter, modifier ou retirer les dispositifs de protection placés sur la machine ou d'y placer des dispositifs de protection étrangers.

⚠ Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes.

⚠ **Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement.**

Afin d'éviter tout risque de blessures, retirez immédiatement les branches/tronçons coupés de l'espace de travail.

Il est interdit de verrouiller l'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité.

## **Consignes de travail**

### **Abattage**

Si deux personnes ou plus coupent et abattent en même temps des arbres, la distance entre chacune de ces personnes doit correspondre, au moins, au double de la hauteur de l'arbre à abattre. Lors de l'abattage d'arbres, il faut veiller à ne pas exposer les autres personnes à des risques, à ne pas endommager de lignes électriques et à ne pas occasionner de dommages matériels. Il faut informer immédiatement le fournisseur d'électricité si un arbre est entré en contact avec une ligne électrique. En cas de sciage sur une pente, l'opérateur de la scie à chaîne doit se positionner en amont de l'arbre à abattre étant donné qu'il est très probable que l'arbre, une fois abattu, roule ou glisse vers le bas de la pente.

Il faut prévoir un chemin de repli qui, le cas échéant, doit être dégagé avant de procéder à l'abattage. En fonction de la ligne de chute escomptée, le chemin de repli doit s'éloigner en diagonale vers l'arrière.

Avant de commencer l'abattage, vous devez tenir compte de l'inclinaison naturelle de l'arbre, de la position des plus grandes branches et du sens du vent afin de pouvoir déterminer dans quelle direction l'arbre tombera.

Retirez la terre, les pierres, les écorces lâches, les clous, les agrafes et les fils de l'arbre.

N'essayez pas d'abattre des arbres qui sont pourris ou qui ont été endommagés par le vent, le feu, la foudre, etc. C'est une tâche extrêmement dangereuse qui doit être effectuée par des arboristes professionnels.

### **1. Entaille**

Réalisez une entaille à angle droit par rapport à la direction de chute et d'une profondeur équivalant à 1/3 du diamètre de l'arbre. Effectuez d'abord la coupe horizontale inférieure. Ceci permet d'éviter que la chaîne ou le guide-chaîne ne puisse se coincer lors de la réalisation de la seconde coupe.

### **2. Trait d'abattage**

Effectuez le trait d'abattage à, au moins, 50 mm au-dessus de l'entaille horizontale. Le trait d'abattage doit être parallèle à l'entaille horizontale. Réalisez le trait d'abattage de telle sorte qu'il reste encore un morceau de tronc pouvant faire office de charnière. Le rôle de celui-ci est d'empêcher que l'arbre ne tourne et ne tombe dans la mauvaise direction. Ne sciez pas complètement ce morceau de tronc. L'arbre doit commencer à s'incliner quand le trait d'abattage s'approche de la charnière. Si l'arbre risque de ne pas tomber dans la direction souhaitée ou bien s'il risque de partir en arrière et de coincer la chaîne, interrompez le sciage avant de compléter le trait d'abattage et utilisez des coins en bois, en plastique ou métalliques pour élargir l'entaille et faire tomber l'arbre dans la direction de chute souhaitée.

Dès que l'arbre commence à s'incliner, retirez la scie à chaîne de l'entaille, coupez le moteur, posez la scie à

chaîne et empruntez le chemin de repli prévu. Faites attention aux branches qui tombent et veillez à ne pas trébucher.

### Couper les bases de racines

La base de racine est une grosse racine émanant du tronc de l'arbre et se trouvant au-dessus de la terre. Il faut retirer les grosses bases de racines avant d'abattre l'arbre. Taillez la base de racine d'abord horizontalement puis verticalement. Écartez le morceau de racine détaché de la zone de travail. Procédez à l'abattage correct de l'arbre après avoir retiré les grosses bases de racines.

### Tronçonnage

Le tronçonnage consiste à tailler un tronc en plusieurs morceaux. Il est important de vous assurer que votre appui au sol est ferme et que votre poids est distribué de façon égale sur vos deux pieds. Le tronc doit être, si possible, surélevé et soutenu par des branches, des bûches ou des cales en bois. Conformez-vous aux instructions suivantes qui vous faciliteront le travail : Si le tronc est soutenu sur toute la longueur, coupez-le en partant du haut (coupe par le haut). Si le tronc est soutenu à une extrémité, coupez un tiers de son diamètre par le bas (coupe par le bas). Exécutez ensuite la coupe finale par le haut qui doit rencontrer la coupe initiale.

Si le tronc est soutenu par les deux extrémités, coupez un tiers de son diamètre par le haut (coupe par le haut). Exécutez ensuite la coupe finale par le bas qui doit parcourir les 2/3 inférieurs et rencontrer la coupe initiale.

En cas de tronçonnage en pente, tenez-vous toujours en amont du tronc. Pour maîtriser parfaitement la fin de la coupe, réduisez la pression que vous exercez tout en continuant à maintenir fermement les poignées de la scie à chaîne. Veillez à ce que la chaîne n'entre pas en contact avec le sol.

Une fois la coupe terminée, attendez que la chaîne se soit immobilisée avant de déplacer la scie à chaîne. Coupez toujours le moteur avant de passer d'un arbre à l'autre.

### Ébranchage

L'ébranchage consiste à couper les branches d'un arbre abattu. Lors de l'ébranchage, laissez les grosses branches inférieures qui servent d'appui à l'arbre et lui permettent de ne pas être en contact avec le sol. Coupez les plus petites branches en une seule fois. Il faut couper les branches sous tension du bas vers le haut pour éviter que la scie à chaîne ne se coince.

### Sciage de bois sous tension

Le bois sous tension peut être un tronc, une branche, une souche enracinée ou une cèpée qui est plié(e) sous tension par un autre bois et qui revient violemment dès que l'on coupe ou retire l'autre bois. Dans le cas d'un arbre abattu, il est très probable qu'une souche enracinée retourne violemment à sa position verticale quand on sépare par tronçonnage le tronc de la souche. Faites attention au bois sous tension vu qu'il présente un danger important.

### Griffe <sup>(10)</sup>

Vous pouvez utiliser la griffe intégrée comme point d'appui quand vous effectuez une coupe. Il est conseillé de maintenir fermement le boîtier de la scie quand vous sciez. Lors du sciage, exercez une pression vers l'avant sur la machine jusqu'à ce que les pointes métalliques pénètrent dans le bois ; vous pouvez alors réduire l'effort physique du sciage en faisant déplacer la poignée arrière vers le haut ou vers le bas en direction de la coupe.

### Entretien

 Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage. Attendez que l'appareil refroidisse.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Utilisez uniquement de l'huile à chaînes biodégradable.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil !

Ne pas nettoyer l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Traitez toutes les pièces mobiles avec une huile écologique.

Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement la chaîne de scie et le guide-chaîne. Nettoyez-la à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile ou pulvérisez dessus le spray pour le traitement des métaux.

Des chaînes et guide-chaîne émoussés, courbés ou endommagés doivent être immédiatement remplacés.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

En cas de besoin, vous trouverez la liste des pièces détachées sur les pages web [www.guede.com](http://www.guede.com).

Stockez l'appareil à un endroit sec.

### Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas plus inclus dans la garantie.

#### Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

## Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web [www.guede.com](http://www.guede.com) dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Plan des révisions et de l'entretien

<b>Généralités</b>	Scie entière  Corps en plastique Chaîne de scie Guide-chaîne Roue à chaîne Frein de la chaîne jonction	Nettoyez régulièrement la partie extérieure. Faites contrôler régulièrement par un atelier agréé. Contrôlez les fissures et les ruptures. Faites affûter régulièrement.. Nettoyez régulièrement. Nettoyez régulièrement. Contrôle régulier de la fonction. Contrôle régulier de la fonction. (La chaîne ne bouge pas à régime lent).
<b>Avant chaque mise en marche</b>	Chaîne de scie Guide-chaîne Graissage de la chaîne Frein de la chaîne Frein à inertie Interrupteur ON/OFF Bouchon du réservoir d'huile	Contrôlez l'endommagement et l'acuité Contrôlez la tension de la chaîne Contrôle de la fonction Contrôle de la fonction Contrôle de la fonction Contrôle de la fonction Contrôlez l'étanchéité. En cas d'endommagement, faire réparer par un atelier agréé.
<b>Après chaque mise hors service</b>	Guide-chaîne Ancrage du guide-chaîne	Nettoyez l'orifice de remplissage d'huile. Nettoyez en particulier la fente d'huile de guidage.
<b>Stockage</b>	Réservoir d'huile de chaîne Chaîne de scie / Guide-chaîne Scie entière	Videz Démontez, nettoyez et graissez légèrement à l'huile Nettoyez la fente de guidage du guide-chaîne Rangez la scie nettoyée et traitée dans une pièce sèche, hors de portée des enfants. Après un stockage prolongé, faites contrôler la scie électrique par un atelier agréé (le reste d'huile peut devenir résineux et boucher la valve de la pompe à huile).

## Résolution d'une panne

Panne	Cause	Suppression
<b>Le moteur ne démarre pas</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez l'interrupteur de service en position „OFF“</li> <li>2. Réservoir vide</li> <li>3. Moteur noyé</li> <li>4. Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes), distance des électrodes trop importante</li> <li>5. Carburateur encrassé, buses du carburateur encrassées</li> <li>6. Antiparasite de la bougie d'allumage défectueux, câble d'allumage défectueux</li> <li>7. Manque d'étincelle d'allumage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez l'interrupteur de service en position „ON“</li> <li>2. Remplissez le réservoir</li> <li>3. Réduisez le gaz, démarrez plusieurs fois, si nécessaire, démontez la bougie d'allumage, nettoyez-la et séchez-la.</li> <li>4. Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 - 0,8 mm</li> <li>5. Faites nettoyer et souffler le carburateur dans un atelier agréé</li> <li>6. Faites réparer dans un atelier agréé</li> <li>7. Contrôlez le bouton de court-circuit, le câble et le module d'allumage ou faites-les remplacer par un atelier agréé, faites régler la dimension de fente (0,3 - 0,4 mm).</li> </ol>
<b>Moteur tourne à vide trop rapidement</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur froid</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chauffez lentement ou fermez légèrement le starter.</li> </ol>
<b>Le moteur ne fournit pas la puissance maximale</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes), distance des électrodes trop importante</li> <li>2. Carburateur encrassé, buses du carburateur encrassées</li> <li>3. Filtre à air encrassé</li> <li>4. Pot d'échappement, conduit d'échappement du cylindre</li> <li>5. Bague d'étanchéité dans le carter de moteur non étanchet</li> <li>6. Cylindres, pistons, bagues de piston usés</li> <li>7. Mauvais mélange de carburant (excès d'huile)</li> <li>8. Mauvais allumage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 - 0,8 mm</li> <li>2. Faites nettoyer et souffler le carburateur dans un atelier agréé</li> <li>3. Nettoyage</li> <li>4. Faites démonter le pot d'échappement par un atelier agréé, faites supprimer les restes de charbons</li> <li>5. Faites réparer dans un atelier agréé</li> <li>6. Faites remplacer les cylindres, pistons et bagues de piston par un atelier agréé, faites meuler les cylindres avec porte-à-faux et faites monter un piston de taille</li> <li>7. Ravitaillez selon le mode d'emploi</li> <li>8. Faites régler la dimension de fente du module d'allumage (0,3 - 0,4 mm) par un atelier agréé</li> </ol>
<b>Impossible d'arrêter le moteur</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La bougie gris-claire porte des marques de brûlure (perles de fusion)</li> <li>2. Restes de charbon dans l'espace d'allumage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montez une bougie avec valeur thermique plus élevée</li> <li>2. Faites nettoyer la tête de cylindre, le fond du piston et les conduits du cylindre par un atelier agréé</li> </ol>
<b>La chaîne tourne malgré la marche à vide</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vitesse au ralenti trop élevée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régler / réduire la vitesse au ralenti</li> </ol>

## Datos técnicos

Motosega a catena	KS 400-53 V
N.º de artículo	05369
Volume	53 cm <sup>3</sup>
Potenza max. Motore a 2 tempi	2,0 kW (2,72 PS)
Numero dei giri a vuoto	3100 (±300) min <sup>-1</sup>
Velocità della catena	21 m/s
Volume del serbatoio	0,55 l
Rapporto combustibile : olio per i motori a 2 tempi	1:40
Serbatoio d'olio per le catene	0,26 l
Lista della sega Tipo (Kangxin)	AP16-57-507P
Lunghezza taglio*	16", ca. 400 mm
Lunghezza della lista	ca. 460 mm
catena da taglio Tipo (Kangxin)	3/8LP-57
Elemento / Spessore della tacca di guida	3/8" / 1,27 mm
Numero delle tacche	57
Ruota dentata:	7T x 3/8"
Peso (netto) senza la catena e lista	5.1 kg
<b>Dati di rumorosità</b>	
Livello di rumorosità L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	99 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	110 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	114 dB (A)
Utilizzare le protezioni dell'udito!	
<b>Dati della vibrazione</b>	
Valore di emissione dell'oscillazione a <sub>h</sub> <sup>3)</sup>	
Impugnatura supplementare	7,07 m/s <sup>2</sup>
Impugnatura posteriore	6,67 m/s <sup>2</sup>

\* without claw

<sup>1)</sup> sul luogo di lavoro, Misurato conf. ISO 22868, Incertezza della misura K=3 dB (A),

<sup>2)</sup> Misurato conf. 2000/14/EC, 2005/88/EC

<sup>3)</sup> Misurato conf. EN ISO 22867, Incertezza della misura K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**AVVERTENZA:** Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'utensile e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 18 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Occorre prendere dimestichezza con la nuova motosega a catena praticando tagli semplici in legno fissato in modo sicuro. Ripetere l'operazione ogniqualvolta la motosega a catena non sia stata utilizzata per un periodo prolungato.

In alcune regioni potrebbero esistere normative che limitano l'uso di questa macchina. Informarsi presso gli enti locali.

Non permettere mai di utilizzare questa macchina a bambini o persone che non conoscono queste istruzioni. L'età minima dell'utilizzatore è regolamentata dalla legislazione locale.

**AVVERTENZA!** Durante l'utilizzo della motosega a catena è obbligatorio rispettare le regole di sicurezza. Prima di utilizzare la motosega a catena, leggere queste istruzioni per la propria sicurezza personale e per quella delle persone circostanti.

Occorre frequentare un corso di sicurezza organizzato da professionisti sull'utilizzo, le misure preventive, il primo soccorso e la manutenzione della motosega a catena. Conservare le istruzioni per consultazioni future.

**AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio essendo stanchi, malati, sotto l'effetto delle droghe, alcol oppure medicinali.

## Descrizione del dispositivo

- ① Freno della catena / protezione delle mani anteriore
- ② manico
- ③ avviatore a funicella
- ④ iniettore
- ⑤ interruttore di sicurezza
- ⑥ levetta dell'acceleratore
- ⑦ interruttore ON/OFF
- ⑧ boccone da rabbocco del combustibile

- ⑨ boccone da rabbocco dell'olio per le catene
- ⑩ Artiglio
- ⑪ catena da taglio
- ⑫ Lista della sega

## Uso in conformità alla destinazione

La sega a catena ad può essere utilizzata solo per taglio della legna - nel senso trasversale verso le fibre. Attendendosi ai dati tecnici ed istruzioni di sicurezza.

Non utilizzare la motosega a catena per scopi diversi da quelli sopra citati. Non ne è consentito l'impiego nell'ambito di interventi di potatura professionale di alberi.

Non è consentito l'utilizzo della motosega a catena da parte di bambini o persone che non indossano i necessari dispositivi e indumenti di protezione individuale.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

**⚠ Utilizzare l'apparecchio solo all'esterno, mai nei locali chiusi oppure mal ventilati.**

## Pericoli residuali

**⚠ Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.**

I sistemi di riduzione delle vibrazioni non sono alcuna protezione garantita contro la malattia bianca delle dita o sindrome di tunnel carpale. Perciò occorre, in caso di uso prolungato e regolare dell'apparecchio, controllare attentamente lo stato delle dita e del polso. Se dovessero manifestarsi i sintomi delle malattie citate, consultare immediatamente il medico. Per ridurre il rischio di „malattia bianca delle dita“, durante il lavoro mantenere le dita calde e fare pause regolari.

**⚠ Danni all'udito**

Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni dell'udito!

**⚠ Rischio di avvelenamento!!**

Gas di scarico, carburanti o lubrificanti sono velenosi. L'inhalazione dei gas di scarico può provocare la morte!

Non far funzionare la macchina in ambienti chiusi, dove può accumularsi l'ossido di carbonio pericoloso.

**⚠ Pericolo di incendio!!**

Mai far funzionare l'apparecchio vicino ai materiali facilmente infiammabili.

Il combustibile estremamente infiammabile.

Il carburante deve essere conservato solo nei contenitori adatti.

La macchina può essere rabboccata solo all'esterno e non in vicinanza alle fiamme vive rispett. le sigarette accese.

Rabboccare solo con il motore spento. Rabboccare prima di avviare la macchina. Non si deve rabboccare né aprire il coperchio del serbatoio con il motore in funzione oppure caldo ancora.

Dopo l'uso lasciare raffreddare l'apparecchio al minimo 10 minuti prima di rabboccare il carburante.

Attendersi a che il combustibile non strabocchi. Allo strabocco del combustibile, il motore non dovrà essere avviato. Pulire la zona contaminata sull'apparecchio ed evitare qualsiasi prova d'accensione finché non spariscono i vapori del combustibile.

Fissare di nuovo tutti i carter e tappi sul serbatoio di carburante e contenitori di combustibile.

Svuotare il serbatoio carburante esclusivamente all'esterno.

Il carburante non deve entrare in contatto con gli indumenti. Se gli indumenti sono venuti a contatto con il carburante, sostituirli immediatamente.

**⚠ Pericolo d'esplosione!**

Benzina e vapori di benzina sono facilmente infiammabili, risp. esplosivi.

Non far funzionare la macchina nell'ambiente a pericolo di esplosione dove si trovano dei liquidi, gas o polveri infiammabili.

Rabboccare solo con il motore spento.

Non depositare alcun carburante nelle vicinanze della macchina.

Mai depositare la macchina avente la benzina nel serbatoio all'interno dell'edificio dove i vapori di benzina possano eventualmente venire a contatto con fiamme aperte o scintille.

**⚠ Pericolo delle ferite!**

Il contatto con la catena da taglio può causare gli incidenti mortali da taglio.

Mai toccare con le mani la catena da taglio in movimento.

**⚠ Pericolo del contraccolpo!**

Il contraccolpo può causare gli incidenti mortali da taglio.

**⚠ Pericolo delle ustioni!**

La catena e la lista di guida si riscaldano durante l'esercizio.

**Comportamento in caso d'emergenza**

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni  
1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo dell'incidente, 3. Numero dei feriti, 4. Tipo della ferita

**Simboli**

AVVERTENZA / Attenzione!



Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.



Utilizzare gli occhiali di protezione!  
Utilizzare le protezioni dell'udito!



Utilizzare l'elmetto di protezione!



Indossare guanti protettivi!



Utilizzare la calzatura di sicurezza con la protezione al taglio, base antiscivolo e punta d'acciaio!



Utilizzare la tuta con rivestimento di protezione al taglio!



Avviso al contraccolpo pericoloso



Distanza dalle persone!  
Attendersi a che non stia nessuno nella zona pericolosa.



Pericolo di incendio: Divieto del fumare e della fiamma viva



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio spegnere il motore



Avviso alla pericolosa tensione elettrica



Attenzione sostanze infiammabili



Simbolo CE

## Istruzioni di sicurezza



### AVVERTENZA

**Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza.** Mancata osservazione delle avvertenze sottostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti.

**Conservare tutte le indicazioni e istruzioni di sicurezza per il loro futuro uso.**

- Con la sega in marcia tenere tutte le parti di corpo in distanza sicura dalla stessa. Prima di avviare la sega accertarsi che la catena da taglio non tocchi niente. Al lavoro con la sega a catena basta un solo momento di disattenzione e la catena della sega potrebbe afferrare l'indumento oppure la parte del corpo.
- Reggere sempre la sega a catena con la mano destra sul manico posteriore e con la mano sinistra sul manico anteriore. Reggere la sega a catena in modo inverso aumenta il rischio degli infortuni e non si deve utilizzare.
- Utilizzare sempre gli occhiali di protezione e protezione dell'udito. In più si raccomanda l'utilizzo dei mezzi di protezione della testa, delle mani e dei piedi. Una tuta di protezione idonea minimizza il rischio delle ferite dalle scaglie volanti dell'eventuale contatto con la catena della sega.
- Non lavorare con la sega a catena essendo sull'albero. Al lavoro sull'albero origina il rischio dell'infortunio.
- Attendersi sempre all'atteggiamento sicuro ed utilizzare la sega a catena solo stando sul suolo rigido, sicuro e piano. La superficie scivolante oppure un supporto instabile – ad es. scala marina – può portare alla perdita d'equilibrio oppure la perdita di controllo sulla sega a catena.
- Rendere conto al taglio del ramo sotto la tensione che il ramo oscilla indietro. Allentata la tensione delle fibre di legno, il ramo sotto la ten-

sione potrebbe colpire l'operatore oppure causare la perdita del controllo sulla sega a catena.

- Al taglio dei rampolli e degli alberi giovani porre sempre tanta attenzione. Il materiale sottile può essere afferrato dalla sega a catena colpendovi oppure causare la perdita dell'equilibrio.
- Trasportare la sega a catena spenta, reggendola sul manico anteriore, con la catena da taglio rivolta dal corpo. Per il trasporto oppure conservazione della sega a catena metterla sempre nella custodia di protezione. La manipolazione accurata della sega a catena diminuisce la probabilità del contatto accidentale con la catena da taglio in movimento.
- Rispettare le istruzioni per lubrificazione, tesa della catena e cambio degli accessori. La catena tesa oppure lubrificata scorrettamente può rompersi oppure aumentare il rischio di retrocolpo.
- Mantenere i manichi asciutti e senza le tracce dell'olio e/o grasso. I manichi sporchi del grasso oppure l'olio scivolano e portano alla perdita del controllo.
- Tagliare solo la legna. Non utilizzare la sega a catena per i lavori, ai quali non è destinata – per esempio: Non utilizzare la sega a catena per tagliare la plastica, muratura oppure i materiali edili i cui non sono di legno. L'uso della sega a catena per i lavori in controversia alla destinazione può provocare le situazioni pericolose.

### Motivi e prevenzione contro il retrocolpo:

Il retrocolpo può avvenire se la punta della lista di guida tocchi un oggetto, oppure se il legno si piega e la catena da taglio s'incunea nella fessura.

Il contatto con l'estremità della lista può causare in tanti casi che l'operatore s'incina accidentalmente dietro ed in conseguenza di ciò, la lista di guida viene lanciata su enl senso dell'operatore.

L'incuneamento della catena da taglio sul bordo superiore della lista di guida può lanciarla fortemente indietro nel senso dell'operatore.

Ognuno di tali eventi può portare alla perdita di controllo della sega ed alle gravi ferite. Non fidarsi esclusivamente dei dispositivi di sicurezza incorporati nella sega a catena. L'utente della sega a catena dovrebbe adottare le varie misure per lavorare senza gli incidenti ed infortuni.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto dell'utensile. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue.

- Tenere fermamente la sega con entrambe le mani, serrare tra i pollici e le dita il manico della sega a catena. Il vostro corpo e le armi devono assumere una posizione tale da essere capaci di affrontare le forze del colpo di ritorno. Se si provvede alle misure adeguate, l'operatore può gestire le forze relative al colpo di ritorno. Mai lasciare insorvegliata la motosega a catena.
- Evitare l'atteggiamento del corpo anomalo e non tagliare in altezza superiore alle spalle. Viene così evitato il contatto accidentale con la punta della



lista di guida e sarà migliore anche il controllo della sega a catena nelle situazioni inattendibili.

- **Per cambio utilizzare solo le liste e le catene da taglio prescritte dal costruttore.** Le liste di guida e le catene da taglio non originali possono provocare la rottura della catena oppure il retrocolpo.
- **Osservare le istruzioni del produttore relative all'affilatura e manutenzione della sega a catena.** Riduttori di profondità troppo bassi aumentano la tendenza a d un colpo di ritorno.

Rispettare le prescrizioni nazionali e le prescrizioni d'uso delle seghe a catena.

Attendersi a che durante il trasporto non possa avvenire la fuga del combustibile o l'olio.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un'adeguata mascherina protettiva.

**Verificare regolarmente la tensione della catena.** Una catena tesa in modo errato può scendere dalla guida e provocare lesioni gravi o mortali. La lunghezza della catena dipende dalla temperatura.

#### Verifica del freno catena

Per azionare il freno catena, ruotare la mano sinistra intorno all'impugnatura anteriore. Premere la leva del freno catena/la protezione per le mani con il dorso della mano verso la guida mentre la catena si muove velocemente. Assicurarsi che entrambe le mani si trovino sempre sulle impugnature.

**AVVERTENZA! Se il freno catena non ferma subito la catena o se il freno catena non rimane nella posizione di corsa senza aiuto, portare a riparare la motosega a catena prima di utilizzarla di nuovo.**

⚠ Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

⚠ E' assolutamente vietato smontare, modificare e strumentalmente rimuovere i dispositivi di protezione installati sulla macchina, e montarci i dispositivi di protezione estranei.

⚠ L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità.

**⚠ Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!**

Rimuovere immediatamente dal luogo di lavoro tutti i rami/nodi tagliati per evitare lesioni.

L'interruttore on/off e l'interruttore di sicurezza non devono chiudersi.

## Istruzioni di lavoro

### Abbattimento di un albero

Se il taglio e l'abbattimento vengono eseguiti contemporaneamente da due o più persone, la distanza tra le persone addette all'abbattimento e quelle addette al taglio deve essere pari ad almeno il doppio dell'altezza dell'albero da abbattere. Durante l'abbattimento degli alberi è necessario assicurarsi che le altre persone non siano esposte a pericoli, che non vengano colpiti condotti e che non vengano arrecati danni materiali. Se un albero entra in contatto con un condotto è necessario avvisare immediatamente la società fornitrice del servizio. Durante gli interventi di segatura su pendii, l'utilizzatore della motosega a catena deve mantenersi nell'area a monte dell'albero da abbattere in quanto, dopo l'abbattimento, è probabile che l'albero rotoli o scivoli a valle.

Deve essere predisposto un percorso di fuga che, se necessario, deve essere sgomberato prima dell'inizio degli interventi di abbattimento. La via di fuga deve svilupparsi all'indietro in senso obliquo rispetto alla linea di caduta prevista.

Prima di procedere all'abbattimento, considerare l'inclinazione naturale dell'albero, la posizione dei rami di grandi dimensioni e la direzione del vento per poter stimare la direzione in cui cadrà l'albero.

Rimuovere sporco, sassi, corteccia malferma, chiodi, grappe e fili dall'albero e dal suo interno.

Non tentare di abbattere alberi marci o danneggiati da vento, incendi, fulmini ecc. Questa operazione è estremamente pericolosa e deve essere eseguita da potatori professionisti.

#### 1. Taglio d'incisione

Praticare con la sega un'incisione profonda 1/3 del diametro dell'albero e ad angolo retto rispetto alla direzione di caduta. Praticare prima il taglio orizzontale inferiore. In questo modo si evita che la catena o la guida rimangano incastrate durante l'esecuzione del secondo taglio.

#### 2. Taglio di abbattimento

Eseguire il taglio di abbattimento almeno 50 mm al di sopra del taglio d'incisione orizzontale. Eseguire il taglio di abbattimento parallelamente al taglio d'incisione orizzontale. Eseguire il taglio di abbattimento solo fino a una profondità tale da lasciare integro un pezzo di tronco (spigolo di rotazione) che possa fungere da cerniera. Lo spigolo di rotazione impedisce che l'albero ruoti e cada nella direzione sbagliata. Non tranciare lo spigolo di rotazione con la sega. Quando il taglio di abbattimento si avvicina allo spigolo di rotazione, l'albero dovrebbe iniziare a cadere. Se sussiste il pericolo che l'albero non cada nella direzione desiderata, o che oscilli all'indietro, incastrando la catena della sega, interrompere il taglio prima di aver eseguito completamente il taglio di abbattimento e utilizzare cunei di legno, plastica o alluminio per allargare il taglio e far cadere l'albero nella direzione di caduta desiderata.

Appena l'albero inizia a cadere, estrarre la motosega a catena dal taglio, spegnerne il motore, riparla e se-

guire il sentiero di allontanamento predisposto. Fare attenzione ai rami in caduta e non inciampare.

### Rimozione delle basi delle radici

Una base delle radici è una radice di grandi dimensioni che sporge dal terreno partendo dal tronco dell'albero. Prima dell'abbattimento è necessario rimuovere le basi delle radici di grandi dimensioni. Incidere la base delle radici prima in orizzontale e quindi in verticale. Rimuovere il pezzo di radice tagliato dall'area di lavoro. Dopo aver rimosso le basi delle radici di grandi dimensioni, rispettare la procedura corretta per l'abbattimento dell'albero.

### Taglio del tronco di un albero

Il taglio del tronco permette di tagliare in pezzi il tronco di un albero. È importante avere una posizione eretta stabile e distribuire il proprio peso su entrambi i piedi. Se possibile, il tronco deve giacere rialzato ed essere puntellato con rami, tronchi o cunei di legno. Seguire le seguenti istruzioni per facilitare il taglio: Se il tronco è puntellato sull'intera lunghezza, viene tagliato a partire dall'alto (taglio discendente). Se il tronco è puntellato a un'estremità, incidere un terzo del diametro a partire dal lato inferiore (taglio ascendente). Quindi completare il taglio con un taglio discendente che si congiunga al primo taglio.

Se il tronco è puntellato a entrambe le estremità, incidere un terzo del diametro a partire dal lato superiore (taglio discendente). Quindi completare il taglio con un taglio ascendente per i 2/3 inferiori che si congiunga al primo taglio.

In caso di taglio del tronco su pendii mantenersi sempre sul lato più in alto rispetto al tronco. Per mantenere il pieno controllo al momento del completamento del taglio, verso la fine del taglio diminuire la pressione di taglio senza allentare la presa ferma sulle impugnature della motosega a catena. Non permettere alla sega di entrare in contatto con il suolo.

Al termine del taglio, attendere fino all'arresto della catena prima di muovere la motosega. Spegnerne sempre il motore prima di spostarsi da un albero all'altro.

### Sramatura di un albero

La sramatura è la rimozione dei rami di un albero abbattuto. Durante la sramatura lasciare i rami inferiori di grandi dimensioni affinché l'albero non entri in contatto con il suolo. Rimuovere i rami di piccole dimensioni con un taglio. I rami che non sono sotto tensione devono essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare che la motosega a catena si incastri.

### Segatura di legno teso


Il legno teso è un tronco, ramo, ceppo radicato o pollone mantenuto piegato sotto tensione da altre parti di legno e che scatta indietro una volta tagliate o rimosse le altre parti di legno. Nel caso di un albero abbattuto è molto probabile che il ceppo radicato scatti di nuovo nella sua posizione eretta quando il tronco si separa dal ceppo durante il taglio. Fare attenzione al legno teso in quanto è molto pericoloso.

### Artiglio

L'artiglio integrato può essere utilizzato come

punto di rotazione quando deve essere eseguito un taglio. Durante la segatura è utile mantenere stabile l'alloggiamento della sega. Durante la segatura spingere la macchina in avanti fino a quando i denti metallici non penetrano nello spigolo del legno; quindi, quando si sposta l'impugnatura posteriore verso l'alto o il basso in direzione del taglio, è possibile ridurre lo sforzo fisico per la segatura.

## Manutenzione

 Per tutti i lavori sul motore spegnere il motore e sfilare il cappuccio della candela d'accensione. Aspettare che l'apparecchio si raffreddi.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Usare solo l'olio per catena biodegradabile

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Tutte le parti mobili trattare con olio ecologico.

Dopo ogni utilizzo pulire con cura la catena della sega e la spada. Strofinarla con panno inumidito di olio o spruzzarla con spray per il trattamento dei metalli.

Le catene e spade smussate, piegate o danneggiate devono essere sostituite.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito [www.guede.com](http://www.guede.com).

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

## Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

**Informazioni importanti per il cliente**

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci darete la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: support@ts.guede.com

**Servizio**

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete

**Programma delle ispezioni e della manutenzione**

<b>Generalità</b>	Sega intera  Corpo in plastica catena da taglio Lista della sega Ruota dentata Freno della catena giunto	Pulire periodicamente la parte esterna Far controllare periodicamente dal CAT. Controllare le fessure e fratture Far affilare periodicamente. Pulire periodicamente Pulire periodicamente Controllo periodico della funzione Controllo periodico della funzione (La catena non può muoversi in marcia a vuoto).
<b>Prima di ogni messa in funzione</b>	catena da taglio Lista della sega Lubrificazione della catena Freno della catena Freno di percorso interruttore ON/OFF Tappo del serbatoio d'olio	Controllare la difettosità e capacità tagliente Controllare la tensione della catena Controllo funzione Controllo funzione Controllo funzione Controllo funzione Controllare la tenuta Far riparare i difetti dal CAT.
<b>Dopo ogni messa fuori funzione</b>	Lista della sega Reggia della lista	Pulire il foro da rabbocco d'olio Pulire soprattutto la canaletta guida l'olio
<b>Stoccaggio</b>	Serbatoio d'olio per le catene catena da taglio / Lista della sega Sega intera	Svuotare Smontare, pulire e lubrificare leggermente con olio Pulire la canaletta di guida sulla lista di sega Conservare la sega pulita e curata in sicurezza nel locale asciutto - fuori la portata dei bambini Conservata la sega elettrica per tempo più lungo, far controllarla dal CAT (i residui dell'olio possono indurirsi ed intasare la valvola della pompa d'olio)

## Rimozione del difetto

Guasto	Causa	Rimozione
<b>Motore non parte</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interruttore da funzione mettere in posizione „OFF“</li> <li>2. Serbatoio vuoto</li> <li>3. Motore „strapieno“</li> <li>4. Candela d'accensione sporca (residui dei carboncini sugli elettrodi), la distanza degli elettrodi troppo grande</li> <li>5. Carburatore sporco, ugelli del carburatore sporchi</li> <li>6. Cappuccio della candela difettoso, cavo d'accensione difettoso</li> <li>7. Manca la scintilla d'accensione</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettere l'interruttore in posizione „ON“</li> <li>2. Riempire il serbatoio</li> <li>3. Abbassare l'accelerazione, avviare alcune volte, in caso di necessità estrarre la candela d'accensione, pulire e asciugare</li> <li>4. Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, cambiare event. la candela, registrare 0,6-0,8 mm</li> <li>5. Far pulire e soffiare il carburatore presso il CAT</li> <li>6. Far sostituire dal CAT</li> <li>7. Controllare il pulsante da corto circuito, il cavo e modulo d'accensione, far sostituire eventualmente dal CAT, far registrare la distanza (0,3-0,4 mm)</li> </ol>
<b>Motore in marcia a vuoto va troppo veloce</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motore freddo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riscaldare gradatamente, event. chiudere un po' l'iniettoro</li> </ol>
<b>Motore non presta la potenza massima</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Candela d'accensione sporca (residui dei carboncini sugli elettrodi), la distanza degli elettrodi troppo grande</li> <li>2. Carburatore sporco, gli ugelli del carburatore sporchi</li> <li>3. Filtro d'aria sporco</li> <li>4. Scarico fumi, canale da scarico fumi del cilindro</li> <li>5. Non tiene l'anello da tenuta nel basamento del motore</li> <li>6. Cilindri, pistoni, anelli del pistone consumati</li> <li>7. Miscela scorretta del combustibile (troppo l'olio)</li> <li>8. Accensione male</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, cambiare event. la candela, registrare 0,6-0,8 mm</li> <li>2. Far pulire e soffiare il carburatore presso il CAT</li> <li>3. Pulire</li> <li>4. Far smontare e pulire lo scarico fumi dal CAT, far pulire i residui dei carboncini</li> <li>5. Far sostituire dal CAT</li> <li>6. Far cambiare i cilindri, pistoni ed anelli del pistone dal CAT, far rettificare i cilindri ad oltrepasso e far montare un pistone a dimensione eccessiva</li> <li>7. Rabboccare secondo le istruzioni</li> <li>8. Far registrare dal CAT la distanza del modulo d'accensione (0,3-0,4 mm)</li> </ol>
<b>Non è possibile spegnere il motore</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Candela in grigio chiaro con le tracce di bruciatura (perla di fusione)</li> <li>2. Residui dei carboncini nella camera da combustione</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montare una candela con valore termico superiore</li> <li>2. Far pulire dal CAT la testa del cilindro e canali del cilindro</li> </ol>
<b>La catena gira anche al minimo</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regime di minimo troppo elevato</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolare/ridurre il regime di minimo</li> </ol>

**Technische Gegevens**

Motorkettingzaag	KS 400-53 V
Artikel-Nr.	05369
Slagvolume	53 cm <sup>3</sup>
Max. vermogen Tweetaktmotor	2,0 kW (2,72 PS)
Onbelast toerental	3100 (±300) min <sup>-1</sup>
Kettingsnelheid	21 m/s
Tankinhoud	0,55 l
Mengverhouding 2-taktolie: Brandstof	1:40
Kettingolietank	0,26 l
Zaagbalk Type (Kangxin)	AP16-57-507P
Kniplengte*	16", ca. 400 mm
Balklengte	ca. 460 mm
Zaagketting Type (Kangxin)	3/8LP-57
Afstand / Dikte drijfschakel	3/8" / 1,27 mm
Aantal drijfschakels	57
Kettingwiel:	7T x 3/8"
Gewicht (netto) zonder ketting en kettingbalk	5.1 kg
<b>Geluidsgegevens</b>	
Geluidsdrukniveau L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	99 dB (A)
Gemeten geluidsdrukniveau L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	110 dB (A)
Gegarandeerd geluidsdrukniveau L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	114 dB (A)
Draag oorbeschermers!	
<b>Vibratiegegevens</b>	
Trillingsemisiewaarde a <sub>h</sub> <sup>3)</sup>	
Handgreep aan de voorzijde	7,07 m/s <sup>2</sup>
Achterhandgreep	6,67 m/s <sup>2</sup>

\* without claw

<sup>1)</sup> op de werkplaats, Gemeten volgens ISO 22868, Onzekerheid K=3 dB (A),

<sup>2)</sup> Gemeten volgens 2000/14/EC, 2005/88/EC

<sup>3)</sup> Gemeten volgens EN ISO 22867, Onzekerheid K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**WAARSCHUWING:** Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen.

Het trillingspeil kan voor het vergelijken van werktuigen met elkaar gebruikt worden

Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Voor een precieze beoordeling van de trillingsbelasting dienen ook de tijden in aanmerking te worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet in gebruik is. Hierdoor kan de trillingsbelasting voor de gehele werkruimte aanmerkelijk afnemen.

Stel extra veiligheidsmaatregelen vast voor de beveiliging van de gebruiker tegen het effect van trillingen, zoals bijvoorbeeld: onderhoud van gereedschap en inzetgereedschap, het warm houden van de handen en de organisatie van arbeidsprocessen.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

U dient zich vertrouwd te maken met uw nieuwe kettingzaag door eenvoudige sneden in een goed ondersteund stuk hout te maken. Doe dat altijd wanneer u de kettingzaag langere tijd niet hebt gebruikt.

In enkele regio's kunnen voorschriften het gebruik van deze machine beperken. Laat u door uw plaatselijke autoriteiten adviseren.

Geef kinderen of personen die niet met deze instructies vertrouwd zijn nooit toestemming om deze machine te gebruiken. De lokale wetgeving regelt de minimumleeftijd van de gebruiker.

**WAARSCHUWING!** Tijdens het gebruik van deze kettingzaag moeten de veiligheidsregels worden opgevolgd. Lees deze instructies voor uw eigen veiligheid en die van buitenstaanders voordat u de kettingzaag gebruikt.

U dient een professioneel georganiseerde veiligheids cursus te volgen over het gebruik, preventieve maatregelen, EHBO en onderhoud van de kettingzaag. Bewaar de instructies als naslagwerk.

**WAARSCHUWING!** Gebruik het apparaat niet, als u moe of ziek bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.

## Beschrijving van het apparaat

- ① Kettingrem / voorste handbescherming
- ② Greep
- ③ Koordstarter
- ④ Choke
- ⑤ Veiligheidsuitschakeling
- ⑥ Gashendel
- ⑦ Aan/uit-schakelaar
- ⑧ Vuldop voor brandstof
- ⑨ Vuldop voor kettingolie

- ⑩ Klauwaanslag
- ⑪ Zaagketting
- ⑫ Zaagbalk

## Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De kettingzaag mag enkel voor het zagen van hout - haaks op de nerfrichting - gebruikt worden Rekening houdend met de technische gegevens en veiligheidsinstructies.

Gebruik de kettingzaag niet voor andere dan de bovenstaande doeleinden. Deze mag niet voor professionele boomverzorgingswerkzaamheden worden gebruikt.

De kettingzaag mag niet worden gebruikt door kinderen of personen die niet de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen en kleding dragen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemene geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

**⚠ Gebruik het apparaat enkel in de open lucht en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.**

## Restrisico's

**⚠ Gezondheidsschaden, die het resultaat zijn van hand- en armtrillingen, indien het apparaat langere tijd in gebruik is of indien niet volgens de voorschriften wordt gewerkt en onderhouden.**

Vibratiedempingssystemen zijn geen gegarandeerde bescherming tegen zogenoemde „dode of witte vingers“ of het carpale tunnel syndroom. Daarom moet bij een regelmatig langdurig gebruik de toestand van vingers en handwortels nauwlettend gecontroleerd worden. Indien symptomen van de bovengenoemde ziekten optreden, onmiddellijk een arts bezoeken. Om het risico van „dode of witte vingers“ te verlagen, moet u uw vingers tijdens de werkzaamheden warm houden en regelmatig een pauze inlassen.

**⚠ Gehoorbeschadigingen**

Langer verblijf in de directe omgeving van het draaiende apparaat kan tot gehoorbeschadigingen leiden. Draag oorbeschermers!

**⚠ Risico van vergiftiging!!**

Uitlaatgassen, brandstoffen en smeerstoffen zijn giftig. Het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn!

De machine niet in een afgesloten ruimte gebruiken omdat zich daar de gevaarlijke koolmonoxidegasen kunnen ophopen.

**⚠ Brandgevaar!!**

Gebruik het apparaat nooit in de buurt van licht ontvlambare materialen.

Brandstof is licht ontvlambaar:

Bewaar brandstof slechts in daarvoor goedgekeurd jerrycans.

Machine uitsluitend buiten tanken en niet in de buurt van open vuur, resp. brandende sigaretten.

Motortank enkel met uitgeschakelde motor vullen. Tank vóór het starten van de machine. Bij draaiende en/of warme motor mag niet getankt of de tankdop geopend worden.

Laat het apparaat na gebruik ten minste 10 minuten lang afkoelen voordat brandstof wordt bijgevuld.

Let op dat er geen brandstof gemorst wordt, Indien brandstof overgelopen is, mag de motor niet gestart worden. Verwijder het apparaat van de vervuilde plaats en vermijd willekeurige ontsteekpogingen tot de brandstofdampen zijn verdampt.

Alle deksels weer vast op de brandstoftanks en brandstoftakken plaatsen.

Brandstoftank uitsluitend buiten leegmaken.

Brandstof mag niet in aanraking komen met de kleding. Als uw kleding met brandstof in aanraking is gekomen, moet u de kleding direct vervangen.

**⚠ Explosiegevaar!**

Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar, resp. explosief.

Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.

Motortank enkel met uitgeschakelde motor vullen.

Bewaar geen brandstof in de omgeving van de machine.

Bewaar de machine nooit met benzine in de tank binnen een gebouw waar mogelijk benzinedampen met open vuur of vonken in aanraking kunnen komen.

**⚠ Letselgevaar!**

Contact met de zaagketting kan tot dodelijke snijdverwondingen leiden.

Nooit met de handen in de lopende zaagketting grijpen.

**⚠ Gevaar van terugslag!**

Een terugslag kan tot dodelijke snijverwondingen leiden.

**⚠ Verbrandingsgevaar!**

Ketting en geleiderail worden door het gebruik warm.

**Handelswijze in noodgeval**

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door

1. Plaats van het ongeval,
2. Soort van het ongeval,
3. Aantal gewonden mensen,
4. Soort verwondingen

**Symbolen**



WAARSCHUWING / Opgelet!



Voor verlaging van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.



Veiligheidsbril dragen!  
Draag oorbeschermers!



Veiligheidshelm dragen!



Draag veiligheidshandschoenen!



Veiligheidsschoenen met bescherming tegen insnijden, geribde zolen en stalen neuzen dragen!



Beschermende kleding met een beschermende laag tegen insnijden dragen!



Let op gevaarlijke terugslag



Afstand van personen!  
Let op dat er zich geen personen in de gevarenumgeving ophouden.



Brandgevaar!: Roken en open vuur verboden.



Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen.



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Waarschuwing voor brandgevaarlijke stoffen



CE Symbool

## Veiligheidsadviezen



### WAARSCHUWING

#### Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken.

#### Bewaar voor de toekomst alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

- **Houd bij een draaiende zaag alle lichaamsdelen op afstand van de zaagketting. Controleer voor het starten van de zaag dat de zaagketting niets raakt.** Bij werkzaamheden met een kettingzaag kan een moment van onoplettendheid veroorzaken dat kleding of lichaamsdelen door de zaagketting gegrepen worden.
- **Houd de kettingzaag altijd met de rechter hand aan de achterste handgreep en de linker hand aan de voorste handgreep vast.** Het vasthouden van de kettingzaag op een andere wijze verhoogt het risico van letsels en mag niet toegepast worden.
- **Draag een veiligheidsbril en een gehoorbeschermmer. Overige beschermende uitrustingen voor hoofd, handen, benen en voeten worden aanbevolen.** Een passende beschermende kleding verlaagt het letselgevaar door rondvliegend spaanmateriaal en het ongewenst aanraken van de zaagketting.
- Werk met de kettingzaag niet in een boom. Bij gebruik in een boom bestaat letselgevaar.
- **Let altijd op een stabiele stand en gebruik de kettingzaag alleen dan, als u op een veilige en stabiele ondergrond staat.** Een glibberige ondergrond of instabiele standplaatsen, zoals op een ladder, kunnen tot verlies van de balans of verlies van de controle over de kettingzaag leiden.
- **Reken bij het zagen van een onder spanning staande tak er op dat deze terug kan veren.** Als de spanningen in de houtvezels vrij komen, kan de onder spanning staande tak de bedienende persoon raken en/of de kettingzaag aan de controle ontnemen.
- **Wees voorzichtig bij het zagen van onderhout en jonge bomen.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting blijven steken en op u slaan of u uit de

balans brengen.

- **Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep en in uitgeschakelde toestand, de zaagketting van uw lichaam afgewend. Bij transport of opslag van de kettingzaag altijd de beschermafdekking plaatsen.** Het zorgvuldig omgaan met de kettingzaag verlaagt de waarschijnlijkheid van een ongewenste aanraking met de draaiende zaagketting.
- **Volg de aanwijzingen voor de smering op, alsmede voor de kettingspanning en het vervangen van onderdelen.** Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan scheuren en/of het terugslagrisico verhogen.
- **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vette, door olie vervuilde handgrepen zijn glibberig en leiden tot verlaging van de controle.
- **Uitsluitend hout zagen. De kettingzaag niet voor werkzaamheden gebruiken waarvoor deze niet bestemd is – voorbeeld: gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van plastic, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn.** Het gebruik van de kettingzaag voor niet reglementaire werkzaamheden kan tot gevaarlijke situaties leiden.

#### Oorzaken en vermindering van terugslag:

Terugslag kan optreden, indien de punt van de geleiderail een voorwerp raakt of indien het hout zich buigt en de zaagketting zich in de snede vastklemt.

Aanraking met het railpunt kan in vele gevallen tot een onverwachte, naar achteren gerichte reactie leiden waarbij de geleiderail naar boven en in de richting van de bedienende persoon wordt geslagen.

Door vastklemmen van de zaagketting aan de bovenkant van de geleiderail kan de rail al snel in de richting van de bedienende persoon terug stoten.

Elk van deze reacties kan veroorzaken dat u de controle over de zaag verliest en u mogelijk zwaar verwond raakt. Vertrouw niet uitsluitend op de in de kettingzaag ingebouwde veiligheidsinrichtingen. Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende maatregelen nemen om zonder ongevallen en letselvrij te kunnen werken.

Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het gereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- **De zaag met beide handen vasthouden waarbij duimen en vingers de handgrepen van de kettingzaag omsluiten. Uw lichaam en armen moeten zich in een positie bevinden waarin weerstand tegen de terugslagkrachten geboden kan worden.** Indien passende maatregelen worden genomen, kan de bedienende persoon de terugslagkrachten bedwingen. Nooit de kettingzaag loslaten.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding en zaag niet boven schouderhoogte.** Daardoor wordt een ongewenst aanraken met de railpunt



vermeden en een betere controle van de ketting-zaag in onverwachte situaties mogelijk.

- **Gebruik altijd de door de producent voorgeschreven reserverails en -zaagkettingen.** Onjuiste reserverails en zaagkettingen kunnen tot scheuren van de ketting en/of tot terugslag leiden.
- **Volg de aanwijzingen van de producent op voor het slijpen en onderhoud van de zaagketting.** Te lage dieptebegrenzers verhogen de neiging tot terugslag.

Volg nationale bepalingen en voorschriften op voor het gebruik van kettingzagen.

Let er bij het transport op dat geen brandstof of olie kan uitlopen.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbeschermsmasker.

**Controleer de kettingspanning regelmatig.** Een verkeerd gespannen ketting kan van de geleiderail springen en ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. De lengte van de ketting is temperatuurafhankelijk.

#### Controle van de kettingrem

Bedien de kettingrem door de linkerhand om de voorste handgreep te draaien. Druk de kettingremhendel/handbescherming met uw handrug in de richting van de geleiderail, terwijl de ketting snel draait. Zorg dat uw beide handen zich altijd aan de handgrepen bevinden.

**WAARSCHUWING! Als de kettingrem de ketting niet direct stopt, of als de kettingrem niet zonder hulp in de loopstand blijft, moet u de kettingzaag laten repareren voordat u deze opnieuw gebruikt.**

⚠ Controleer vóór ieder inbedrijfstelling alle schroef- en steekverbindingen evenals beschermingsinrichtingen op vastheid en juiste plaatsing en of alle lichtdraaiend zijn.

⚠ Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demonteren, het gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen aan te brengen.

⚠ Het apparaat mag niet gebruikt worden, als het beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden.

#### ⚠ Let bij het achteruitlopen op struikelgevaar!

Verwijder de afgesneden takken onmiddellijk uit de werkomgeving om letsels te voorkomen.

De aan/uit-schakelaar en de veiligheidsschakelaar mogen niet vergrendeld worden.

## Werkinstructies

### Vellen van een boom

Als door twee of meerdere personen tegelijkertijd wordt gezaagd en geveld, dan moet de afstand tussen de vellende en zagende personen ten minste de dubbele hoogte van de te vellen boom zijn. Bij het vellen van bomen dient men erop te letten dat andere personen niet aan gevaren worden blootgesteld, geen elektrische leidingen worden geraakt en geen materiële schade wordt veroorzaakt. Als een boom met een elektrische leiding in aanraking komt, moet het elektriciteitsbedrijf direct daarvan op de hoogte worden gesteld. Bij zaagwerkzaamheden op een helling moet de gebruiker de kettingzaag in het terrein boven de te vellen boom houden, omdat de boom na het vellen waarschijnlijk bergaf zal rollen of glijden.

Men moet een vluchtroute plannen die, voor zover mogelijk, voorafgaand aan het vellen moet worden ontruimd. De vluchtweg moet vanaf de verwachte vallijn schuin naar achteren leiden.

Voordat u met het vellen begint, moet u rekening houden met de natuurlijke helling van de boom, de positie van grotere takken en de windrichting om te kunnen inschatten in welke richting de boom zal vallen.

Verwijder vuil, stenen, losse boomschors, spijkers, klemmen en draad van resp. uit de boom.

Probeer geen bomen te vellen die verrot zijn of door wind, brand, bliksem etc. werden beschadigd. Dit is extreem gevaarlijk en mag alleen door professionele boomverzorgers worden uitgevoerd.

#### 1. Kerfsnede

Zaag in een rechte hoek tot de valrichting een kerf met een diepte van 1/3 van de boomdiameter. Zaag eerst de onderste horizontale kerf. Daardoor wordt het vastklemmen van de zaagketting of de geleiderail bij het maken van de tweede kerf voorkomen.

#### 2. Zaagsnede

Maak de zaagsnede ten minste 50 mm hoger dan de horizontale kerfsnede. Maak de zaagsnede parallel aan de horizontale kerfsnede. Maak de zaagsnede slechts zo diep dat nog een stuk (vellijst) blijft staan, dat als scharnier kan fungeren. Dit scharnierstuk voorkomt dat de boom draait en in de verkeerde richting valt. Zaag dit scharnierstuk niet door. Als de zaagsnede het scharnierstuk nadert, moet de boom beginnen te vallen. Als het gevaar zou bestaan dat de boom niet in de gewenste richting valt, of terugzwenkt en de zaagketting vastklemt, moet u stoppen met het zagen voordat de zaagsnede volledig is gemaakt, en moet u houten, kunststof- of aluminiumwigen gebruiken om de snede te vergoten en de boom in de gewenste richting te laten vallen.

Trek de kettingzaag, zodra de boom begint te vallen, uit de snede, schakel de motor uit, zet de kettingzaag op de grond en volg dan de geplande terugkeerroute. Let op omlaag vallende takken en struikel niet.

#### Wortelaanzetten verwijderen

Een wortelaanzet is een grote wortel die boven de grond uit de stam van de boom uitsteekt. Grote wortelaanzetten moeten vóór het vellen worden verwijderd. De wortelaanzet eerst horizontaal en

dan verticaal inzagen. Het losse wortelstuk uit de werkomgeving verwijderen. De juiste procedure voor het vellen van de boom aanhouden, nadat de grote wortelaanzetten zijn verwijderd.

### Een boomstam op lengte zagen

Op lengte zagen is het in stukken zagen van een boomstam. Het is belangrijk dat u stevig staat en uw gewicht gelijkmatig over beide voeten is verdeeld. Indien mogelijk, moet de stam hoger liggen en door takken, stammen of houten wiggen worden ondersteund. Volg de volgende aanwijzingen op om het zagen te vergemakkelijken: Als de stam over de gehele lengte wordt ondersteund, wordt hij vanaf de bovenkant op lengte gezaagd (bovensnede). Als de stam aan één uiteinde wordt ondersteund, zaagt u door een derde van de diameter van de onderkant (ondersnede). Maak dan de afsluitende snede als bovensnede, die op de eerste snede uitkomt.

Als de stam aan beide uiteinden wordt ondersteund, zaagt u door een derde van de diameter van de bovenkant (bovensnede). Zaag dan de afsluitende snede als ondersnede boven het onderste 2/3 uit, die op de eerste snede uitkomt.

Ga bij het op lengte zagen op een helling altijd op de hoger gelegen kant staan gezien vanuit de stam. Om bij het voltooiën van de snede volledige controle te behouden, vermindert u de snijdruk tegen het einde van de snede zonder de vaste grip rondom de handgrepen van de kettingzaag te verminderen. Laat de ketting niet in aanraking komen met de grond.

Wacht na afloop van de snede totdat het kettingzaag is gestopt, voordat u de kettingzaag beweegt. Schakel altijd de motor uit voordat u van boom naar boom loopt.

### Ontlasten van een boom

Ontlasten is het verwijderen van takken van een geveld boom. Laat bij het ontlasten grotere takken aan de onderkant zitten als steun, om de boom op de grond te houden. Verwijder kleinere takken in één beweging. Takken die onder spanning staan, moeten van onderen naar boven worden afgezaagd, om vastklemmen van de kettingzaag te vermijden.

### Zagen van gespannen hout

Gespannen hout is een stam, tak, gewortelde stomp of scheut, die door ander hout onder spanning wordt gebogen en terugklapt wanneer het andere hout of afgezaagd of verwijderd. Bij een geveld boom is het zeer waarschijnlijk dat een gewortelde stomp weer in zijn rechte stand terugklapt als de stam bij het op lengte zagen van de stomp wordt gescheiden. Let op gespannen hout, omdat dit zeer gevaarlijk is.

### Klauwaanslag

De geïntegreerde klauwaanslag kan als draaipunt worden gebruikt, als een zaagsnede moet worden uitgevoerd. Het is handig om tijdens het zagen de behuizing van de zaag stabiel te houden. Druk de machine bij het zagen naar voren totdat de metalen doorn in de houten rand dringt. Als u dan de achterste handgreep omhoog of omlaag in de richting van de snede optilt, kan de lichamelijke belasting van het zagen worden verminderd.

## Onderhoud

 **Vóór** alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen en de bougiestekker uitnemen. Wacht tot het apparaat afgekoeld is.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

Gebruik uitsluitend biologisch afbreekbare kettin-golie.

De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaat-lichaam spuiten!

Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplos-middelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Behandel alle beweegbare onderdelen met milieuvriendelijke olie.

Reinig na elk gebruik de zaagketting en de balk zorgvuldig. Wrijf deze met een oliehoudende doek in of besproei deze met een onderhoudsspray voor metalen.

Botte, verbogen of beschadigde kettingen en balken dienen vervangen te worden.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder [www.guede.com](http://www.guede.com).

Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

## Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

**Belangrijke informatie voor klanten**

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website [www.guede.com](http://www.guede.com) in helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

**Service**

**Inspectie- en onderhoudsschema**

<b>Algemeen</b>	Gehele zaag Kunststofkast Zaagketting Zaagrail Kettingwiel Kettingrem Koppeling	Regelmatig aan de buitenkant reinigen. Regelmatig in een vakkundige werkplaats laten controleren. Op scheuren en breuken controleren. Regelmatig laten naslijpen. Regelmatig schoonmaken. Regelmatig schoonmaken. Regelmatige functiecontrole. Regelmatige functiecontrole. (De ketting mag tijdens de vrijloop niet bewegen).
<b>Vóór iedere inbedrijfneming</b>	Zaagketting Zaagrail Kettingsmering Kettingrem Uitlooprem Aan/uit-schakelaar Olietankafsluitdop	Op beschadigingen en scherpte controleren. Kettingspanning controleren. Functietest Functietest Functietest Functietest Op dichtheid controleren. Bij beschadigingen in een vakkundige werkplaats laten repareren.
<b>Na iedere uitschakeling</b>	Zaagrail Railopname	Ingangsboring voor olie schoonmaken. Schoonmaken, in het bijzonder de oliegeleideglauf.
<b>Opslag</b>	Kettingolietank Zaagketting / Zaagrail Gehele zaag	Leeg maken. Demonteren, schoonmaken en licht met olie insmeren. Geleideglauf van de zaagrail schoonmaken. Schoongemaakte en onderhouden zaag veilig in een droge ruimte - buiten het bereik van kinderen - bewaren. Na een langere opslag de elektrische zaag in een vakkundige werkplaats laten controleren (overgebleven olie kan hard worden en het ventiel van de oliepomp verstopen)

## Oplossen van problemen

Probleem	Oorzaak	Maatregel
<b>De motor start niet</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bedrijfsschakelaar op "UIT"</li> <li>2. Tank is leeg</li> <li>3. Motor is verzopen</li> <li>4. Bougie is vervuild (koolresten op de elektroden), afstand van elektroden is te groot</li> <li>5. Carburateur, -sproeiers zijn vervuild</li> <li>6. Aansluiting van de bougie of bougiekabel is beschadigd</li> <li>7. Geen ontstekingsvonk</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bedrijfsschakelaar op "AAN" instellen</li> <li>2. Voltanken</li> <li>3. Gas wegnemen, meerdere malen starten; indien nodig, bougie demonteren, schoonmaken en drogen.</li> <li>4. Bougie schoonmaken, type van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,8 mm instellen</li> <li>5. Carburateur in een vakkundige werkplaats laten schoonmaken en uitblazen</li> <li>6. In een vakkundige werkplaats laten vervangen.</li> <li>7. Kortsluitknop, kabel en ontsteking controleren, eventueel in een vakkundige werkplaats vervangen, afstand op 0,3-0,4 mm instellen.</li> </ol>
<b>De motor draait in vrijloop te snel</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor koud</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Langzaam opwarmen, eventueel choke iets sluiten</li> </ol>
<b>De motor geeft niet voldoende vermogen</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie is vervuild (koolresten op de elektroden), afstand van elektroden is te groot</li> <li>2. Carburateur, - sproeiers zijn vervuild</li> <li>3. LuchtfILTER is vervuild</li> <li>4. Uitlaat, uitlaatkanaal van de cilinder</li> <li>5. Carterpakking lekt</li> <li>6. Cilinder, zuiger/-ringen versleten</li> <li>7. Onjuist brandstofmengsel (te veel olie)</li> <li>8. Ontsteking niet juist</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie schoonmaken, type van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,8 mm instellen</li> <li>2. Carburateur in een vakkundige werkplaats laten schoonmaken, uitblazen</li> <li>3. Schoonmaken</li> <li>4. Uitlaat in een vakkundige werkplaats laten uitbouwen en schoonmaken, koolresten laten verwijderen.</li> <li>5. In een vakkundige werkplaats laten vervangen.</li> <li>6. Cilinder, zuiger of -ringen in een vakkundige werkplaats laten vernieuwen, cilinder op overmaat uitslijpen en zuigerovermaat monteren.</li> <li>7. Overeenkomstig handleiding tanken</li> <li>8. Afstand van de ontsteking op (0,3-0,4 mm) in een vakkundige werkplaats laten instellen.</li> </ol>
<b>De motor stopt niet</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie lichtgrijs met aanduiding tot gloeien (smeltparels)</li> <li>2. Koolresten in verbrandingsruimte</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie met hogere verbrandingswaarde monteren</li> <li>2. Cilinderkop, zuigerbodem en cilinderkanalen in een vakkundige werkplaats laten schoonmaken.</li> </ol>
<b>De ketting draait ook bij stationair draaien</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Te hoog stationair toerental</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stationair toerental instellen/verlagen</li> </ol>

## Technické údaje

Motorová řetězová pila	KS 400-53 V
Obj. č.	05369
Obsah	53 cm <sup>3</sup>
Max. výkon 2-taktní motor	2,0 kW (2,72 PS)
Počet otáček při běhu naprázdno	3100 (±300) min <sup>-1</sup>
Rychlost řetězu	21 m/s
Obsah nádrže	0,55 l
Směšovací poměr olej pro 2-taktní motory:palivo	1:40
Nádrž na řetězový olej	0,26 l
lišta pily Typ (Kangxin )	AP16-57-507P
Délka řezu*	16", ca. 400 mm
Délka lišty	ca. 460 mm
pilový řetěz Typ (Kangxin)	3/8LP-57
Dílek / Tloušťka vodicí patky	3/8" / 1,27 mm
Počet vodicích patek	57
Řetězové kolo:	7T x 3/8"
Hmotnost (netto) bez řetězu a lišty	5.1 kg
<b>Údaje o hlučnosti</b>	
Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	99 dB (A)
Naměřená hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	110 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	114 dB (A)
Používejte chrániče sluchu!	
<b>Údaje o vibraci</b>	
Hodnota vibračních emisí a <sub>h</sub> <sup>3)</sup>	
Přední doplnkové madlo	7,07 m/s <sup>2</sup>
Zadní madlo	6,67 m/s <sup>2</sup>

\* without claw

<sup>1)</sup> na pracovišti, Změřeno podle ISO 22868, Kolísavost K=3 dB (A),

<sup>2)</sup> Změřeno podle 2000/14/EC, 2005/88/EC

<sup>3)</sup> Změřeno podle EN ISO 22867, Kolísavost K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**VAROVÁNÍ:** Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech.

Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání přístrojů.

Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například: technická údržba nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Měli byste se seznámit se svou novou řetězovou pilou tím, že uděláte jednoduché řezy v bezpečně podepřeném dřevě. Dělejte to vždy i poté, co delší dobu nepoužíváte řetězovou pilu.

V některých regionech může být používání tohoto stroje omezeno předpisy. Nechte si poradit na svém místně příslušném úřadě.

Nikdy nedovolte používat tento stroj dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní legislativa upravuje minimální věk uživatele.

**VAROVÁNÍ!** Při používání této řetězové pily je třeba dodržovat bezpečnostní pravidla. Pro svou vlastní bezpečnost a bezpečnost třetích osob si před použitím řetězové pily přečtěte tyto pokyny.

Měli byste absolvovat profesionálně organizovaný kurz o bezpečném používání, preventivních opatřeních, první pomoci a údržbě řetězové pily. Prosím, uschovejte si pokyny pro pozdější použití.

**VAROVÁNÍ!** Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

## Popis zařízení

- ① Brzda řetězu / přední ochrana rukou
- ② rukojeť
- ③ bodnový startér
- ④ sytič
- ⑤ bezpečnostní spínač
- ⑥ plynová páčka
- ⑦ spínač ON/OFF
- ⑧ hrdlo pro plnění paliva
- ⑨ hrdlo pro plnění řetězového oleje
- ⑩ Ozubený doraz
- ⑪ pilový řetěz
- ⑫ lišta pily

## Použití v souladu s určením

řetězová pila se smí používat jen k řezání dřeva – směrem napříč vláken. S ohledem na technické údaje a bezpečnostní pokyny.

Nepoužívejte řetězovou pilu na žádné jiné účely než ty výše uvedené. Nesmí se používat v rámci profesionální péče o stromy.

Řetězovou pilu nesmí používat děti ani osoby, které nenosí potřebné osobní ochranné prostředky a oblečení.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

**⚠ Přístroj používejte pouze venku, nikdy ne v uzavřených nebo špatně větráných prostorách.**

## Zbytková nebezpečí

**⚠ Poškození zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se zařízení používá delší dobu, nebo není řádně vedené a vyhodnocené.**

Systémy tlumení vibrací nejsou žádnou garantovanou ochranou proti bílé nemoci prstů nebo syndromu karpálního tunelu. Proto je nutné při pravidelném dlouhodobém používání přístroje bedlivě sledovat stav prstů a zápěstí. Pokud se objeví příznaky výše uvedených nemocí, vyhledejte okamžitě lékaře. Aby se snížilo riziko „bílé nemoci prstů“, udržujte své ruce během práce teplé a dělejte pravidelné přestávky.

**⚠ Poškození sluchu**

Delší pobyt v bezprostřední blízkosti běžícího přístroje může způsobit poškození sluchu. Používejte chrániče sluchu!

**⚠ Nebezpečí otravy!!**

Výfukové plyny, pohonné hmoty a mazací prostředky jsou jedovaté. Vdechování výfukových plynů může být smrtelné!

Neprovozujte stroj v uzavřeném prostoru, kde se mohou nahromadit nebezpečné plyny oxidu uhelnatého.

**⚠ Nebezpečí požáru!!**

Nikdy neprovozujte přístroj v okolí lehce vznětlivých materiálů.

Palivo je vysoce hořlavé.

Palivo uschovejte jen ve vhodných nádobách.

Stroj se smí tankovat jen venku a ne v blízkosti otevřených plamenů resp. hořících cigaret.

Motor tankujte jen ve vypnutém stavu. Tankujte před spuštěním stroje. Pokud je motor v chodu nebo ještě horký, nesmí se tankovat ani otvírat víko nádrže.

Po použití nechte stroj minimálně 10 minut vychladnout, než budete doplňovat pohonnou hmotu.

Dbejte na to, aby palivo nepřetéкло. Pokud palivo přeteče, motor se nesmí spouštět. Odstraňte na přístroji znečištěné místo a zabraňte jakémukoliv pokusu o zapalování, dokud se neodpaří výpary paliva.

Upevněte zase všechny kryty a uzávěry na palivové nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovou nádrž vyprazdňujte výhradně venku.

Motorové palivo nesmí přijít do styku s oblečením. Pokud se Vaše oblečení dostalo do kontaktu s motorovým palivem, okamžitě oblečení vyměňte.

**⚠ Nebezpečí exploze!**

Benzín a benzinové páry jsou lehce vznětlivé, resp. výbušné.

Nepracujte s přístrojem v prostředí s nebezpečím exploze, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.

Motor tankujte jen ve vypnutém stavu.

Neskladujte záhnu pohonnou hmotu v blízkosti stroje.

Nikdy neukládejte stroj z benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které by případně mohly přijít výpary benzínu případně do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami

**⚠ Nebezpečí úrazu!**

Kontakt s pilovým řetězem může vést ke smrtelným řezným poraněním.

Rukama nikdy nesahejte do pohybujícího se pilového řetězu.

**⚠ Nebezpečí zpětného nárazu!**

Zpětný náraz může vést ke smrtelným řezným poraněním.

**⚠ Nebezpečí popálení!**

Řetěz a vodící lišta se během provozu zahřívají.

**Chování v případě nouze**

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje

1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

**Symbols**



VAROVÁNÍ / Pozor!



Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.



Noste ochranné brýle!  
Používejte chrániče sluchu!



Noste ochrannou helmu!



Používejte ochranné rukavice!



Noste bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Noste ochranný oděv s ochrannou vložkou proti proříznutí!



Výstraha před nebezpečným zpětným nárazem



Odstup od osob!  
Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.



Nebezpečí požáru!: Zákaz kouření a otevřeného ohně.



Před každou prací na přístroji vypněte motor.



Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím



Dávejte pozor na hořlavé látky



CE symbol

## Bezpečnostní pokyny



### VAROVÁNÍ

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným úrazům.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.**

- Je-li pila v chodu, všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od ní. Před spuštěním pily se ujistěte, že se pilový řetěz ničeho nedotýká. Při práci s řetězovou pilou může stačit okamžik nepozornosti a pilový řetěz zachytí oděv nebo části těla.
- Řetězovou pilu držte vždy svou pravou rukou za zadní rukojeť a svou levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily opačným způsobem zvyšuje riziko úrazů a nesmí se používat.
- Noste ochranné brýle a chrániče uší. Dále se doporučuje nosit pomůcky na ochranu hlavy, rukou a nohou. Vhodný ochranný oděv minimalizuje riziko poranění odletujícími třískami a případného kontaktu s pilovým řetězem.
- S řetězovou pilou nepracujte na stromě. Pracujete-li na stromě, vzniká nebezpečí úrazu.
- Dbejte vždy na bezpečný postoj a řetězovou pilu používejte jen tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu. Kluzký povrch nebo nestabilní podklad – např. žebřík – může vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.
- Při řezání větve, která je pod napětím, počítejte s tím, že se větev odpruží zpět. Pokud se uvolní napětí ve vláknech dřeva, větev pod napětím může zasáhnout obsluhu a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
- Při řezání podrostu a mladých stromů buďte vždy zvláště opatrní. Tenký materiál se může v řetězové pile zachytit a uhodit Vás nebo Vás vyvést z rovnováhy.
- Řetězovou pilu noste za přední rukojeť ve vypnutém stavu, s pilovým řetězem odvráceným od Vašeho těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily natáhněte na pilu vždy ochranný kryt. Pečlivé zacházení s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu se zapnutým pilovým řetězem.
- Dodržujte pokyny pro mazání, napnutí řetězu a výměnu příslušenství. Neodborně napnutý nebo namazaný řetěz může prasknout nebo zvýšit riziko zpětného nárazu.
- Rukojeti udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Rukojeti znečištěné tukem či olejem jsou kluzké a vedou ke ztrátě kontroly.
- Řežte jen dřevo. Řetězovou pilu nepoužívejte pro práce, k nimž není určena – příklad: Řetězovou pilu nepoužívejte k řezání plastu, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva. Použití řetězové pily pro práce, které jsou v rozporu

s určením, může vést k nebezpečným situacím.

### Příčiny a prevence zpětného nárazu:

Ke zpětnému nárazu může dojít, když se špička vodící lišty dotkne předmětu nebo když se dřevo ohýbá a pilový řetěz se zaklíní v řezu.

Kontakt se špičkou lišty může v mnoha případech vést k tomu, že se obsluha nečekaně zakloní dozadu, v důsledku čehož je vodící lišta vyhozena nahoru ve směru obsluhy.

Zaklínění pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může lištu prudce odmrstit zpět ve směru obsluhy. Každá takováto reakce může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a můžete se vážně zranit. Nespoléhejte se výhradně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily byste měli přijmout různá opatření k tomu, abyste mohli pracovat bez nehod a úrazů.

Zpětný ráz je důsledek nesprávného nebo chybného použití. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následně popsáno.

- Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž palci a prsty sevřete rukojeť řetězové pily. Postavte se tělem a pažemi do polohy, ve které budete moci čelit silám zpětného rázu. Pokud se provedou vhodná opatření, může obsluha ovládat síly zpětného rázu. Nikdy nepouštějte řetězovou pilu.
- Vyhnete se abnormálnímu držení těla a neřežte nad výškou ramen. Tím se zabrání náhodnému kontaktu se špičkou lišty a bude tak možná lepší kontrola řetězové pily v nečekaných situacích.
- Používejte vždy výrobce předepsané náhradní lišty a pilové řetězy. Špatné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k přetření řetězu a/nebo zpětnému nárazu.
- Řiďte se pokyny výrobce pro ostření a údržbu řetězové pily. Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují tendenci ke zpětnému rázu.

Dodržujte národní předpisy a předpisy pro použití řetězových pil.

Při přepravě dbejte na to, aby nemohlo dojít k úniku paliva nebo oleje.

Prach vznikající při práci s tímto nářadím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochrannou masku.

**Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu.** Nesprávně napnutý řetěz může vyskočit z vodící lišty a způsobit vážná poranění nebo smrt. Délka řetězu závisí na teplotě.

### Kontrola řetězové brzdy

Aktivujte řetězovou brzdou tím, že levou ruku otočíte okolo přední rukojeti. Stisknete páku řetězové brzdy/ochranu ruky pomocí hřbetu Vaší ruky směrem k vodící liště, zatímco se řetěz rychle pohybuje. Ujistěte se, že jsou obě ruce vždy na rukojetích.

**VAROVÁNÍ!** Jestliže řetězová brzda ihned nezastaví řetěz nebo řetězová brzda nezůstane bez pomoci v provozní poloze, dejte řetězovou pilu před dalším použitím do opravy.



⚠ Před každým uvedením do provozu zkontrolujte všechny šroubové a zásuvné spoje, a rovněž ochranná zařízení z hlediska pevnosti a správného utažení a lehkosti chodu všech pohyblivých dílů.

⚠ Je co nejpřísněji zakázáno demontovat, upravovat a účelově odcižovat ochranná zařízení nacházející se na stroji, ne na něm umísťovat cizí ochranná zařízení.

⚠ Příklad se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opotřeбенé a poškozené díly vyměňte.

Při práci s přístrojem vždy zajistěte dostatečné osvětlení, resp. dobré světelné poměry.

### ⚠ Pozor při chůzi pozpátku, nebezpečí zakopnutí!

Odstraňte okamžitě z pracovního prostoru uříznuté větve/suky, aby se zabránilo zranění.

Zapínač/vypínač a bezpečnostní spínač se nesmí zamýkat.

## Pracovní pokyny

### Kácení stromu

Jestliže stromy nařezávají a kácejí dvě a více osob současně, vzdálenost mezi osobami, které nařezávají a kácejí stromy, by měla být alespoň dvojnásobek výšky káceného stromu. Při kácení stromů je třeba dbát na to, aby jiné osoby nebyly vystaveny žádnému nebezpečí, aby nedošlo k zasažení napájecích vedení a aby nedošlo k žádné materiální škodě. Jestliže strom přijde do kontaktu s napájecím vedením, tak musí být okamžitě informován dodavatel energie. Při řezání pilou na svahu by měla obsluha řetězové pily zůstat v terénu nad stromem, který má být pokácen, protože strom se bude pravděpodobně po pokácení kutálet nebo klouzat dolů svahem.

Měla by být naplánována úniková cesta a v případě potřeby by měla být tato před začátkem kácení vyčištěna. Úniková cesta by měla vést od přímky očekávaného pádu šikmo dozadu.

Předtím, než začnete s pokácením, zohledněte přirozený sklon stromu, polohu větších větví a směr větru, abyste mohli odhadnout, kterým směrem bude strom padat.

Případně odstraňte ze stromu nečistoty, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, skoby a dráty.

Nepokoušejte se kácet stromy, které jsou prohnílé nebo poškozené větrem, ohněm, bleskem atd. To je mimořádně nebezpečné a mělo by to být provedeno profesionálními ošetřovateli stromů.

### 1. Vrubový zářez

Udělejte zářez s hloubkou 1/3 průměru stromu v pravém úhlu ke směru pádu. Nejprve proveďte spodní horizontální řez. Tím se zabrání zaseknutí pilového řetězu nebo vodící lišty při nastavení druhého řezu.

## 2. Hlavní řez

Hlavní řez proveďte nejméně o 50 mm výše než je horizontální vrubový zářez. Hlavní řez proveďte paralelně k horizontálnímu vrubovému zářezu. Hlavní řez vyřízněte jen tak hluboko, aby ještě zůstal stát můstek (srážecí pás), který může působit jako závěs. Můstek zabraňuje tomu, aby se strom otočil a padl nesprávným směrem. Můstek nepřezávejte. Když se hlavní řez přiblíží k můstku, strom by měl začít padat. Pokud existuje nebezpečí, že strom nespadne v požadovaném směru nebo se zpětně nakloní a pilový řetěz se zasekne, zastavte řezání před tím, než je hlavní řez zcela proveden a použijte dřevěné, plastové nebo hliníkové klíny, abyste řez rozšířili a strom nechali padnout v požadovaném směru pádu.

Jakmile strom začne padat, vytáhněte pilu z řezu, vypněte motor, odstavte řetězovou pilu a pak opusťte prostor naplánovanou ústupovou cestou. Dávejte pozor na padající větve a nezakopněte.

### Odstranění kořenových výstupků

Kořenový výstupek je velký kořen, který vyčnívá nad zemí z kmene stromu. Velké kořenové výstupky se musí před pokácením odstranit. Nejprve nařežte kořenový výstupek horizontálně a potom vertikálně. Odstraňte volný kořenový výstupek z pracovního prostoru. Po odstranění velkých kořenových výstupků dodržujte správný postup pro kácení stromu.

### Řezání kmene stromu na délku

Řezání na délku je řezání kmene stromu na kusy. Je důležité, abyste měli pevné postavení a Vaše hmotnost byla rovnoměrně rozložena na obě nohy. Pokud je to možné, kmen by měl být zvednutý a podepřený větvemi, kmeny nebo dřevěnými klíny. Postupujte podle následujících pokynů, abyste si usnadnili řezání: Pokud je kmen podepřen po celé délce, je řezány shora (horní řez). Pokud je kmen podepřen na jednom konci, řeže přes jednu třetinu průměru ze spodní strany (spodní řez). Potom proveďte konečný řez jako horní řez, který zasáhne přesně do prvního řezu.

Pokud je kmen podepřen na obou koncích, řeže přes jednu třetinu průměru z horní strany (horní řez). Potom proveďte konečný řez jako spodní řez přes spodní 2/3, který zasáhne přesně do prvního řezu.

Při řezání na délku ve svahu vždy stůjte na vyšší straně směrem od kmene. Pokud si chcete udržet úplnou kontrolu na konci řezu, snižte řezný tlak směrem ke konci řezu bez uvolnění Vašeho pevného sevření kolem rukojeti řetězové pily. Nedovolte, aby se řetěz dostal do kontaktu se zemí.

Po ukončení řezu počkejte, dokud se pilový řetěz nezastaví, pak můžete s řetězovou pilou hýbat. Před přesunem od jednoho stromu ke druhému stromu vždy vypněte motor.

### Odvětvění stromu

Odvětvění je odstranění větví pokáceného stromu. Při odvětvění nechte větší, dole ležící větve jako podpěry, aby strom zůstal nad zemí. Odstraňte menší větve jedním řezem. Větve, které jsou pod napětím, by měly být řezané zdola nahoru, aby se zabránilo zaseknutí řetězové pily.


## Řezání napjatého dřeva

Napjaté dřevo je kmen, větev, zakořeněný pařez nebo výhonek, který je ohnutý pod napětím jiným dřevem a rychle se vrátí zpět, když se jiné dřevo řeže nebo odstraňuje. Při kácení stromu je velmi pravděpodobné, že zakořeněný pařez se rychle vrátí zpět do své vzpřímené polohy, když se kmen oddělí při zkracování délky od pařezu. Dávejte pozor na napjaté dřevo, protože je velmi nebezpečné.

### Ozubený doraz

Integrovaný ozubený doraz může být použit jako bod otáčení, když se má provést řez. Je užitečné, abyste při řezání stabilně drželi těleso pily. Při řezání tlačte stroj dopředu, dokud kovové čepy neprotrnou do hrany dřeva. Když pak zvednete zadní rukojeť směrem nahoru nebo dolů ve směru řezu, může se snížit fyzické zatížení řezání.

## Údržba

 Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky. Počkejte, až se přístroj ochladí.

opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál. Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Používejte jen biologicky odbouratelný olej na řetězy. Udržujte stroj, zejména větrací otvory, vždy v čistém stavu. Těleso stroje nikdy neostříkujte vodou!

Pro čištění kompresoru a jeho součástí nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

Všetky pohyblivé díly ošetřete ekologickým olejem.

Po každém použití pečlivě očistěte řetěz pily a šavli. Otřete je hadrem navlhčeným v oleji, nebo ji postříkejte spreje na ošetřování kovů.

Tupé, ohnuté nebo poškozené řetězy a šavle se musí vyměnit.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a

úrazům.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce [www.guede.com](http://www.guede.com).

Přístroj skladujte na suchém místě.

## Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

### Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

## Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Plán prohlídek a údržby

<b>Všeobecně</b>	<p>Celá pila</p> <p>Plastové těleso pilový řetěz Lišta pily Řetězové kolo Brzda řetězu spojka</p>	<p>Pravidelně čistěte vnější část.</p> <p>Nechte pravidelně zkontrolovat v autorizované dílně.</p> <p>Zkontrolujte praskliny a trhliny.</p> <p>Nechte pravidelně naostřit..</p> <p>Pravidelně čistěte.</p> <p>Pravidelně čistěte.</p> <p>Pravidelná kontrola funkce.</p> <p>Pravidelná kontrola funkce. (Řetěz se nemůže na volnoběh pohybovat).</p>
<b>Před každým uvedením do provozu</b>	<p>pilový řetěz Lišta pily Mazání řetězu Brzda řetězu Doběhová brzda spínač ON/OFF Uzávěr olejové nádrže</p>	<p>Zkontrolujte poškození a ostrost.</p> <p>Zkontrolujte napnutí řetězu.</p> <p>Kontrola funkce.</p> <p>Kontrola funkce.</p> <p>Kontrola funkce.</p> <p>Kontrola funkce.</p> <p>Zkontrolujte těsnost.</p> <p>Při poškození nechte opravit v autorizované dílně.</p>
<b>Po každém vyřazení z provozu</b>	<p>Lišta pily Úchyt lišty</p>	<p>Vyčistěte otvor pro nalévání oleje.</p> <p>Vyčistěte, především vodicí olejovou drážku.</p>
<b>Skladování</b>	<p>Nádrž na řetězový olej pilový řetěz / Lišta pily Celá pila</p>	<p>Vypustěte.</p> <p>Odmontujte, vyčistěte a lehce namažte olejem. Vyčistěte vodicí drážku lišty pily.</p> <p>Vyčištěnou a ošetřenou pilu uložte bezpečně v suché místnosti - mimo dosah dětí.</p> <p>Po dlouhodobějším skladování nechte elektrickou pilu zkontrolovat v autorizované dílně (zbylý olej může zpřeskyřčnatět a ucpat ventil olejového čerpadla)</p>

## Odstranění poruchy

Porucha	Příčina	Odstranění
<b>Motor nespouští</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provozní spínač dejte do polohy „OFF“</li> <li>2. Prázdňá nádrž</li> <li>3. „Uchlazený“ motor</li> <li>4. Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíků na elektrodách), příliš velká vzdálenost elektrod</li> <li>5. Znečištěný karburátor, znečištěné trysky karburátoru</li> <li>6. Vadná nástrčka svíčky, vadný zapalovací kabel</li> <li>7. Chybí zapalovací jiskra</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provozní spínač dejte do polohy „ON“</li> <li>2. Natankujte plnou nádrž</li> <li>3. Uberte plyn, několikrát nastartujte, v případě nutnosti zapalovací svíčku vymontujte, vyčistěte a osušte</li> <li>4. Svíčku vyčistěte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,8 mm</li> <li>5. Karburátor nechte vyčistit, vyfoukat v autorizované dílně</li> <li>6. Nechte vyměnit v autorizované dílně.</li> <li>7. Zkontrolujte zkratovací knoflík, kabel a zapalovací modul, příp. nechte vyměnit v autorizované dílně, nechte nastavit spárový rozměr (0,3-0,4 mm).</li> </ol>
<b>Motor běží na volnoběh příliš rychle</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Studený motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pomalu zahřívejte, příp. trochu přivřete sytič.</li> </ol>
<b>Motor nepodává maximální výkon</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíků na elektrodách), příliš velká vzdálenost elektrod</li> <li>2. Znečištěný karburátor, znečištěné trysky karburátoru</li> <li>3. Znečištěný vzduchový filtr</li> <li>4. Výfuk, výfukový kanál válce</li> <li>5. Netěsný těsnicí kroužek v klikové skříně</li> <li>6. Opatřené válce, písty, pístní kroužky</li> <li>7. Špatná směs paliva (příliš mnoho oleje)</li> <li>8. Špatné zapalování</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svíčku vyčistěte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,8 mm</li> <li>2. Karburátor nechte vyčistit, vyfoukat v autorizované dílně</li> <li>3. Vyčistěte</li> <li>4. Výfuk nechte demontovat a vyčistit v autorizované dílně, nechte odstranit zbytky uhlíků.</li> <li>5. Nechte vyměnit v autorizované dílně.</li> <li>6. Válce, písty a pístní kroužky nechte vyměnit v autorizované dílně, válce nechte zabrousit s přesahem a nechte namontovat píst nadměrné velikosti.</li> <li>7. Natankujte podle návodu</li> <li>8. Spárový rozměr zapalovacího modulu (0,3-0,4 mm) nechte nastavit v autorizované dílně.</li> </ol>
<b>Motor nelze vypnout</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Světlešedá svíčka se stopami spálení (tavné perly)</li> <li>2. Zbytky uhlíků ve spalovacím prostoru</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namontujte svíčku s vyšší tepelnou hodnotou.</li> <li>2. Hlavu válce, dno pístu a kanály válce nechte vyčistit v autorizované dílně.</li> </ol>
<b>Řetěz běží i přes volnoběh</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Příliš vysoké otáčky volnoběhu</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavit/snížit otáčky volnoběhu</li> </ol>

## Technické Údaje

Motorová reťazová píla	KS 400-53 V
Obj. č.	05369
Obsah	53 cm <sup>3</sup>
Max. výkon 2-taktný motor	2,0 kW (2,72 PS)
Otáčky naprázdno	3100 (±300) min <sup>-1</sup>
Rýchlosť reťaze	21 m/s
Obsah nádrže	0,55 l
Zmiešavací pomer olej pre 2-taktné motory;palivo	1:40
Nádrž na reťazový olej	0,26 l
lišta píly Typ (Kangxin )	AP16-57-507P
Dĺžka rezu*	16", ca. 400 mm
Dĺžka lišty	ca. 460 mm
pílová reťaz Typ (Kangxin)	3/8LP-57
Rozstup reťaze / Hrúbka vodiacej pätky	3/8" / 1,27 mm
Počet vodiacich pätiiek	57
Reťazové koleso:	7T x 3/8"
Hmotnosť (netto) bez reťaze a lišty	5.1 kg
<b>Údaje o hlučnosti</b>	
Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	99 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	110 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	114 dB (A)
Používajte ochranu sluchu!	
<b>Údaje o vibrácii</b>	
Hodnota vibračných emisií a <sub>h</sub> <sup>3)</sup> predná prídavná rukoväť	7,07 m/s <sup>2</sup>
zadná rukoväť	6,67 m/s <sup>2</sup>

\* without claw

<sup>1)</sup> na pracovisku, Merané podľa ISO 22868, Kolisavosť K=3 dB (A),

<sup>2)</sup> Merané podľa 2000/14/EC, 2005/88/EC

<sup>3)</sup> Merané podľa EN ISO 22867, Kolisavosť K=1,5 m/s<sup>2</sup>

**POZOR:** Hladina vibrácií sa zmení zodpovedajúc nasadeniu elektrického nástroja a môže v mnohých prípadoch ležať nad hodnotou uvádzanou v týchto pokynoch.

Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie prístrojov.

Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Kvôli presnému odhadu zaťaženia od vibrácií počas určitej pracovnej doby by sa mali zohľadniť tiež tie časy, v ktorých je prístroj vypnutý alebo síce beží, ale v skutočnosti nie je v nasadení. Toto môže značne redukovať objem zaťaženia od vibrácií v priebehu celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám. Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Mali by ste sa oboznámiť so svojou novou reťazovou pilou tým, že urobíte jednoduché rezy v bezpečne podopretom dreve. Robte to vždy aj potom, keď dlhšiu dobu nepoužívate reťazovú pilu.

V niektorých regiónoch môžu predpisy obmedzovať používanie tohto stroja. Nechajte si poradiť na svojom miestne príslušnom úrade.

Nikdy nedovoľte používať tento stroj deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestna legislatíva upravuje minimálny vek používateľa.

**POZOR!** Pri používaní tejto reťazovej pily je potrebné dodržiavať bezpečnostné pravidlá. Pre svoju vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť tretích osôb si pred použitím reťazovej pily prečítajte tieto pokyny.

Mali by ste absolvovať profesionálne organizovaný kurz bezpečnosti o používaní, preventívnych opatreniach, prvej pomoci a údržbe reťazovej pily. Prosím, uschovajte si pokyny pre neskoršie použitie.

**POZOR!** Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

## Opis zariadenia

- ① Brzda reťaze / predná ochrana rúk
- ② rukoväť
- ③ bovdenový štartér
- ④ sýtič
- ⑤ bezpečnostný spínač
- ⑥ plynová páčka
- ⑦ spínač ON/OFF
- ⑧ hrdlo pre plnenie paliva
- ⑨ hrdlo pre plnenie reťazového oleja
- ⑩ Ozubený doraz
- ⑪ pílová reťaz
- ⑫ lišta pily

## Použitie v súlade s určením

Reťazová píla sa smie používať len na rezanie dreva – smerom naprieč vlákien. S ohľadom na technické údaje a bezpečnostné pokyny.

Nepoužívajte reťazovú pilu na žiadne iné účely ako tie vyššie uvedené. Nesmie sa používať v rámci profesionálnej starostlivosti o stromy.

Reťazovú pilu nesmú používať deti ani osoby, ktoré nenosia potrebné osobné ochranné prostriedky a oblečenie.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

**⚠ Prístroj používajte iba vonku, nikdy nie v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch.**

## Zvyškové nebezpečenstvá

**⚠ Poškodenia zdravia vyplývajúce z vibrácií rúk a paží, ak sa zariadenie používa dlhší čas, alebo nie je riadne vedené a vyhodnotené.**

Systémy tlmenia vibrácií nie sú garantovanou ochranou proti bielej chorobe prstov alebo syndrómu karpálneho tunela. Preto je nutné pri pravidelnom dlhodobom používaní prístroja dôkladne sledovať stav prstov a zápästia. Ak sa objavia príznaky vyššie uvedených chorôb, vyhľadajte okamžite lekára. Aby sa znížilo riziko „bielej choroby prstov“, udržujte svoje ruky počas práce teplé a robte pravidelné prestávky.

**⚠ Poškodenie sluchu**

Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti bežiaceho prístroja môže spôsobiť poškodenie sluchu. Používajte ochranu sluchu!

**⚠ Nebezpečenstvo otravy!!**

Výfukové plyny, pohonné hmoty a mazacie prostriedky sú jedovaté. Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné!

Neprevádzkujte stroj v uzatvorenom priestore, kde sa môžu nahromadiť nebezpečné plyny oxidu uhoľnatého.

**⚠ Nebezpečenstvo požiaru!!**

Nikdy neprevádzkujte prístroj v okolí ľahko zápalných materiálov.

Palivo je vysoko horľavé.

Palivo uschovajte len vo vhodných nádobách.

Stroj sa smie tankovať len vonku a nie v blízkosti otvorených plameňov, resp. horiacich cigariet.

Motor tankujte len vo vypnutom stave. Tankujte pred spustením stroja. Ak je motor v chode alebo ešte horúci, nesmie sa tankovať ani otvárať veko nádrže.

Po použití nechajte stroj minimálne 10 minút vychladnúť, kým budete doplňovať pohonnú hmotu.

Dbajte na to, aby palivo nepretieklo. Ak palivo pretečie, motor sa nesmie spúšťať. Odstráňte na prístroji znečistené miesto a zabráňte akémukoľvek pokusu o zapálenie, kým sa neodparia výpary paliva.

Upevnite zase všetky kryty a uzávery na palivovej nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovú nádrž vyprázdňujte výhradne vonku.

Motorové palivo nesmie prísť do styku s oblečením. Ak sa Vaše oblečenie dostalo do kontaktu s motorovým palivom, okamžite oblečenie vymeňte.

**⚠ Nebezpečenstvo explózie!**

Benzín a benzínový výparý sú ľahko zápalné, resp. výbušné.

Nepracujte s prístrojom v prostredí s nebezpečenstvom explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.

Motor tankujte len vo vypnutom stave.

Neskladujte žiadnu pohonnú hmotu v blízkosti stroja.

Nikdy neukladajte stroj v benzíne v nádrži vnútri budovy, v ktorej by prípadne mohli prísť výpary benzínu do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami.

**⚠ Nebezpečenstvo úrazu!**

Kontakt s pilovou reťazou môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

Rukami nikdy nesaiahajte do pohybujúcej sa pilovej reťaze.

**⚠ Nebezpečenstvo spätného nárazu!**

Spätný náraz môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

**⚠ Nebezpečenstvo popálenia!**

Reťaz a vodiaca lišta sa počas prevádzky zahrievajú.

**Správanie v prípade núdze**

Poskytnite úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a privolajte čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje

1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

**Symbols**

POZOR / Pozor!



Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.



Noste ochranné okuliare!  
Používajte ochranu sluchu!



Noste ochrannú prilbu!



Používajte ochranné rukavice!



Noste bezpečnostnú obuv s ochranou proti prerezaniu, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Používajte ochranný odev s ochrannou vložkou proti prerezaniu!



Výstraha pred nebezpečným spätným nárazom



Odstup od osôb!  
Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nikto nezdržoval.



Nebezpečenstvo požiaru! Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.



Pred každou prácou na prístroji vypnite motor.



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím



Dávajte pozor na horľavé látky



CE symbol

## Bezpečnostné pokyny



### POZOR

**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.** Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k zášahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym úrazom.

**Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovejte na budúce použitie.**

- Ak je píla v chode, všetky časti tela držte v bezpečnej vzdialenosti od nej. Pred spustením píly sa uistite, že sa pílová reťaz ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pílou môže stačiť okamih nepozornosti a pílová reťaz zachytí odev alebo časti tela.
- Reťazovú pílu držte vždy svojou pravou rukou za zadnú rukoväť a svojou ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej píly opačným spôsobom zvyšuje riziko úrazov a nesmie sa používať.
- Noste ochranné okuliare a chrániče uší. Ďalej sa odporúča nosiť pomôcky na ochranu hlavy, rúk a nôh. Vhodný ochranný odev minimalizuje riziko poranenia odletujúcimi trieskami a prípadného kontaktu s pílovou reťazou.
- S reťazovou pílou nepracujte na strome. Ak pracujete na strome, vzniká nebezpečenstvo úrazu.
- Dbajte vždy na bezpečný postoj a reťazovú pílu používajte len vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Klzky povrch alebo nestabilný podklad – napr. rebřík – môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pílou.
- Pri rezaní vetvy, ktorá je pod napätím, počítajte s tým, že sa vetva odpruží späť. Ak sa uvoľní napätie vo vláknach dreva, vetva pod napätím môže zasiahnuť obsluhu a/alebo spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pílou.
- Pri rezaní podrastu a mladých stromov buďte vždy zvlášť opatrní. Tenký materiál sa môže v reťazovej píle zachytiť a udrieť vás alebo vás vyvieť z rovnováhy.
- Reťazovú pílu noste za prednú rukoväť vo vypnutom stave, s pílovou reťazou odvrátenou od vášho tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly natiahnite na pílu vždy ochranný kryt. Pozorné zaobchádzanie s reťazovou pílou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s bežiacou pílovou reťazou.
- Dodržujte pokyny pre mazanie, napnutie reťaze a výmenu príslušenstva. Neodborne napnutá alebo namazaná reťaz môže prasknúť alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- Rukováti udržiajte suché, čisté a bez oleja a tuku. Rukováti znečistené tukom či olejom sú klzké a vedú k strate kontroly.
- Režte len drevo. Reťazovú pílu nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určená – príklad: Reťazovú pílu nepoužívajte na rezanie plastu, muriva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva. Použitie reťazovej píly na práce, ktoré sú v rozpore

s určením, môže viesť k nebezpečným situáciám.

### Príčiny a prevencia spätného nárazu:

K spätnému nárazu môže dôjsť, keď sa špička vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa drevo ohýba a pílová reťaz sa zakliní v reze.

Kontakt so špičkou lišty môže v mnohých prípadoch viesť k tomu, že sa obsluha nečakane zakloní dozadu, v dôsledku čoho sa vodiaca lišta vyhodí hore v smere obsluhy.

Zaklinenie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže lištu prudko odmrštiť späť v smere obsluhy. Každá takáto reakcia môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad pílou a môžete sa vážne zraniť. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej píle. Ako používateľ reťazovej píly by ste mali prijať rôzne opatrenia na to, aby ste mohli pracovať bez nehôd a úrazov.

Spätný ráz je následkom nesprávneho a chybného používania ručného náradia. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť.

- **Držte pílu pevne oboma rukami, pričom palmami a prstami zovrite rukoväť reťazovej píly. Postavte sa telom a pažami do polohy, v ktorej budete môcť čeliť silám spätného rázu.** Ak sa vykonajú vhodné opatrenia, môže obsluha ovládať sily spätného rázu. Nikdy nepúšťajte reťazovú pílu.
- **Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela a nerežte nad výšku ramien.** Tým sa zabráni náhodnému kontaktu so špičkou lišty a bude tak možná lepšia kontrola reťazovej píly v nečakaných situáciách.
- **Používajte vždy výrobcom predpísané náhradné lišty a pílové reťaze.** Zlé náhradné lišty a pílové reťaze môžu viesť k prerhnutiu reťaze a/alebo spätnému nárazu.
- **Riadte sa pokynmi výrobcu na ostrenie a údržbu reťazovej píly.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú tendenciu k spätnému rázu.

Dodržiujte národné predpisy a predpisy pre použitie reťazových píľ.

Pri preprave dbajte na to, aby nemohlo dôjsť k úniku paliva alebo oleja.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

**Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze.** Nesprávne napnutá reťaz môže vyskočiť z vodiacej lišty a spôsobiť vážne zranenia alebo smrť. Dĺžka reťaze závisí od teploty.

### Kontrola reťazovej brzdy

Aktivujte reťazovú brzdzu tým, že ľavú ruku otočíte okolo prednej rukoväte. Stlačte páku reťazovej brzdy/ ochranu ruky pomocou chrbta Vašej ruky smerom k vodiacej lište, zatiaľ čo reťaz sa rýchlo pohybuje. Uistite sa, že obe ruky sú vždy na rukovätiach.

**POZOR! Ak reťazová brzda ihneď nezastaví reťaz alebo ak reťazová brzda nezostane v chode bez pomoci, dajte reťazovú pílu pred ďalším použitím do opravy.**



⚠ Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte všetky skrutkové a zásuvné spoje, a tiež ochranné zariadenia z hľadiska pevnosti a správneho utiahnutia a ľahkosti chodu všetkých pohyblivých dielov.

⚠ Je čo najprísnejšie zakázané demontovať, upravovať a účelovo odčudzovať ochranné zariadenia nachádzajúce sa na stroji alebo na ňom umiestňovať cudzie ochranné zariadenia.

⚠ Prístroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú chybné bezpečnostné zariadenia. Opotrebené a poškodené diely vymeňte.

Pri práci s prístrojom vždy zaistíte dostatočné osvetlenie, resp. dobré svetelné pomery.

### ⚠ Pozor pri chôdzi pospiatky, nebezpečenstvo zakopnutia!

Odstráňte okamžite z pracovného priestoru odrezané vetvy, aby sa zabránilo zraneniu.

Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač sa nesmú aretovať.

## Pracovné pokyny

### Stínanie stromu

Ak stromy narezávajú a stínajú dve a viac osôb súčasne, vzdialenosť medzi osobami, ktoré narezávajú a stínajú stromy, by mala byť aspoň dvojnásobok výšky stínaného stromu. Pri stínaní stromov je potrebné dbať na to, aby iné osoby neboli vystavené žiadnemu nebezpečenstvu, aby nedošlo k zasiahnutiu napájajúcich vedení a aby nedošlo k žiadnej materiálnej škode. Ak strom príde do kontaktu s napájacím vedením, tak musí byť okamžite informovaný dodávateľ energie. Pri prácach pílenia na svahu by mala obsluha reťazovej pily zostať v teréne nad stromom, ktorý má byť stínaný, pretože strom sa bude pravdepodobne po zotnutí kotúľať alebo kĺzať dole svahom.

Mala by byť naplánovaná úniková cesta a v prípade potreby vyčistená pred začiatkom stínania. Úniková cesta by mala viesť od priamky očakávaného pádu šikmo dozadu.

Predtým, než začnete so stínaním, zohľadnite prirodzený sklon stromu, polohu väčších konárov a smer vetra, aby ste mohli odhadnúť, ktorým smerom bude strom padať.

Prípadne odstráňte zo stromu nečistoty, kamene, uvoľnenú kôru, klince, skoby a drôty.

Nepokúšajte sa stíňať stromy, ktoré sú prehnité alebo poškodené vetrom, ohňom, bleskom, atď. Toto je mimoriadne nebezpečné a malo by to byť vykonané profesionálnymi ošetrovateľmi stromov.

### 1. Vrubový zárez

Urobte zárez s hĺbkou 1/3 priemeru stromu v pravom uhle k smeru pádu. Najskôr vykonajte spodný horizontálny rez. Tým sa zabráni zaseknutiu pilovej reťaze alebo vodiacej lišty pri nastavení druhého rezu.

### 2. Hlavný rez

Hlavný rez urobte najmenej o 50 mm vyššie, než je horizontálny vrubový zárez. Hlavný rez urobte paralelne k horizontálnemu vrubovému zárezu. Hlavný rez vyrežte len tak hlboko, aby ešte zostal stáť mostík (zrážkový pás), ktorý môže pôsobiť ako záves. Mostík zabraňuje tomu, aby sa strom otočil a padol nesprávnym smerom. Mostík neprerezávajte. Keď sa hlavný rez priblíži k mostíku, strom by mal začať padať. Ak existuje nebezpečenstvo, že strom nespadne v požadovanom smere alebo sa späťne nakloní a pilová reťaz sa zasekne, zastavte rezanie pred tým, než je hlavný rez úplne vykonaný a použite drevené, plastové alebo hliníkové klíny, aby ste rez rozšírili a strom nechali padnúť v požadovanom smere pádu.

Hneď ako strom začne padať, vytiahnite reťazovú pílu z rezu, vypnite motor, odstavte reťazovú pílu a potom nasledujte plánovanú ústupovú cestu. Dávajte si pozor na padajúce konáre a nepotknite sa.

### Odstránenie koreňových výstupkov

Koreňový výstupok je veľký koreň, ktorý vyčnieva nad zemou z kmeňa stromu. Veľké koreňové výstupky sa musia pred stínaním odstrániť. Najprv narežte koreňový výstupok horizontálne a potom vertikálne. Odstráňte voľný koreňový výstupok z pracovného priestoru. Po odstránení veľkých koreňových výstupkov dodržujte správny postup pre stínanie stromu.

### Rezanie kmeňa stromu na dĺžku

Rezanie na dĺžku je rezanie kmeňa stromu na kusy. Je dôležité, aby ste mali pevné postavenie a Vaša hmotnosť bola rovnomerne rozložená na obe nohy. Ak je to možné, kmeň by mal byť zdvihnutý a podopretý konármi, kmeňmi alebo drevenými klinmi. Postupujte podľa nasledujúcich pokynov, aby ste si uľahčili rezanie: Ak je kmeň podopretý po celej dĺžke, je rezaný zhora (horný rez). Ak je kmeň podopretý na jednom konci, reže cez jednu tretinu priemeru zo spodnej strany (spodný rez). Potom urobte konečný rez ako horný rez, ktorý zasiahne presne do prvého rezu.

Ak je kmeň podopretý na oboch koncoch, reže cez jednu tretinu priemeru z hornej strany (horný rez). Potom urobte konečný rez ako spodný rez cez spodné 2/3, ktorý zasiahne presne do prvého rezu.

Pri rezaní na dĺžku v svahovej polohe vždy stojte na strane umiestnenej vyššie od kmeňa. Ak si chcete udržať úplnú kontrolu na konci rezu, znížte rezný tlak smerom ku koncu rezu bez uvoľnenia Vášho pevného zovretia okolo rukoväte reťazovej pily. Nedovoľte, aby sa reťaz dostala do kontaktu so zemou.

Po ukončení rezu počkajte, kým sa pilová reťaz zastaví, potom môžete s reťazovou pilou hýbať. Pred presunom od jedného stromu k druhému stromu vždy vypnite motor.

### Okliesnenie stromu

Okliesnenie je odstránenie konárov zotnutého stromu. Pri okliesňovaní nechajte väčšie, dole ležiace konáre ako podpory, aby strom zostal nad zemou. Odstráňte menšie konáre jedným rezom. Konáre, ktoré sú pod napätím, by mali byť rezané zdola nahor,

aby sa zabránilo zaseknutiu reťazovej pily.


### Pílenie napätého dreva

Napäté drevo je kmeň, konár, zakorenený peň alebo výhonok, ktorý je ohnutý pod napätím iným drevom a rýchlo sa vráti späť, keď sa iné drevo reže alebo odstraňuje. Pri stínanom strome je veľmi pravdepodobné, že zakorenený peň sa rýchlo vráti späť do svojej vzpriamenej polohy, keď sa kmeň oddelí pri skracovaní dĺžky od pňa. Dávajte pozor na napäté drevo, pretože je veľmi nebezpečné.

### Ozubený doraz

Integrovaný ozubený doraz môže byť použitý ako bod otáčania, keď sa má vykonať rez. Je užitočné stabilne držať teleso pily počas pílenia. Pri pílení tlačte stroj dopredu, až kým kovové čapy nepreniknú do hrany dreva. Keď potom zdvihnete zadnú rukoväť smerom nahor alebo nadol v smere rezu, môže sa znížiť fyzické zaťaženie pílenia.

## Údržba

 Pred všetkými prácami na motore vypnite motor a vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky. Počkajte, až sa prístroj ochladí.

opravy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál. Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Používajte len biologicky odbúrateľný olej na reťaze

Udržujte stroj, najmä vetracie otvory, vždy v čistom stave. Teleso stroja nikdy neostrekujte vodou!

Nečistite prístrojové zariadenie a jeho komponenty riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

Všetky pohyblivé diely ošetrte ekologickým olejom.

Po každom použití starostlivo očistite reťaz pily a lištu. Utrite ich handrou navlhčenou v oleji, alebo ju postriekajte sprejom na ošetrovanie kovov.

Tupé, ohnuté alebo poškodené reťaze a lišta sa musia vymeniť.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a

starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com).

Prístroj skladujte na suchom mieste.

## Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

### Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

## Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Plán prehliadok a údržby

<b>Všeobecne</b>	<p>Celá píla</p> <p>Plastové teleso</p> <p>pílóvá reťaz</p> <p>Lišta pily</p> <p>Reťazové koleso</p> <p>Brzda reťaze</p> <p>spojka</p>	<p>Pravidelne čistite vonkajšiu časť.</p> <p>Nechajte pravidelne skontrolovať v autorizovanej dielni.</p> <p>Skontrolujte praskliny a trhliny.</p> <p>Nechajte pravidelne naostriť.</p> <p>Pravidelne čistite.</p> <p>Pravidelne čistite.</p> <p>Pravidelná kontrola funkcie.</p> <p>Pravidelná kontrola funkcie. (Reťaz sa nemôže na voľnobeh pohybovať).</p>
<b>Pred každým uvedením do prevádzky</b>	<p>pílóvá reťaz</p> <p>Lišta pily</p> <p>Mazanie reťaze</p> <p>Brzda reťaze</p> <p>Dobehová brzda</p> <p>spínač ON/OFF</p> <p>Uzáver olejovej nádrže</p>	<p>Skontrolujte poškodenie a ostrosť.</p> <p>Skontrolujte napnutie reťaze.</p> <p>Kontrola funkcie.</p> <p>Kontrola funkcie.</p> <p>Kontrola funkcie.</p> <p>Kontrola funkcie.</p> <p>Skontrolujte tesnosť.</p> <p>Pri poškodení nechajte opraviť v autorizovanej dielni.</p>
<b>Po každom vypnutí z prevádzky</b>	<p>Lišta pily</p> <p>Úchytka lišty</p>	<p>Vyčistite otvor pre nalievanie oleja.</p> <p>Vyčistite, predovšetkým vodiacu olejovú drážku.</p>
<b>Skladovanie</b>	<p>Nádrž na reťazový olej</p> <p>pílóvá reťaz / Lišta pily</p> <p>Celá píla</p>	<p>Vypustite.</p> <p>Odmontujte, vyčistite a zľahka namažte olejom. Vyčistite vodiacu drážku lišty pily.</p> <p>Vyčistenú a ošetrenú pílu uložte bezpečne v suchej miestnosti – mimo dosahu detí.</p> <p>Po dlhodobejšom skladovaní nechajte elektrickú pílu skontrolovať v autorizovanej dielni (zvyšný olej môže zoživičnatiť a upchať ventil olejového čerpadla)</p>

## Odstránenie poruchy

Problém	Príčina	Opatrenie
<b>Motor neštartuje</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prevádzkový spínač dajte do polohy „OFF“</li> <li>2. Prázdna nádrž</li> <li>3. „Presatý“ motor</li> <li>4. Znečistená zapaľovacia sviečka, (zvyšky uhlíkov na elektródach), príliš veľká vzdialenosť elektród</li> <li>5. Znečistený karburátor, znečistené dýzy karburátora</li> <li>6. Chybná nástrčka sviečky, chybný zapaľovací kábel</li> <li>7. Chýba zapaľovacia iskra</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prevádzkový spínač dajte do polohy „ON“</li> <li>2. Natankujte plnú nádrž</li> <li>3. Uberte plyn, niekoľkokrát naštartujte, v prípade nutnosti zapaľovaciu sviečku vymontujte, vyčistite a osušte</li> <li>4. Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,8 mm</li> <li>5. Karburátor nechajte vyčistiť, vyfúkať v autorizovanej dielni</li> <li>6. Nechajte vymeniť v autorizovanej dielni.</li> <li>7. Skontrolujte skratovací gombík, kábel a zapaľovací modul, príp. nechajte vymeniť v autorizovanej dielni, nechajte nastaviť škárový rozmer (0,3 – 0,4 mm).</li> </ol>
<b>Motor beží na voľnobeh príliš rýchlo</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Studený motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pomaly zahrievajte, príp. trochu privrite sýtič.</li> </ol>
<b>Motor nepodáva maximálny výkon</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Znečistená zapaľovacia sviečka, (zvyšky uhlíkov na elektródach), príliš veľká vzdialenosť elektród</li> <li>2. Znečistený karburátor, znečistené dýzy karburátora</li> <li>3. Znečistený vzduchový filter</li> <li>4. Výfuk, výfukový kanál valca</li> <li>5. Netesný tesniaci krúžok v kľukovej skrini</li> <li>6. Opatrebované valce, piesty, piestne krúžky</li> <li>7. Zlá zmes paliva (príliš veľa oleja)</li> <li>8. Zlé zapaľovanie</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,8 mm</li> <li>2. Karburátor nechajte vyčistiť, vyfúkať v autorizovanej dielni</li> <li>3. Vyčistite</li> <li>4. Výfuk nechajte demontovať a vyčistiť v autorizovanej dielni, nechajte odstrániť zvyšky uhlíkov.</li> <li>5. Nechajte vymeniť v autorizovanej dielni.</li> <li>6. Valce, piesty a piestne krúžky nechajte vymeniť v autorizovanej dielni, valce nechajte zabrusiť s presahom a nechajte namontovať piest nadmernej veľkosti.</li> <li>7. Natankujte podľa návodu</li> <li>8. Škárový rozmer zapaľovacieho modulu (0,3 – 0,4 mm) nechajte nastaviť v autorizovanej dielni.</li> </ol>
<b>Motor nie je možné vypnúť</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svetlosivá sviečka so stopami spálenia (tavné perly)</li> <li>2. Zvyšky uhlíkov v spaľovacom priestore</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namontujte sviečku s vyššou tepelnou hodnotou.</li> <li>2. Hlavu valca, dno piesta a kanály valca nechajte vyčistiť v autorizovanej dielni.</li> </ol>
<b>Reťaz beží napriek voľnobehu</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Príliš vysoké otáčky voľnobehu</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastaviť / znížiť otáčky voľnobehu</li> </ol>

## Műszaki Adatok

Motoros láncfűrész	KS 400-53 V
Megrend.szám	05369
Tartalom	53 cm <sup>3</sup>
Max. teljesítmény 2 ütemű motor	2,0 kW (2,72 PS)
Üresjárat fordulatszám	3100 (±300) min <sup>-1</sup>
A lánc sebessége	21 m/s
Tartály köbtartalma	0,55 l
Az olaj keverési aránya 2 ütemű motorokhoz: üzemanyag	1:40
A láncolaj tartálya	0,26 l
fűrészléc Tipus (Kangxin)	AP16-57-507P
Vágási hossz*	16", ca. 400 mm
A léc hossza	ca. 460 mm
fűrészlánc Tipus (Kangxin)	3/8LP-57
A vezető talp része / Vastagsága	3/8" / 1,27 mm
A vezető talpak száma	57
Lánckerék:	7T x 3/8"
Tömegsúly (nettó) lánc és léc nélkül	5.1 kg
<b>Zajártalom adatok</b>	
akusztikus nyomás szint L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	99 dB (A)
Mért hangteljesítményszint L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	110 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	114 dB (A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
<b>Rezgésártalom adatok</b>	
rezgésemisszió érték a <sub>h</sub> <sup>3)</sup>	
Első kiegészítő kézifogantyú	7,07 m/s <sup>2</sup>
Hátsó kézifogantyú	6,67 m/s <sup>2</sup>

\* without claw

<sup>1)</sup> a munkahelyen, mérve... szerint ISO 22868, K bizonytalanság=3 dB (A),

<sup>2)</sup> mérve... szerint 2000/14/EC, 2005/88/EC

<sup>3)</sup> mérve... szerint EN ISO 22867, K bizonytalanság=1,5 m/s<sup>2</sup>

**FIGYELMEZTETÉS:** A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.

A vibráció szintjére felhasználható az egyes berendezések összehasonlítására

Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A vibrációs terhelés pontos meghatározásához, a munkaidő bizonyos szakaszában, azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nem dolgoznak vele. Ez a teljes munkaidőre vonatkozó vibrációs terhelést lényegesen lecsökkentheti.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl: az szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, a kezek melegen tartása, s a munkafolyamatok szervezése.



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatakorúak foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálathoz.

Használat előtt gyakorolja az új láncfűrész kezelését egy biztonságosan rögzített fadarabon. A gyakorlást mindig végezze el, ha előtte hosszabb ideig nem használta a láncfűrész.

Néhány országban előírások korlátozhatják a gép használatát. Kérjen felvilágosítást a helyi hatóságoktól.

Soha ne engedje meg gyermekeknek és az útmutató tudnivalóit nem ismerő személyeknek, hogy használják ezt a gépet. A helyi törvények alsó korhatárt írhatnak elő a gépet használó személyekre vonatkozóan.

**FIGYELMEZTETÉS!** A láncfűrész használatakor figyelembe kell venni a biztonsági szabályokat. Saját, ill. környezete biztonsága érdekében a láncfűrész használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat.

Vegyen részt olyan hivatalosan szervezett tanfolyamon, amelyen elsajátíthatja a láncfűrész használatát, karbantartását, ill. megismerheti a megelőző intézkedéseket és az elsősegéllyel kapcsolatos tudnivalókat. Őrizze meg az utasításokat későbbi tájékozódás esetére.

**FIGYELMEZTETÉS!** Tilos a gép használata az esetben, ha fáradt, beteg, kábítószerek, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

## Eszközleírás

- ① Láncfék / a kezek első védelme
- ② fogantyú
- ③ bowden startör
- ④ szivató
- ⑤ biztonsági kapcsoló
- ⑥ gázkar
- ⑦ ON/OFF kapcsoló
- ⑧ üzemanyag töltő garat
- ⑨ láncolaj töltő garat
- ⑩ Röntkátasz

⑪ fűrészlánc

⑫ fűrészléc

## Rendeltetés szerinti használat

Az láncfűrész kizárólag fafűrészelésre használható – rostírányra merőlegesen. Tekintettel a műszaki adatokra és biztonsági rendelkezésekre.

Ne használja a láncfűrész a fentiekben leírtaktól eltérő célokra. A láncfűrész nem használható professzionális faápolási munkálatokhoz.

A láncfűrész nem használhatják gyermekek és a szükséges védőfelszerelést és -ruházatot nem viselő személyek.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

**⚠ A gépet kinti környezetben használja. Tilos a használata zárt, vagy rosszul szellőztethető térésekben**

## Maradékveszélyek

**⚠ A hosszabb ideig tartó rezgésártalomnak, helytelenül vezetett és kiértékelt gépek kitétt kezekből és karokból következő egészségkárosodás.**

A rezgéstompító rendszer nem jelent garantált védelmet a fehér-ujj szindrómával, vagy a carpalis alagút szindrómával szemben. Ezért a készülék hosszú távú használata esetén figyelemmel kell követni az ujjak és a csukló állapotát. Ha a fenti betegségek tünetei jelentkeznének, haladéktalanul forduljon orvoshoz. A „fehér ujj szindróma” kockázatának csökkentése érdekében tartsa munkavégzés közben a kezét melegen, és tartson rendszeres szüneteket.

**⚠ Halláskárosodás**

A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek. Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

**⚠ Fennáll a mérgezés!!**

A kipufogógázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgező hatásúak. A kipufogógázok belélegzése végzetes lehet!

Ne használja a gépet zárt térben, ahol szén-monoxid koncentráció magas.

**⚠ Tűzveszély!**

Soha ne használja a készüléket tűzveszélyes anyagok közelében.

Az üzemanyag nagy mértékben tűzveszélyes.

A benzint kizárólag e célnak megfelelő edényben szabad tárolni.

Az üzemanyagot kizárólag kinti környezetben szabad a gépbe tölteni. Tilos nyílt láng közelében, pl. égő cigaretta.

A motort kizárólag kikapcsolt állapotban szabad tankolni. Az üzemanyagot kizárólag a gép startolása előtt töltsse a tartályba. Tilos a motor üzemeltetése közben eltávolítani a benzintartály kupakját, vagy üzemanyagot tölteni a gépbe, ha a motor forró.

A használatot követően hagyja legalább 10 percig hűlni a készüléket, mielőtt üzemanyagot öntene bele.

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki. Az esetben, ha a benzin kiömlik, ne kapcsolja be a motort. A gépről távolítsa el a kiömlött benzint, s minden begyújtási kísérletet akadályozzon meg addig, ameddig az üzemanyag, a gép felszínéről, el nem párolog.

Ismét rögzítsen minden burkolóelemet és sapkát az üzemanyagtartályon.

Az üzemanyagtartályt kizárólag kültérben ürítse. Ne kerüljön üzemanyag a ruházatra. Azonnal cserélje ki az üzemanyaggal szennyezett ruházatot.

**⚠ Robbanásveszély!**

A benzin és benzingőzök könnyen belobbannak, illetve robbannak.

Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes környezetben, amelyben tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.

A motort kizárólag kikapcsolt állapotban szabad tankolni.

A készülék közelében ne tároljon semmilyen üzemanyagot.

Soha ne raktározza el a készüléket úgy, hogy a tartályában benzin van, olyan épületben, amelyben a benzingőzök esetlegesen nyílt lánggal vagy szikrákkal érintkezhetnek.

**⚠ Sebesülés veszély!**

A fűrészlánccal való kapcsolat halálos vágási sérülésekhez vezethet.

Tilos kézzel megérinteni a mozgó fűrészláncot

**⚠ Visszacsapódás veszélye!**

A visszacsapódás halálos vágási sérülésekhez vezethet.

**⚠ Egési sebesülések veszélye!**

A lánc és a vezető lécs munka alatt felmelegszenek

**Visszaesés kényszerhelyzetben**

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat

1. A baleset színhelye, 2. A baleset típusa, 3. A sebesültek száma, 4. A sebesülések típusa

**Szimbólumok**

FIGYELMEZTETÉS / Figyelem!



A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.



Viseljen védő szemüveget  
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Viseljen védő sisakot



Hordjon védőkesztyűt!



Viseljen biztonsági munkacipőt átvágás elleni védelemmel, érdes talppal és acél orral!



Viseljen vágás elleni védő betéttel ellátott védő munkaruuhát



Figyelmeztetés veszélye visszacsapódásra



Személyektől való távolság!  
Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyes területen



Tűzveszély! Tilos a dohányzás és nyílt láng használata



A gépen végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort.



Vigyázz! Magas feszültség!



Figyelmeztetés tűzveszélyes anyagokra



## Biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést.** Az alábbi utasítások hibás betartása áramütés, tűz és/vagy súlyos balesetveszélyt jelent.

**A jövőbeni újraolvasáshoz őrizzen meg minden biztonsági utasítást és rendelkezést.**

- Az esetben, ha a láncfűrész működik, **tartsa testét biztonságos távolságban. A láncfűrész bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez sem ér hozzá.** A láncfűrészrel való munka közben elég egy pillanat figyelmen kívül hagyása, s a fűrészlánc bekaphatja a ruháját, vagy egyes testrészeit.
- A láncfűrész, a hátsó fogantyúnál fogva, **tartsa jobb kézzel, s bal kezével tartsa az első fogantyút.** Tilos a láncfűrész fordított módon tartani, ezzel növeli a sebesülés veszélyét.
- **Viseljen védő szemüveget és fülvédő berendezést.** Ajánlatos feje, kezei és lábai védelmére szolgálati segédesszközöket viselni. Megfelelő munkaruha minimalizálja az elhajított darabok, s a fűrészláncsal való kapcsolat által kiváltott sebesüléseket.
- Tilos a láncfűrészrel fákon dolgozni, így ugyanis balesetveszélyt fenyeget.
- **Ügyeljen biztonságos testtartására, a láncfűrész kizárólag abban az esetben használja, ha szilárd, biztonságos, egyenes alapot áll.** Csúszós, vagy nem stabil alapot – pl. létra – egyensúly elvesztéséhez vezethet, melynek eredményeként elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát.
- **Kifeszült gally vágása esetén számítson arra, hogy a gally visszauagrík.** Az esetben, ha a farestokban felszabadul feszültség, a gally megütheti a kezelő személyt, vagy elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát.
- **Az aljnövényzet és fiatal fák vágásánál legyen nagyon óvatos.** A vékony faanyag beakadhat a láncfűrészbe, megütheti a kezelő személyt, aki elvesztheti egyensúlyát.
- **A láncfűrész az első fogantyúnál fogva, kikapcsoló állapotban vigye, a fűrészlánc testétől elfordított állapotban legyen.** A láncfűrész szállítása, vagy raktározása alatt, minden esetben szerelje rá a láncfűrészre a védő burkolatot. A láncfűrészrel való óvatos manipuláció csökkenti a működő fűrészláncsal való véletlen érintkezést.
- **Tartsa be a kenésre, láncfeszítésre és a kellekek cseréjére vonatkozó utasításokat.** Laikusan kifeszített, vagy olajozott lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszacsapás veszélyét.
- **A fogantyút tartsa tiszta, száraz, olajmentes állapotban.** A zsíradékkal szennyezett fogantyú

csúszós, ami a gép feletti uralom elvesztéséhez vezet.

- **Kizárólag faanyagot vágjon. A láncfűrész rendeltetése szerint használja – pl. tilos a használata műanyag, falanyag, vagy építészeti anyagok vágására, melyek nem fából vannak.** A láncfűrész használata olyan munkákhoz, melyek rendeltetésével ellentétben állanak, veszélyes helyzetekhez vezethet.

### **A visszacsapás okai és megelőzése:**

Visszacsapás az esetben állhat be, ha a vezetőléccsúcsa hozzá ér a vágandó tárgyhoz, vagy a faanyag elmozdul és a fűrészlánc beszorul a vágásba.

A vezetőléccsúcsával való kontaktus több esetben ahhoz vezethet, hogy a kezelő személy váratlanul hátradől, aminek eredményeként a vezetőléccsúcs ki lesz dobva felfelé, a kezelő személy irányába.

A beakadt fűrészlánc a vezetőléccsúcs élén hirtelen visszacsapódhat a kezelő személy felé. Minden ilyen reakció eredményeként, elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát és súlyosan megsebesülhet.

Nem elég a láncfűrészbe szerelt biztonsági berendezésre számítani. Ön, a láncfűrész kezelője, olyan intézkedéseket vezessen be, hogy balesetek és sebsülések nélkül dolgozhasson. A visszacsapás a villamos szerszám megfelelően, vagy hibás használatának az eredménye.

Egy visszarágás az kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

- **A hüvelykujjaival és ujjjaival megmarkolva a láncfűrész markolatát tartsa két kézzel a fűrész. A testét és karját olyan helyzetben tartsa, hogy ellenálljanak a visszaütésnek.** Megfelelő intézkedések fogantatásánál a kezelőszemélyzet képes ellenőrizni a visszaütés erőhatásait. Soha ne ejtse le a láncfűrész.
- **Kerülje ki az abnormális testtartást, ne vágjon a vállainál nagyobb magasságban.** Így megelőzi a vezetőléccsúcsának véletlen megérintését és a véletlenül beállt helyzetekben jobban uralkodhat a láncfűrészben.
- **Kizárólag a gyártó által előírt pót vezetőléccsúcs és fűrészláncot használjon.** Megfelelően pót vezetőléccsúcs és fűrészlánc használata a lánc elszakadásához/vagy visszacsapásához vezethet.
- **Tartsa be a láncfűrész gyártójának karbantartására és tisztításra vonatkozó utasításait.** A túlságosan alacsony mélység-ütközőknek köszönhetően a szerszám fokozottan hajlamos a visszaütésre.

Tartsa be a láncfűrészre vonatkozó helyi előírásokat és a használati utasításokat.

Szállítás alatt ügyeljen arra, nehogy kifolyjon az olaj, vagy az üzemanyag

A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezetbe Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.



**Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszessé-  
gét.** A nem megfelelő feszességű lánc leugorhat a  
vezetősinről és súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.  
A fűrészlánc hosszúsága a hőmérséklettől függ.

### A láncfék ellenőrzése

A láncfékét a bal kéz első fogantyú körüli elforgatásá-  
val működtetheti. Nyomja kézfejével a láncfék kart/  
kézvédőt a fűrészlánc mozgása közben a vezetősin  
irányába. Győződjön meg arról, hogy mindkét keze a  
fogantyúkon helyezkedik el.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ha a láncfék nem állítja meg azon-  
nal a fűrészláncot, vagy ha a láncfék nem marad  
meg magától a futó helyzetben, újabb használat  
előtt javíttassa meg a láncfűrész.

⚠ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a  
csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a  
biztonsági berendezéseket tartanak-e, helyesen  
be vannak-e szorítva, s a mozgó részek  
akadálymentes és könnyű futnak-e.

⚠ A lehető legszigorúbban tilos leszerelni,  
módosítani, céltoltan eltávolítani a készülék  
biztonsági elemeit, továbbá idegen biztonsági  
elemekkel felszerelni.

⚠ Tilos a berendezés használata az esetben, ha  
hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van  
károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket  
haladéktalanul cserélje ki.

A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson  
megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat.

**⚠ Óvatosan hátráljon, felbukás veszélye!**

Járjon! Ne fusson!

A BE/KI kapcsoló és a biztonsági kapcsoló blokkolása  
tilos.

## Munkautasítások

### Fadöntés

Ha egyidejűleg két vagy több személy vágja és  
dönti a fát, a fát méretre vágó és a fadöntést végző  
személynek legalább kétszer akkora távolságra kell  
elhelyezkednie egymástól, mint amilyen a döntésre  
kijelölt fa magassága. Fadöntésnél ügyelni kell arra,  
hogy a munkálatok ne veszélyeztessenek más szemé-  
lyeket, ill. kerülni kell az áramvezetékek érintését és az  
enyagi károk keletkezését. Ha a fa hozzáér valamilyen  
élettávozathoz, értesíteni kell a közüzemi szolgál-  
tatót. Lejtős területen a láncfűrész kezelőjének a dön-  
tésre kijelölt fa feletti talajterületen kell tartózkodnia,  
mert a kidöntött fa a lejtőn legurul, ill. lecsúszik.

Fadöntés előtt tervezze meg a menekülési útvonalat  
és szükséges esetben távolítsa el róla az akadályokat.  
A menekülési útvonalnak a várható esésvonaltól  
átlósan hátrafelé kell vezetnie.

A fadöntés megkezdése előtt, a dőlés irányának  
meghatározásához vegye figyelembe a fa természetes  
dőlését, a nagyobb ágak helyzetét és a szélirányt is.

Távolítsa el a fáról és környékéről a hulladékat, a  
leváló kérget, szöveget, kapcsolót, drótot.

Ne próbáljon meg korhadt, ill. szél, tűz vagy villámlás  
miatt károsodott fát kivágni. Ezt a veszélyes műveletet  
hivatásos faopáló szakembernek kell elvégeznie.

### 1. Hajkvágás

A dőlés irányával derékszögben vágjon éket a fába  
a rönk átmérőjének 1/3-áig. Előbb az alsó, vízszintes  
vágást végezze el. Ezáltal elkerülhető a fűrészlánc  
vagy a vezetősin beszorulása a második vágás  
bemetszésénél.

### 2. Döntővágás

A döntővágást a vízszintes hajkvágásnál legalább  
50 mm-rel magasabbra helyezze. A döntővágásnak  
a vízszintes hajkvágással párhuzamosnak kell lennie  
a fában. A döntővágást csak olyan mélyen végezze,  
hogy maradjon egy kis stég (töréslépcső) a fában,  
amely egyfajta zsanérként szolgál a fa döntése  
során. A töréslépcső megakadályozza, hogy a fa  
elforduljon vagy a rossz irányba dőljön. Ne fűrészlje  
át a töréslépcsőt. Ha a döntővágás a töréslépcsőhöz  
közelít, a fának elkezd dőlni. Ha az a veszély fenyeget,  
hogy a fa nem a kívánt irányba dől, visszahajol, és  
beszorul a fűrészlánc, ne folytassa a döntővágást.  
Használjon fa-, műanyag vagy alumíniuméket a  
vágás kiszélesítéséhez és a fa kívánt irányba való  
kidöntéséhez.

Mihelyt elkezd dőlni a fa, húzza ki a láncfűrész  
vágásból, kapcsolja ki a motort, tegye le a láncfűrész  
és távozzon a megtervezett menekülési útvonalon.  
Ügyeljen a leeső ágakra és ne bukjon fel.

### Kiinduló gyökérzet eltávolítása

A kiinduló gyökérzet a gyökérnek a föld feletti,  
fatörzsből kiálló része. A föld feletti nagy gyökérrésze-  
ket még a fadöntés előtt el kell távolítani. A gyökeret  
előbb vízszintesen, majd függőlegesen vágja le. Tá-  
volítsa el a munkaterületről a különböző gyökérrésze-  
ket. A nagyobb gyökérdarabok eltávolítása után tartsa  
be a fadöntésre vonatkozó helyes munkamódot.

### Fatörzs darabolása

A darabolás a fatörzsnak hossz tengelyre merőleges  
elvásgálása. A művelet során álljon stabilan, testsúlyát  
két lábán egyenletesen elosztva. A fát lehetőség  
szerint megemelt helyzetben kell feldarabolni és más  
ággal, fatörzssel, faékkal kitémasztani. Kérjük, vegye  
figyelembe a vágást megkönnyítő alábbi utasításokat:  
Ha a fatörzs teljes hossza ki van támasztva, felülről kell  
vágni (felső vágás). Ha a fatörzsnak az egyik vége van  
kitémasztva, az alsó oldaláról vágjon bele egyhar-  
madnyi részig (alsó vágás). A befejező vágást felülről  
végezze el, pontosan érintve az alsó vágást.

Ha a fatörzsnak mindkét vége ki van kitémasztva,  
a felső oldaláról vágjon bele egyharmadnyi részig (felső  
vágás). A befejező vágást alulról végezze el, a fennma-  
radó 2/3 részen, pontosan érintve az első vágást.

Lejtős területen mindig a fatörzs felől magasab-  
ban fekvő oldalon álljon. A vágás befejezésénél, a  
láncfűrész ellenőrzés alatt tartásának érdekében csök-  
kentse a vágásnál a fára nehezedő nyomást anélkül,  
hogy lazábban fogná a láncfűrész fogantyúját. Ne  
hagyja, hogy a fűrészlánc a talajhoz érjen.

A vágás befejezésénél várjon, amíg a fűrészlánc

megáll, és csak ezután mozdítsa el a káncfűrész. Csak kikapcsolt motorral induljon a következő fához.

### Gallyazás

Gallyazásnál eltávolítjuk a kivágott fáról a gallyakat. A gallyazás során hagyja meg a nagyobb alsó ágakat támasznak, a fa talaj felett tartásához. Egy vágással távolítsa el a kisebb ágakat. A megfeszülő ágakat lentről felfelé haladva vágja le, hogy elkerülhető legyen a láncfűrész beszorulása.


### Feszülő fa fűrészelése

A feszülő fa olyan törzs, ág, gyökeret vert tő vagy hatítás, amely más fa hatására megfeszül és meghajlik. Ha a másik fát kivágják vagy eltávolítják, a meghajló ág visszacsapódhat. Kivágott fánál valószínű, hogy a gyökeret vert tő visszaegyenesedik és visszacsap, ha a fatörzset a darabolásnál leválasztják a töről. Ügyeljen a veszélyes, feszülő, meghajlott ágakra.

### Röngktámasz

A beépített röngktámasz forgáspontként használható a vágás során. Fűrészelésnél tartsa stabilan a fűrész készülőkházat. Nyomja előre a gépet, amíg a fémfogak a fa pereméhez érnek. Ha a hátsó fogantyút ekkor a vágás irányába felfelé vagy lefelé mozdítja, csökkenheti a fűrészelés okozta fizikai megterhelést.

## Karbantartás

 A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát. Várja meg, amíg kihűl a gép.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetnek!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

Kizárólag biológiailag lebontható láncolatot használjon

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízszugárral!

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

A gép mozgó részeit kenje be olyan olajjal, mely nincs káros hatással a környezetre!

Minden használatot követően gondosan tisztogassa meg a láncot és a vezetőlemezt Törölje át olajjal átitatott ruhadarabbal, vagy permetezze be fémek

ápolására alkalmas spray-vel.

A tompa, elgörbült vagy sérült láncot és vezetőlemezt haladéktalanul ki kell cserélni.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a [www.guede.com](http://www.guede.com) honlapon

A szerszámot száraz helyen tárolja.

## Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

### Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

## Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a [www.guede.com](http://www.guede.com) címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifíkáhsassuk, szükségünk van a gyártási száma, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Gépszemle és karbantartási terv

<b>Általánosan</b>	Az egész fűrész Műanyag test fűrészlánc Fűrészléc Lánckerék Láncfék Láncfék csatlakozó	A belső részt rendszeresen tisztítsa Rendszeresen ellenőriztesse autorizált műhelyben Ellenőrizze a repedéseket és a szakadásokat Rendszeresen éleztesse meg. Rendszeresen tisztítsa Rendszeresen tisztítsa A funkció rendszeres ellenőrzése A funkció rendszeres ellenőrzése (A lánc, a szabadfutásra nem mozog).
<b>Minden üzembehelyezés előtt</b>	fűrészlánc Fűrészléc Lánckenés Láncfék Lejárási fék ON/OFF kapcsoló Az olajtartály kupakja	Ellenőrizze a károsodást és az élességet. Ellenőrizze a lánc feszültségét Ellenőrizze a funkciót Ellenőrizze a funkciót Ellenőrizze a funkciót Ellenőrizze a funkciót Ellenőrizze a tömítettségét Károsodás esetén autoizált műhelyben javíttassa meg.
<b>Minden üzemből való kiiktatás után</b>	Fűrészléc Léctartó berendezés	Tisztítsa ki az olajtöltő garatot Elsősorban a vezető olajhorony tisztítsa ki.
<b>Tárolás</b>	A láncolaj tartálya fűrészlánc / Fűrészléc Az egész fűrész	Engedje ki Szerelje le, tisztítsa ki és finoman olajozza meg Tisztítsa ki a fűrészléc vezető hornyát A kitisztított és karbantartott fűrész helyezze el biztonságosan száraz helységbe, ahová nem juthatnak gyerekek. Az elektromos fűrész, hosszabb idejű raktározás után, ellenőriztesse autorizált műhelyben ( a maradék olaj elgyantásodik és bedugaszolja az olajszivattyú szelepet)

## Hiba elhárítása

Üzemzavarok	Okok	Intézkedések
<b>A motor nem startol</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A kapcsolót tegye „OFF” helyzetbe</li> <li>2. Üres tartály</li> <li>3. „Túltelített” motor</li> <li>4. Szennyezett gyújtógyertya (az elektródokon szénmaradékok), s az elektródok távolsága túlságosan nagy.</li> <li>5. Szennyezett karburátor, szennyezett karburátor szűrőfeje.</li> <li>6. A gyújtógyertya dugasza és a gyújtó kábel hibás</li> <li>7. Nincs gyújtó szikra</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A kapcsolót tegye „ON” helyzetbe</li> <li>2. Töltse tele a tartályt</li> <li>3. Vegye le a gáza, néhányszor startoljon, szükség esetén szerelje ki a gyújtógyertyát, tisztítsa ki és szárítsa meg</li> <li>4. A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,8mm-re.</li> <li>5. A karburátort hagyja kitisztítani és kifuvatni autorizált műhelyben</li> <li>6. Cseréltesse ki autorizált műhelyben</li> <li>7. Ellenőrizze a rövidzárlatos gombot, a kábelt, a bekapcsoló modult, szükség esetén cseréltesse ki autorizált műhelyben, s állíttassa be a hézagméretet (0,3-0,4 mm).</li> </ol>
<b>A motor a szabadfutásra túlságosan gyorsan fut</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hideg motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lassackán melegítse, esetleg kissé nyissa ki a szivatót.</li> </ol>
<b>A motor nem nyújt maximális teljesítményt.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Szennyezett gyújtógyertya (az elektródokon szénmaradékok), s az elektródok távolsága túlságosan nagy.</li> <li>2. Szennyezett karburátor, szennyezett karburátor szűrőfeje.</li> <li>3. Szennyezett légszűrő</li> <li>4. Kipufogó cső, a henger kipufogó csatornája</li> <li>5. A forgattyúszekrény tömítő gyűrűje nem tömit.</li> <li>6. Elkopott hengerek, dugattyúk, dugattyú gyűrűk</li> <li>7. Az üzemyanyag keverék nem megfelelő (túlságosan sok az olaj)</li> <li>8. Rossz begyújtás</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,8mm-re.</li> <li>2. A karburátort hagyja kitisztítani és kifuvatni autorizált műhelyben</li> <li>3. Tisztítsa ki</li> <li>4. A kipufogó csövet szereltesse le, tisztítsa ki autorizált műhelyben, távolítsa el a szénmaradékokat.</li> <li>5. Cseréltesse ki autorizált műhelyben</li> <li>6. A hengereket, dugattyúkat, dugattyú gyűrűket cseréltesse ki autorizált műhelyben, a hengert köszörültesse ki túlfedéssel és szereltesse be nagyméretű dugattyút.</li> <li>7. Tankoljon az utasítás szerint</li> <li>8. A begyújtó modul hézagméretét (0,3-0,4 mm) állíttassa be autorizált műhelyben</li> </ol>
<b>A motort nem lehet kikapcsolni</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Világos szürke gyertya égési nyomok (olvadó biztosíték)</li> <li>2. Szénmaradékok az égési térségben</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Szereljen be magasabb hőértékű gyertyát</li> <li>2. A hengerfejet, a dugattyú alját és a henger csatornát tisztítsa ki autorizált műhelyben</li> </ol>
<b>Az üresjárat ellenére a lánc mozog</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Túl magas üresjárat fordulatszám</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa be/csökkentse az üresjárat fordulatszámot</li> </ol>

### Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

### Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

### Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

### Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

### Vertaling van de EG-Konformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

### Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

### Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

### Fordítása azonosági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt géppari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

### Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in gradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

### Prevođenje u Izjava o uskladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

### Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

### Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

### Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

### Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podsta-wowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

### AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

**BZINKETTENSÄGE**

Chain saw | Scie à chaîne à moteur |  
Motorová řetězová pila | Motorová řetězová  
pila | Motorkettingzaag | Motosega a catena |  
Motoros láncfűrész

**05369 KS 400-53 V****Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables |  
Prohlášení o shodě EU | Vyhlášení o zhode EÚ |  
Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili |  
Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne  
smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на  
ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili  
AB yönetmelikler

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU            | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC          | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC          |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EU ROHS       | <input type="checkbox"/> 2016/426/EU           |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC (PPE)      | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU            |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> 2015/1188/EU          |

**Annex IV**

Notified Body Name: Intertek Deutschland GmbH  
No: 0905 Address: Stangenstraße 1, 70771  
Leinfelden-Echterdingen

Type Ex. Cert.-No.: 19SHW0590-03

- 2016/1628/EU&2017/656/EU  
Emission No.: e13\*2016/1628\*2016/1628SHB1/P\*0036\*01(V)

**2000/14/EC\_2005/88/EC**

**Konformitätsbewertungsverfahren**  
Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation  
de la conformité | Modo di valutazione della conformità |  
Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení  
shody | Spósob posúdenia zhody | Az azonosság  
megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način  
ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство  
| Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja  
usklađenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny  
zgodności **Annex VI**

Wolpertshausen, 12.04.2019

**Helmut Arnold**

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konatel |  
Úgyvezető igazgató | Direkto | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor  
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Joachim Bürkle**

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.**

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazi-  
one della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocnén k  
sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra  
felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. |  
Упълномощен за съставяне на техническата документация | Импутернич сá elaboraze documentația tehnică. | Ovlašten  
za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia  
danych technicznych

**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées appli-  
cables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizo-  
vané normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate  
norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijen-  
jeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi  
| Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани  
норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane  
zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

**EN ISO 11681-1: 2011****AfPS GS 2014:01 PAK****EN ISO 14982:2009****Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance  
acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito  
| Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina  
akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena  
ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke  
snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul  
garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične  
snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi |  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej

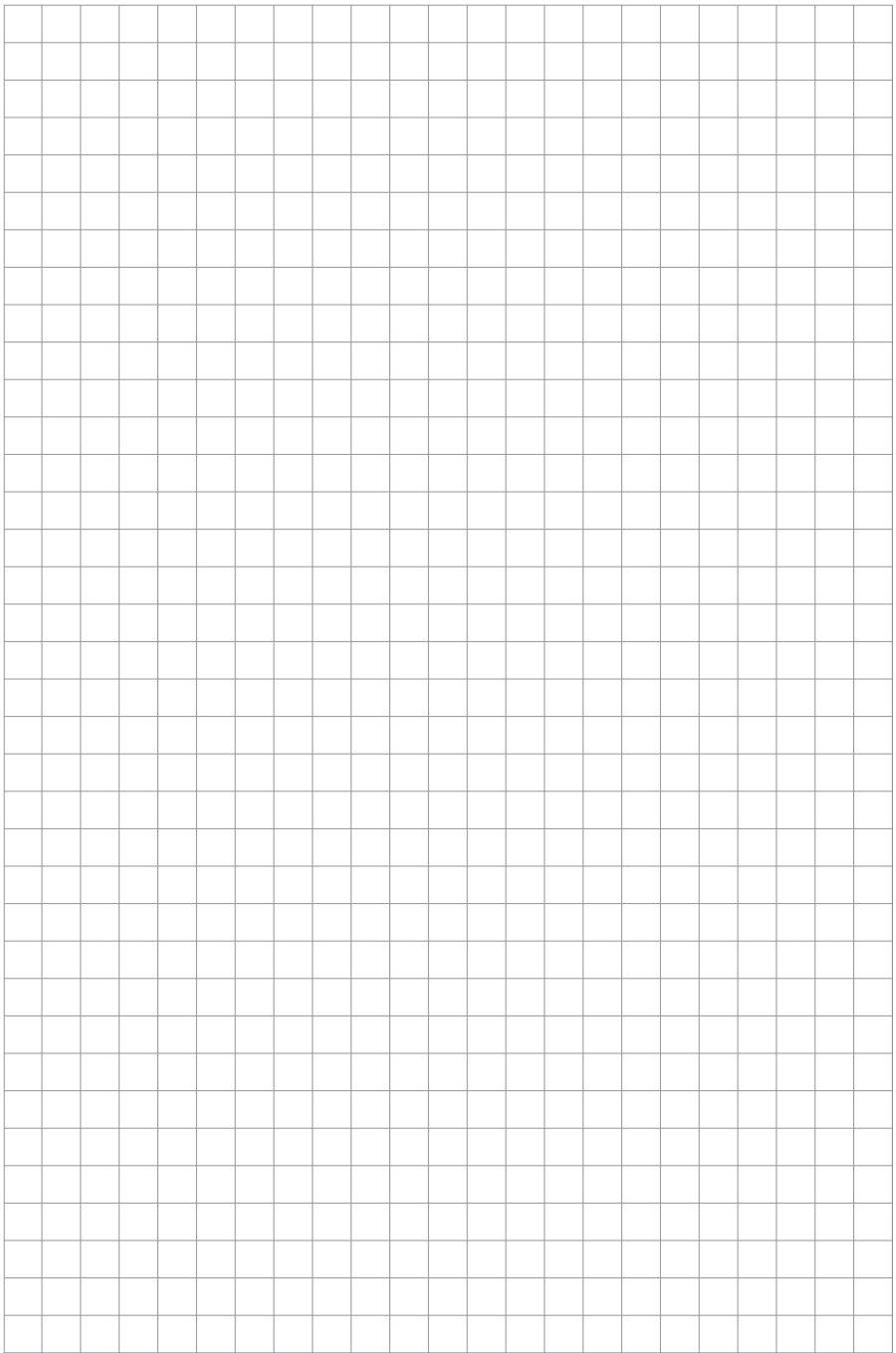
**L<sub>WA</sub> 114 dB (A)**

**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance  
acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato |  
Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického  
výkonu | &Nameraná hladina akustického výkonu | Mért  
akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične  
zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено  
ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii  
sunetului | Izmreni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü  
emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

**L<sub>WA</sub> 108,7 dB (A)**





GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: [info@guede.com](mailto:info@guede.com)

**GERMANIA<sup>®</sup>**  

---

Qualitätswerkzeuge